



Tartalom

II Nem jogalkotási aktusok

RENDELETEK

- ★ A Bizottság (EU) 2021/2222 felhatalmazáson alapuló rendelete (2021. szeptember 30.) az (EU) 2019/818 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a jelentések és statisztikák központi adattárának működésére vonatkozó részletes szabályokkal történő kiegészítéséről 1
- ★ A Bizottság (EU) 2021/2223 felhatalmazáson alapuló rendelete (2021. szeptember 30.) az (EU) 2019/817 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a jelentések és statisztikák központi adattárának működésére vonatkozó részletes szabályokkal történő kiegészítéséről 7
- ★ A Bizottság (EU) 2021/2224 végrehajtási rendelete (2021. november 16.) az (EU) 2019/818 európai parlamenti és tanácsi rendelet 37. cikkének (4) bekezdése értelmében az adatminőség ellenőrzésére irányuló automatizált mechanizmusok és eljárások, valamint az adattárolásra vonatkozó közös adatminőségi mutatók és minőségi minimumkövetelmények részleteinek meghatározásáról 14
- ★ A Bizottság (EU) 2021/2225 végrehajtási rendelete (2021. november 16.) az (EU) 2019/817 európai parlamenti és tanácsi rendelet 37. cikkének (4) bekezdése értelmében az adatminőség ellenőrzésére irányuló automatizált mechanizmusok és eljárások, valamint az adattárolásra vonatkozó közös adatminőségi mutatók és minőségi minimumkövetelmények részleteinek meghatározásáról 23
- ★ A Bizottság (EU) 2021/2226 végrehajtási rendelete (2021. december 14.) az (EU) 2017/745 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az orvostechnikai eszközök elektronikus használati útmutatója tekintetében történő alkalmazására vonatkozó szabályok megállapításáról 32
- ★ A Bizottság (EU) 2021/2227 végrehajtási rendelete (2021. december 14.) az 1178/2011/EU rendeletnek az időjárási körülményektől függetlenül végzett műveletekre, valamint a helikopteres műszer- és típusjogosítási képzésre vonatkozó követelmények tekintetében történő módosításáról ⁽¹⁾ 39

(¹) EGT-vonatkozású szöveg.

- ★ A Bizottság (EU) 2021/2228 végrehajtási rendelete (2021. december 14.) az Unióban felszámítható legmagasabb mobil hívásvégződtetési díjak súlyozott átlagának meghatározásáról és az (EU) 2020/2082 végrehajtási rendelet hatályon kívül helyezéséről 50
- ★ A Bizottság (EU) 2021/2229 végrehajtási rendelete (2021. december 14.) a Kínai Népköztársaságból és az Egyiptomból származó egyes szótt és/vagy tűzött üvegrost szövetek behozatalára vonatkozóan az (EU) 2020/776 végrehajtási rendelettel bevezetett kiegyenlítő intézkedéseknek a Törökországban feladott, akár Törökországból származóként, akár nem ilyenként bejelentett egyes szótt és/vagy tűzött üvegrost szövetek behozatalával megvalósított esetleges kijátszására vonatkozó vizsgálat megindításáról, valamint az érintett behozatalokra vonatkozó nyilvántartásbavételi kötelezettség bevezetéséről 52
- ★ A Bizottság (EU) 2021/2230 végrehajtási rendelete (2021. december 14.) a Kínai Népköztársaságból és az Egyiptomból származó egyes szótt és/vagy tűzött üvegrost szövetek behozatalára vonatkozóan az (EU) 2020/492 bizottsági végrehajtási rendelettel bevezetett dömpingellenes intézkedéseknek a Törökországban feladott, akár Törökországból származóként, akár nem ilyenként bejelentett egyes szótt és/vagy tűzött üvegrost szövetek behozatalával megvalósított esetleges kijátszására vonatkozó vizsgálat megindításáról, valamint az érintett behozatalokra vonatkozó nyilvántartásbavételi kötelezettség bevezetéséről 58

HATÁROZATOK

- ★ A Tanács (EU) 2021/2231 határozata (2021. december 9.) az Európai Unió által a Közlekedési Közösség regionális irányítóbizottságában a Közlekedési Közösség 2022. évi költségvetésének elfogadásával kapcsolatban képviselendő álláspont meghatározásáról 64
- ★ A Tanács (EU) 2021/2232 határozata (2021. december 14.) az Európai Unió működéséről szóló szerződés 255. cikkében említett bizottság tagjainak kinevezéséről 66
- ★ A Bizottság (EU) 2021/2233 határozata (2021. december 14.) az Európai Unió és a Szingapúri Köztársaság közötti szabadkereskedelmi megállapodás 10-A. és 10-B. mellékletében végrehajtott módosításoknak az Európai Unió nevében történő jóváhagyásáról (az értesítés a C(2021) 8893. számú dokumentummal történt) 67

II

(Nem jogalkotási aktusok)

RENDELETEK

A BIZOTTSÁG (EU) 2021/2222 FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE

(2021. szeptember 30.)

az (EU) 2019/818 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a jelentések és statisztikák központi adattárának működésére vonatkozó részletes szabályokkal történő kiegészítéséről

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az uniós információs rendszerek közötti interoperabilitás kereteinek megállapításáról a rendőrségi és igazságügyi együttműködés, a menekültügy és a migráció területén, valamint az (EU) 2018/1726, az (EU) 2018/1862 és az (EU) 2019/816 rendelet módosításáról szóló, 2019. május 20-i (EU) 2019/818 európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 39. cikke (5) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az (EU) 2019/818 rendelet és az (EU) 2019/817 európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽²⁾ együttesen megteremti az uniós információs rendszerek közötti interoperabilitást biztosító keretet a határok, a vízumügy, a rendőrségi és igazságügyi együttműködés, a menekültügy és a migráció területén.
- (2) Ez a keret számos, az interoperabilitást támogató elemet és eszközt foglal magában, köztük a jelentések és statisztikák központi adattárát (a továbbiakban: központi adattár). A központi adattár az alapul szolgáló uniós információs rendszerekből, a közös biometrikus megfeleltetési szolgáltatásból, a közös személyazonosítóadat-tárból és a többszörös személyazonosságot észlelő rendszerből származó anonimizált adatokat tárol, a rendszerek közötti statisztikai jelentések szakpolitikai, működési és adatminőségi célokból történő biztosítása érdekében.
- (3) A központi adattár létrehozása, végrehajtása, elhelyezésének biztosítása és üzemeltetési igazgatása a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség nagyméretű IT-rendszereinek üzemeltetési igazgatását végző európai ügynökség (eu-LISA) felelőssége.
- (4) Annak érdekében, hogy a központi adattár rendszerek közötti statisztikai adatokat tudjon szolgáltatni, meg kell állapítani a működésére vonatkozó részletes szabályokat, köztük a személyes adatok kezelésére vonatkozó konkrét előírásokat és a biztonsági szabályokat.
- (5) Annak érdekében, hogy a központi adattárban szereplő statisztikai adatok ne tegyék lehetővé az egyének azonosítását, az eu-LISA-nak architektúrája részeként ki kell fejlesztenie egy anonimizáló eszközt. Az anonimizálási folyamatot automatizálni kell.
- (6) Ellenőrzött és biztonságos hozzáférést csak az illetékes hatóságok, valamint az uniós intézmények és ügynökségek felhatalmazással rendelkező személyi állománya kaphat a központi adattárban tárolt adatokba és statisztikákba való betekintés céljából. E célból az eu-LISA-nak architektúrájának részeként ki kell fejlesztenie egy jelentéstételi eszközt. Az eu-LISA személyi állománya nem férhet hozzá közvetlenül az uniós információs rendszerekben vagy interoperabilitási elemekben tárolt személyes adatokhoz.
- (7) A személyazonosító akták megfelelő uniós információs rendszereken belüli vagy azok közötti egyeztetésének releváns statisztikai célokból történő nyomon követése érdekében a központi adattárnak egyedi hivatkozási számot kell tartalmaznia. Ez a szám nem használható a személyazonosító aktákból való információlekérésre.

⁽¹⁾ HL L 135., 2019.5.22., 85. o.

⁽²⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/817 rendelete (2019. május 20.) az uniós információs rendszerek közötti interoperabilitás kereteinek megállapításáról a határok és a vízumügy területén, továbbá a 767/2008/EK, az (EU) 2016/399, az (EU) 2017/2226, az (EU) 2018/1240, az (EU) 2018/1726 és az (EU) 2018/1861 európai parlamenti és tanácsi rendelet, valamint a 2004/512/EK és a 2008/633/IB tanácsi határozat módosításáról (HL L 135., 2019.5.22., 27. o.).

- (8) A központi adattárnak elhelyezést biztosító műszaki megoldást az eu-LISA technikai helyszínén és a tartalék telephelyen kell megvalósítani annak biztosítása érdekében, hogy az mindenkor rendelkezésre álljon.
- (9) mivel az (EU) 2019/818 rendelet a schengeni vívmányokra épül, az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez csatolt, Dánia helyzetéről szóló 22. jegyzőkönyv 4. cikkének megfelelően Dánia bejelentette, hogy nemzeti jogában végrehajtja az (EU) 2019/818 rendeletet. Ennélfogva e rendelet Dániára nézve kötelező.
- (10) Ez a rendelet a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek alkalmazásában Írország nem vesz részt ⁽³⁾. Ennélfogva Írország nem vesz részt e rendelet elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó.
- (11) Izland és Norvégia tekintetében e rendelet az Európai Unió Tanácsa, valamint az Izlandi Köztársaság és a Norvég Királyság között, e két államnak a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról kötött megállapodás ⁽⁴⁾ értelmében a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek az 1999/437/EK tanácsi határozat ⁽⁵⁾ 1. cikkének A. pontjában említett területhez tartoznak.
- (12) Svájc tekintetében e rendelet az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodás ⁽⁶⁾ értelmében a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek az 1999/437/EK határozatnak a 2008/146/EK tanácsi határozat ⁽⁷⁾ 3. cikkével együtt értelmezett 1. cikke A. pontjában említett területhez tartoznak.
- (13) Liechtenstein tekintetében e rendelet az Európai Unió, az Európai Közösség, a Svájci Államszövetség és a Liechtensteini Hercegség közötti, a Liechtensteini Hercegségnek az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodáshoz való csatlakozásáról szóló jegyzőkönyv ⁽⁸⁾ értelmében a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek az 1999/437/EK tanácsi határozatnak a 2011/350/EU tanácsi határozat ⁽⁹⁾ 3. cikkével együtt értelmezett 1. cikke A. pontjában említett területhez tartoznak.
- (14) Ciprus, Bulgária, Románia és Horvátország tekintetében e rendelet a 2003. évi csatlakozási okmány 3. cikkének (1) bekezdése, a 2005. évi csatlakozási okmány 4. cikkének (1) bekezdése, illetve a 2011. évi csatlakozási okmány 4. cikkének (1) bekezdése értelmében a schengeni vívmányokon alapuló, illetve azokkal egyéb módon összefüggő jogi aktus.

⁽³⁾ Ez a rendelet nem tartozik Írországnak a schengeni vívmányok egyes rendelkezései alkalmazásában való részvételére vonatkozó kéréséről szóló, 2002. február 28-i 2002/192/EK tanácsi határozatban (HL L 64., 2002.3.7., 20. o.) előírt intézkedések hatálya alá.

⁽⁴⁾ HL L 176., 1999.7.10., 36. o.

⁽⁵⁾ A Tanács 1999/437/EK határozata (1999. május 17.) az Európai Unió Tanácsa, valamint az Izlandi Köztársaság és a Norvég Királyság között, e két államnak a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról kötött megállapodás alkalmazását szolgáló egyes szabályokról (HL L 176., 1999.7.10., 31. o.).

⁽⁶⁾ HL L 53., 2008.2.27., 52. o.

⁽⁷⁾ A Tanács 2008/146/EK határozata (2008. január 28.) az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodásnak az Európai Közösség nevében történő megkötéséről (HL L 53., 2008.2.27., 1. o.).

⁽⁸⁾ HL L 160., 2011.6.18., 21. o.

⁽⁹⁾ A Tanács 2011/350/EU határozata (2011. március 7.) az Európai Unió, az Európai Közösség, a Svájci Államszövetség és a Liechtensteini Hercegség közötti, a Liechtensteini Hercegségnek az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló, különösen a belső határokon történő ellenőrzés megszüntetéséhez és a személyek mozgásához kapcsolódó társulásáról szóló megállapodáshoz való csatlakozásáról szóló jegyzőkönyvnek az Európai Unió nevében történő megkötéséről (HL L 160., 2011.6.18., 19. o.).

- (15) Az (EU) 2018/1725 európai parlamenti és tanácsi rendelet⁽¹⁰⁾ 42. cikkének (1) bekezdésével összhangban a Bizottság egyeztetett az európai adatvédelmi biztossal, aki 2021. június 17-én véleményt nyilvánított,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Fogalom meghatározások

E rendelet alkalmazásában:

1. „statisztikai adatok”: anonimizált adatok, amelyeket kizárólag statisztikai jelentések készítése céljából használnak fel az (EU) 2017/2226 rendelet⁽¹¹⁾, az (EU) 2018/1240 rendelet⁽¹²⁾, az (EU) 2018/1860 rendelet⁽¹³⁾, az (EU) 2018/1861 rendelet⁽¹⁴⁾, az (EU) 2018/1862 rendelet⁽¹⁵⁾ és az (EU) 2019/816 európai parlamenti és tanácsi rendelet⁽¹⁶⁾ értelmében;
2. „(statisztikai) jelentések”: a központi adattár által automatizált módon, előre meghatározott szabályrendszer szerint előállított és a központi adattárban tárolt statisztikai adatok rendszerezett gyűjteménye;
3. „testre szabható jelentések”: a központi adattárban tárolt statisztikai adatok alapján, a felhasználó által eseti alapon meghatározott egyedi szabályok szerint kinyert és a központi adattárban tárolt statisztikai jelentések;
4. „kritikus személyazonosító adatok”: az alábbi adatok bármelyike vagy azok bármely kombinációja, amely alapján az egyének azonosíthatók:
 - a) bármely olyan személy neve, utóneve, vezetékneve, családi neve, keresztnéve, álneve, akinek az adatai valamely uniós információs rendszerben tárolhatók;
 - b) úti okmány száma;
 - c) cím (utca, házszám);
 - d) telefonszám, IP-cím;
 - e) e-mail-címek;
 - f) biometrikus adatok.

⁽¹⁰⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1725 rendelete (2018. október 23.) a természetes személyeknek a személyes adatok uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelése tekintetében való védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 45/2001/EK rendelet és az 1247/2002/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2018.11.21., 39. o.).

⁽¹¹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/2226 rendelete (2017. november 30.) a tagállamok külső határait átlépő harmadik országbeli állampolgárok belépésére és kilépésére, valamint beléptetésének megtagadására vonatkozó adatok rögzítésére szolgáló határregisztrációs rendszer (EES) létrehozásáról és az EES-hez való bűnüldözési célú hozzáférés feltételeinek meghatározásáról, valamint a Schengeni Megállapodás végrehajtásáról szóló egyezmény, a 767/2008/EK rendelet és az 1077/2011/EU rendelet módosításáról (HL L 327., 2017.12.9., 20. o.).

⁽¹²⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1240 rendelete (2018. szeptember 12.) az Európai Utasinformációs és Engedélyezési Rendszer (ETIAS) létrehozásáról, valamint az 1077/2011/EU rendelet, az 515/2014/EU rendelet, az (EU) 2016/399 rendelet, az (EU) 2016/1624 rendelet és az (EU) 2017/2226 rendelet módosításáról (HL L 236., 2018.9.19., 1. o.).

⁽¹³⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1860 rendelete (2018. november 28.) a Schengeni Információs Rendszernek a jogellenesen tartózkodó harmadik országbeli állampolgárok visszaküldése céljából történő használatáról (HL L 312., 2018.12.7., 1. o.).

⁽¹⁴⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1861 rendelete (2018. november 28.) a határforgalom-ellenőrzés terén a Schengeni Információs Rendszer (SIS) létrehozásáról, működéséről és használatáról, a Schengeni Megállapodás végrehajtásáról szóló egyezmény módosításáról, valamint az 1987/2006/EK rendelet módosításáról és hatályon kívül helyezéséről (HL L 312., 2018.12.7., 14. o.).

⁽¹⁵⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1862 rendelete (2018. november 28.) a rendőrségi együttműködés és a büntetőügyekben folytatott igazságügyi együttműködés terén a Schengeni Információs Rendszer (SIS) létrehozásáról, működéséről és használatáról, a 2007/533/IB tanácsi határozat módosításáról és hatályon kívül helyezéséről, valamint az 1986/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet és a 2010/261/EU bizottsági határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 312., 2018.12.7., 56. o.).

⁽¹⁶⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/816 rendelete (2019. április 17.) az Európai Bűnügyi Nyilvántartási Információs Rendszer kiegészítése érdekében a harmadik országbeli állampolgárok és a hontalan személyekkel szemben hozott ítéletekre vonatkozó információval rendelkező tagállamok azonosítására szolgáló központosított rendszer (ECRIS-TCN) létrehozásáról, valamint az (EU) 2018/1726 rendelet módosításáról (HL L 135., 2019.5.22., 1. o.).

2. cikk

A központi adattárban tárolandó információk

(1) Az (EU) 2019/818 rendelet 39. cikkének (2) bekezdésében említett adatokat e rendelettel összhangban rendelkezésre bocsátják és tárolják a központi adattárban.

(2) A központi adattár statisztikai adatokat, többek között a rendszerhasználatról szóló jelentéseket tartalmaz az (EU) 2019/818 rendelet 62. cikkében említett interoperabilitási elemek működésének nyomon követése céljából.

(3) A központi adattár technikai jelentéseket tartalmaz annak biztosítása érdekében, hogy az eu-LISA az (EU) 2019/818 rendelet 74. cikkének (1) bekezdésével összhangban nyomon kövesse az interoperabilitási elemek fejlesztését és működését.

(4) A központi adattár egyedi hivatkozási számot tartalmaz, amely lehetővé teszi a személyazonosító akták megfelelő uniós információs rendszereken belüli vagy azok közötti, statisztikai célú egyeztetésének nyomon követését. A hivatkozási szám nem használható az alapul szolgáló személyazonosító akták lekérésére.

(5) A központi adattár lehetővé teszi az (EU) 2019/818 rendelet 39. cikkének (2) bekezdésében említett illetékes hatóságok megfelelő felhatalmazással rendelkező személyi állománya számára a következők lehívását:

a) az (EU) 2018/1862 rendelet 74. cikke szerinti jelentések, amelyek tartalmazzák a Schengeni Információs Rendszerben tárolt adatrekordokra vonatkozó alábbi statisztikákat:

- i. napi, havi és éves statisztikák, amelyek az adatrekordok számát mutatják a figyelmeztető jelzések kategóriái szerinti bontásban, tagállamonként és összesítve egyaránt, az említett rendelet 74. cikkének (3) bekezdése szerint;
- ii. éves jelentések a találatok számáról a figyelmeztető jelzések kategóriái szerinti bontásban, a Schengeni Információs Rendszerben végzett lekérdezések számáról, valamint arról, hogy hány alkalommal fértek hozzá a Schengeni Információs Rendszerhez figyelmeztető jelzés bevitelére, frissítésére vagy törlésére céljából, tagállamonként és összesítve egyaránt, az említett rendelet 74. cikkének (3) bekezdése szerint;
- iii. a Bizottság kérésére további célzott, rendszeresen vagy eseti alapon készített statisztikai jelentések a Schengeni Információs Rendszer teljesítményéről és használatáról, valamint a kiegészítő információk cseréjéről, az említett rendelet 74. cikke (6) bekezdésének második albekezdése szerint;
- iv. az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség kérésére további célzott, rendszeresen vagy eseti alapon készített statisztikai jelentések a kockázatelemzések és sebezhetőségi értékelések elvégzése céljából, az említett rendelet 74. cikke (6) bekezdésének harmadik albekezdése szerint;
- v. jelentések és statisztikák a műszaki karbantartás, a jelentéstétel, az adatminőségre vonatkozó jelentéstétel és a statisztikák céljából, az említett rendelet 74. cikkének (2) bekezdése szerint;
- vi. adatminőségi jelentések, az említett rendelet 15. cikkének (4) bekezdése szerint;

b) az (EU) 2019/816 rendelet 32. cikke szerinti jelentések, amelyek tartalmazzák a Harmadik Országbeli Állampolgárok Európai Bűnügyi Nyilvántartási Információs Rendszerében (ECRIS-TCN) és az ECRIS referenciaalkalmazásban tárolt adatrekordokra vonatkozó alábbi statisztikákat:

- i. testre szabható jelentések és statisztikák a Harmadik Országbeli Állampolgárok Európai Bűnügyi Nyilvántartási Információs Rendszerén keresztül a bűnügyi nyilvántartásból kinyert információk rögzítéséről, tárolásáról és cseréjéről;
- ii. jelentések és statisztikák a műszaki karbantartás, az adatminőségre vonatkozó jelentéstétel és a statisztikák céljából, az említett rendelet 32. cikkének (3) bekezdése szerint.

(6) A (2) bekezdésben említett technikai jelentések statisztikát tartalmaznak a rendszer használatáról, a rendelkezésre állásról, az incidensekről, a teljesítménykapacitásáról, a biometrikus pontosságról, az adatminőségről és adott esetben a folyamatban lévő ügyletekről.

(7) A központi adattár által előállított rendszerműködési jelentések a felhasználók által testre szabhatók, ami lehetővé teszi az adatok szűrését, illetve csoportosítását a központi adattárban rendelkezésre álló jelentéstételi eszköz segítségével.

(8) Rendelkezésre kell bocsátani a jelentések katalógusát. Az új jelentések elkészítése vagy a meglévők módosítása iránti kérelmekre az eu-LISA változásmenedzsment-politikája az irányadó.

3. cikk

Adattár és jelentéstételi eszköz

- (1) A központi adattár az alapul szolgáló uniós információs rendszerekből és interoperabilitási elemekből kinyert adatok számára elhelyezést biztosító műszaki megoldást használ.
- (2) A műszaki megoldás jelentéstételi eszközt foglal magában, amelyet a 2. cikkben említett jelentések és testre szabható jelentések létrehozása, kezelése és rendelkezésre bocsátása céljából alakítottak ki.
- (3) A jelentéstételi eszköz lehetővé teszi rendszerműködési jelentések és technikai jelentések előállítását, valamint a felhasználó számára azok lehívását.
- (4) A jelentéstételi eszköz lehetővé teszi a rendszerek közötti statisztikai adatok és elemzési jelentések szakpolitikai, működési és adatminőségi célokból történő biztosítását, amennyiben azt az uniós jog előírja.
- (5) Minden jelentés kezelésére a műszaki megoldás keretében kerül sor. A műszaki megoldásban végrehajtják a biztonsággal és a sértetlenséggel kapcsolatos megfelelő intézkedéseket az (EU) 2019/818 rendelet 42. cikkének (3) bekezdésében előírt biztonsági tervre vonatkozó követelményeknek való megfelelés érdekében.
- (6) A műszaki megoldás megvalósítására az eu-LISA technikai helyszínén és a tartalék telephelyen kerül sor.

4. cikk

Adatok kinyerése

A központi adattár az uniós információs rendszerekből csak olvasható másolat kap az (EU) 2019/818 rendelet 39. cikkének (2) bekezdésében és 62. cikkének (1), (2) és (3) bekezdésében említett adatokról, az említett rendelet 39. és 62. cikkében említett statisztikák és jelentések előállítása céljából. Az adatokat rendszeresen, legalább naponta egyszer megkapja, azok egyirányú kinyerése révén.

5. cikk

Adatanonimizáló eszköz

- (1) Az alapul szolgáló uniós információs rendszerekből és interoperabilitási elemekből kinyert adatokat egy anonimizáló eszköz segítségével anonimizálják. A központi adattárban csak anonimizált adatok tárolhatók.
- (2) Az adatanonimizáló eszköz azonosítja a kritikus személyazonosító adatokat az uniós információs rendszerekben, és azokat automatizált folyamat révén anonimizálja, mielőtt a statisztikai adatok tárolás céljából bekerülnek a központi adattárba. Az anonimizálási folyamat visszafordíthatatlan.

6. cikk

Hozzáférés

- (1) A megfelelő felhatalmazással rendelkező személyi állomány számára az (EU) 2018/1862 rendelet 74. cikkével és az (EU) 2019/816 rendelet 32. cikkével összhangban biztosítják és kezelik a központi adattárhoz való hozzáférést.
- (2) A központi adattár a tagállamok, a Bizottság és az uniós ügynökségek számára az uniós jog szerinti hozzáférési jogaikkal összhangban, biztonságos hálózati kapcsolaton (TESTA) keresztül hozzáférhető.
- (3) Az e rendelet 3. cikkének (2) bekezdésében említett eszközhöz kizárólag az illetékes hatóságok megfelelő felhatalmazással rendelkező személyi állománya számára biztosítható hozzáférés, az (EU) 2019/818 rendelet 39. cikkének (2) bekezdésével és 62. cikkének (1)–(5) bekezdésével összhangban.

(4) Az illetékes hatóságok felhasználói profilok segítségével férnek hozzá a központi adattárhoz. Az eu-LISA nyilvántartást vezet a felhasználói profilokról. Egy hatóság a hozzáférési jogosultságaitól függően több profillal is rendelkezhet.

(5) A központi adattárhoz való hozzáférést naplózzák. A naplók legalább a következő információkat tartalmazzák:

- a) időbélyegző;
- b) hatóság;
- c) az érintett jelentés típusa.

(6) A központi adattárhoz hozzáférő felhasználók azonosítását lehetővé tevő naplók vezetése nemzeti szinten, valamint a Bizottság, az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség és az Europol által történik. Az eu-LISA valamennyi hozzáférési műveletről naplót vezet. A naplókat egy évig tárolják a központi adattárban, ezt követően pedig automatikusan törlik.

(7) A központi adattáron belüli, egymásnak esetlegesen ellentmondó szerepeket azonosítják, és a hozzáférést a következő elvekkel összhangban biztosítják:

- a) a szükséges ismeret elve;
- b) a legkisebb jogosultság elve;
- c) a feladatok elkülönítésének elve.

(8) Az (EU) 2018/1862 rendelet 15. cikkének (4) bekezdése szerint készült adatminőségi jelentések olyan eszközt tartalmaznak, amely lehetővé teszi a tagállamok számára, hogy visszajelzést adjanak az eu-LISA-nak a felmerült problémák orvoslásáról.

7. cikk

Adatfeldolgozó

A személyes adatok 5. cikk szerinti anonimizálása céljából az (EU) 2018/1725 rendelet 3. cikkének 12. pontja szerinti adatfeldolgozó az eu-LISA.

8. cikk

Egyéb adatvédelmi és biztonsági szempontok

(1) A központi adattárban tárolt adatokba kizárólag jelentések és statisztikák készítése céljából lehet betekinteni.

(2) Az eu-LISA végrehajtja a központi adattárban tárolt adatok sértetlenségének biztosításához szükséges biztonsági intézkedéseket. Az adatok bármely változásának nyomon követhetőnek kell lennie auditálás céljából.

9. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet a Szerződéseknek megfelelően teljes egészében kötelező, és közvetlenül alkalmazandó a tagállamokban.

Kelt Brüsszelben, 2021. szeptember 30-án.

a Bizottság részéről
az elnök

Ursula VON DER LEYEN

A BIZOTTSÁG (EU) 2021/2223 FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE**(2021. szeptember 30.)****az (EU) 2019/817 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a jelentések és statisztikák központi adattárának működésére vonatkozó részletes szabályokkal történő kiegészítéséről**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az uniós információs rendszerek közötti interoperabilitás kereteinek megállapításáról a határok és a vízumügy területén, továbbá a 767/2008/EK, az (EU) 2016/399, az (EU) 2017/2226, az (EU) 2018/1240, az (EU) 2018/1726 és az (EU) 2018/1861 európai parlamenti és tanácsi rendelet, valamint a 2004/512/EK és a 2008/633/IB tanácsi határozat módosításáról szóló, 2019. május 20-i (EU) 2019/817 európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 39. cikke (5) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az (EU) 2019/817 rendelet és az (EU) 2019/818 európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽²⁾ együttesen megteremti az uniós információs rendszerek közötti interoperabilitást biztosító keretet a határok, a vízumügy, a rendőrségi és igazságügyi együttműködés, a menekültügy és a migráció területén.
- (2) Ez a keret számos, az interoperabilitást támogató elemet és eszközt foglal magában, köztük a jelentések és statisztikák központi adattárát (a továbbiakban: központi adattár). A központi adattár az alapul szolgáló uniós információs rendszerekből, a közös biometrikus megfeleltetési szolgáltatásból, a közös személyazonosítóadat-tárból és a többszörös személyazonosságot észlelő rendszerből származó anonimizált adatokat tárol, a rendszerek közötti statisztikai jelentések szakpolitikai, működési és adatminőségi célokból történő biztosítása érdekében.
- (3) A központi adattár létrehozása, végrehajtása, elhelyezésének biztosítása és üzemeltetési igazgatása a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség nagyméretű IT-rendszereinek üzemeltetési igazgatását végző európai ügynökség (eu-LISA) felelőssége.
- (4) Annak érdekében, hogy a központi adattár rendszerek közötti statisztikai adatokat tudjon szolgáltatni, meg kell állapítani a működésére vonatkozó részletes szabályokat, köztük a személyes adatok kezelésére vonatkozó konkrét előírásokat és a biztonsági szabályokat.
- (5) Annak érdekében, hogy a központi adattárban szereplő statisztikai adatok ne tegyék lehetővé az egyének azonosítását, az eu-LISA-nak architektúrája részeként ki kell fejlesztenie egy anonimizáló eszközt. Az anonimizálási folyamatot automatizálni kell.
- (6) Ellenőrzött és biztonságos hozzáférést csak az illetékes hatóságok, valamint az uniós intézmények és ügynökségek felhatalmazással rendelkező személyi állománya kaphat a központi adattárban tárolt adatokba és statisztikákba való betekintés céljából. E célból az eu-LISA-nak architektúrájának részeként ki kell fejlesztenie egy jelentéstételi eszközt. Az eu-LISA személyi állománya nem férhet hozzá közvetlenül az uniós információs rendszerekben vagy interoperabilitási elemekben tárolt személyes adatokhoz.
- (7) A személyazonosító akták megfelelő uniós információs rendszereken belüli vagy azok közötti egyeztetésének releváns statisztikai célokból történő nyomon követése érdekében a központi adattárnak egyedi hivatkozási számot kell tartalmaznia. Ez a szám nem használható a személyazonosító aktákból való információlekerésre.
- (8) A központi adattárnak elhelyezést biztosító műszaki megoldást az eu-LISA technikai helyszínén és a tartalék telephelyen kell megvalósítani annak biztosítása érdekében, hogy az mindenkor rendelkezésre álljon.

⁽¹⁾ HL L 135., 2019.5.22., 27. o.

⁽²⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/818 rendelete (2019. május 20.) az uniós információs rendszerek közötti interoperabilitás kereteinek megállapításáról a rendőrségi és igazságügyi együttműködés, a menekültügy és a migráció területén, valamint az (EU) 2018/1726, az (EU) 2018/1862 és az (EU) 2019/816 rendelet módosításáról (HL L 135., 2019.5.22., 85. o.).

- (9) mivel az (EU) 2019/817 rendelet a schengeni vívmányokra épül, az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez csatolt, Dánia helyzetéről szóló 22. jegyzőkönyv 4. cikkének megfelelően Dánia bejelentette, hogy nemzeti jogában végrehajtja az (EU) 2019/817 rendeletet. Ennélfogva e rendelet Dániára nézve kötelező.
- (10) Ez a rendelet a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek alkalmazásában Írország nem vesz részt ⁽³⁾. Ennélfogva Írország nem vesz részt e rendelet elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó.
- (11) Izland és Norvégia tekintetében e rendelet az Európai Unió Tanácsa, valamint az Izlandi Köztársaság és a Norvég Királyság között, e két államnak a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról kötött megállapodás ⁽⁴⁾ értelmében a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek az 1999/437/EK tanácsi határozat ⁽⁵⁾ 1. cikkének A. pontjában említett területhez tartoznak.
- (12) Svájc tekintetében e rendelet az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodás ⁽⁶⁾ értelmében a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek az 1999/437/EK tanácsi határozatnak a 2008/146/EK tanácsi határozat ⁽⁷⁾ 3. cikkével együtt értelmezett 1. cikke A. pontjában említett területhez tartoznak.
- (13) Liechtenstein tekintetében e rendelet az Európai Unió, az Európai Közösség, a Svájci Államszövetség és a Liechtensteini Hercegség közötti, a Liechtensteini Hercegségnek az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodáshoz való csatlakozásáról szóló jegyzőkönyv ⁽⁸⁾ értelmében a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek az 1999/437/EK tanácsi határozatnak a 2011/350/EU tanácsi határozat ⁽⁹⁾ 3. cikkével együtt értelmezett 1. cikke A. pontjában említett területhez tartoznak.
- (14) Ciprus, Bulgária, Románia és Horvátország tekintetében e rendelet a 2003. évi csatlakozási okmány 3. cikkének (1) bekezdése, a 2005. évi csatlakozási okmány 4. cikkének (1) bekezdése, illetve a 2011. évi csatlakozási okmány 4. cikkének (1) bekezdése értelmében a schengeni vívmányokon alapuló, illetve azokkal egyéb módon összefüggő jogi aktus.

⁽³⁾ Ez a rendelet nem tartozik Írországnak a schengeni vívmányok egyes rendelkezései alkalmazásában való részvételére vonatkozó kéréséről szóló, 2002. február 28-i 2002/192/EK tanácsi határozatban (HL L 64., 2002.3.7., 20. o.) előírt intézkedések hatálya alá.

⁽⁴⁾ HL L 176., 1999.7.10., 36. o.

⁽⁵⁾ A Tanács 1999/437/EK határozata (1999. május 17.) az Európai Unió Tanácsa, valamint az Izlandi Köztársaság és a Norvég Királyság között, e két államnak a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról kötött megállapodás alkalmazását szolgáló egyes szabályokról (HL L 176., 1999.7.10., 31. o.).

⁽⁶⁾ HL L 53., 2008.2.27., 52. o.

⁽⁷⁾ A Tanács 2008/146/EK határozata (2008. január 28.) az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodásnak az Európai Közösség nevében történő megkötéséről (HL L 53., 2008.2.27., 1. o.).

⁽⁸⁾ HL L 160., 2011.6.18., 21. o.

⁽⁹⁾ A Tanács 2011/350/EU határozata (2011. március 7.) az Európai Unió, az Európai Közösség, a Svájci Államszövetség és a Liechtensteini Hercegség közötti, a Liechtensteini Hercegségnek az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló, különösen a belső határokon történő ellenőrzés megszüntetéséhez és a személyek mozgásához kapcsolódó társulásáról szóló megállapodáshoz való csatlakozásáról szóló jegyzőkönyvnek az Európai Unió nevében történő megkötéséről (HL L 160., 2011.6.18., 19. o.).

- (15) Az (EU) 2018/1725 európai parlamenti és tanácsi rendelet⁽¹⁰⁾ 42. cikkének (1) bekezdésével összhangban a Bizottság egyeztetett az európai adatvédelmi biztossal, aki 2021. június 17-én véleményt nyilvánított,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Fogalom meghatározások

E rendelet alkalmazásában:

1. „statisztikai adatok”: anonimizált adatok, amelyeket kizárólag statisztikai jelentések készítése céljából használnak fel az (EU) 2017/2226 rendelet⁽¹¹⁾, az (EU) 2018/1240 rendelet⁽¹²⁾, az (EU) 2018/1860 rendelet⁽¹³⁾, az (EU) 2018/1861 rendelet⁽¹⁴⁾, az (EU) 2018/1862 rendelet⁽¹⁵⁾ és az (EU) 2019/816 európai parlamenti és tanácsi rendelet⁽¹⁶⁾ értelmében;
2. „(statisztikai) jelentések”: a központi adattár által automatizált módon, előre meghatározott szabályrendszer szerint előállított és a központi adattárban tárolt statisztikai adatok rendszerezett gyűjteménye;
3. „testre szabható jelentések”: a központi adattárban tárolt statisztikai adatok alapján, a felhasználó által eseti alapon meghatározott egyedi szabályok szerint kinyert és a központi adattárban tárolt statisztikai jelentések;
4. „kritikus személyazonosító adatok”: az alábbi adatok bármelyike vagy azok bármely kombinációja, amely alapján az egyének azonosíthatók:
 - a) bármely olyan személy neve, utóneve, vezetékneve, családi neve, keresztnéve, álneve, akinek az adatai valamely uniós információs rendszerben tárolhatók;
 - b) úti okmány száma;
 - c) cím (utca, házszám);
 - d) telefonszám, IP-cím;
 - e) e-mail-címek;
 - f) biometrikus adatok.

⁽¹⁰⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1725 rendelete (2018. október 23.) a természetes személyeknek a személyes adatok uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelése tekintetében való védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 45/2001/EK rendelet és az 1247/2002/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2018.11.21., 39. o.).

⁽¹¹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/2226 rendelete (2017. november 30.) a tagállamok külső határait átlépő harmadik országbeli állampolgárok belépésére és kilépésére, valamint beléptetésének megtagadására vonatkozó adatok rögzítésére szolgáló határregisztrációs rendszer (EES) létrehozásáról és az EES-hez való bűnüldözési célú hozzáférés feltételeinek meghatározásáról, valamint a Schengeni Megállapodás végrehajtásáról szóló egyezmény, a 767/2008/EK rendelet és az 1077/2011/EU rendelet módosításáról (HL L 327., 2017.12.9., 20. o.).

⁽¹²⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1240 rendelete (2018. szeptember 12.) az Európai Utasinformációs és Engedélyezési Rendszer (ETIAS) létrehozásáról, valamint az 1077/2011/EU rendelet, az 515/2014/EU rendelet, az (EU) 2016/399 rendelet, az (EU) 2016/1624 rendelet és az (EU) 2017/2226 rendelet módosításáról (HL L 236., 2018.9.19., 1. o.).

⁽¹³⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1860 rendelete (2018. november 28.) a Schengeni Információs Rendszernek a jogellenesen tartózkodó harmadik országbeli állampolgárok visszaküldése céljából történő használatáról (HL L 312., 2018.12.7., 1. o.).

⁽¹⁴⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1861 rendelete (2018. november 28.) a határforgalom-ellenőrzés terén a Schengeni Információs Rendszer (SIS) létrehozásáról, működéséről és használatáról, a Schengeni Megállapodás végrehajtásáról szóló egyezmény módosításáról, valamint az 1987/2006/EK rendelet módosításáról és hatályon kívül helyezéséről (HL L 312., 2018.12.7., 14. o.).

⁽¹⁵⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1862 rendelete (2018. november 28.) a rendőrségi együttműködés és a büntetőügyekben folytatott igazságügyi együttműködés terén a Schengeni Információs Rendszer (SIS) létrehozásáról, működéséről és használatáról, a 2007/533/IB tanácsi határozat módosításáról és hatályon kívül helyezéséről, valamint az 1986/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet és a 2010/261/EU bizottsági határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 312., 2018.12.7., 56. o.).

⁽¹⁶⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/816 rendelete (2019. április 17.) az Európai Bűnügyi Nyilvántartási Információs Rendszer kiegészítése érdekében a harmadik országbeli állampolgárok és a hontalan személyekkel szemben hozott ítéletekre vonatkozó információval rendelkező tagállamok azonosítására szolgáló központosított rendszer (ECRIS-TCN) létrehozásáról, valamint az (EU) 2018/1726 rendelet módosításáról (HL L 135., 2019.5.22., 1. o.).

2. cikk

A központi adattárban tárolandó információk

- (1) Az (EU) 2019/817 rendelet 39. cikkének (2) bekezdésében említett adatokat e rendelettel összhangban rendelkezésre bocsátják és tárolják a központi adattárban.
- (2) A központi adattár statisztikai adatokat, többek között a rendszerhasználatról szóló jelentéseket tartalmaz az (EU) 2019/817 rendelet 66. cikkében említett interoperabilitási elemek működésének nyomon követése céljából.
- (3) A központi adattár technikai jelentéseket tartalmaz annak biztosítása érdekében, hogy az eu-LISA az (EU) 2019/817 rendelet 78. cikkének (1) bekezdésével összhangban nyomon kövesse az interoperabilitási elemek fejlesztését és működését.
- (4) A központi adattár egyedi hivatkozási számot tartalmaz, amely lehetővé teszi a személyazonosító akták megfelelő uniós információs rendszereken belüli vagy azok közötti, statisztikai célú egyeztetésének nyomon követését. A hivatkozási szám nem használható az alapul szolgáló személyazonosító akták lekérésére.
- (5) A központi adattár lehetővé teszi az (EU) 2019/817 rendelet 39. cikkének (2) bekezdésében említett illetékes hatóságok megfelelő felhatalmazással rendelkező személyi állománya számára a következők leihívását:
- a) az (EU) 2017/2226 rendelet 63. cikke szerinti jelentések, amelyek tartalmazzák a határregisztrációs rendszerben tárolt adatrekordokra vonatkozó alábbi statisztikákat:
- testre szabható jelentések és statisztikák a harmadik országbeli állampolgárok belépéséről és kilépéséről, beléptetésének megtagadásáról, valamint túltartózkodásáról;
 - napi statisztikák a túltartózkodó személyekről, az olyan harmadik országbeli állampolgárokról, akik beléptetését megtagadták, az olyan harmadik országbeli állampolgárokról, akik tartózkodási engedélyt visszavontak vagy meghosszabbították, valamint az olyan harmadik országbeli állampolgárokról, akik mentesülnek az ujjnyomatvételi kötelezettség alól;
 - testre szabható jelentések és statisztikák az adatminőségről az (EU) 2017/2226 rendelet 38. cikkének (4) bekezdése szerint, valamint rendszeres statisztikák annak biztosítása érdekében, hogy az eu-LISA nyomon kövesse a határregisztrációs rendszer fejlesztését és működését az említett rendelet 72. cikkének (1) bekezdésében említettek szerint;
- b) az (EU) 2018/1240 rendelet 84. cikke szerinti jelentések, amelyek tartalmazzák az Európai Utasinformációs és Engedélyezési Rendszerben (ETIAS) tárolt adatrekordokra vonatkozó alábbi statisztikákat:
- napi statisztikák az olyan kérelmezők számáról és állampolgárságáról, akik számára megadták vagy elutasították az utazási engedélyt, az elutasítás okait is feltüntetve, valamint az olyan harmadik országbeli állampolgárok számáról és állampolgárságáról, akik utazási engedélyt megsemmisítették vagy visszavontak;
 - testre szabható jelentések és statisztikák a biztonsági, az illegális bevándorlással kapcsolatos és a magas szintű járványügyi kockázatok értékelésének javítása, a határforgalom-ellenőrzés hatékonyságának fokozása, az ETIAS központi egység és az ETIAS nemzeti egységek számára az utazási engedélyek iránti kérelmek feldolgozásának elősegítése, valamint a tényeken alapuló uniós migrációpolitikai döntéshozatal támogatása érdekében;
 - az ETIAS figyelőlistára vonatkozó statisztikai adatok az említett rendelet 92. cikkének (4) bekezdése szerint;
 - rendszeres statisztikák annak biztosítása érdekében, hogy az eu-LISA nyomon kövesse az ETIAS információs rendszer fejlesztését és működését az említett rendelet 92. cikkének (1) bekezdése szerint;
- c) az (EU) 2018/1240 rendelet 33. cikkének (2) bekezdése szerinti jelentések, amelyek tartalmazzák az alábbi statisztikákat:
- a határregisztrációs rendszer által előállított statisztikák, amelyek az utazók egy meghatározott csoportja esetében a túltartózkodás és a megtagadott beléptetések szokatlanul magas arányát jelzik;
 - az Európai Utasinformációs és Engedélyezési Rendszer által az említett rendelet 84. cikke szerint előállított statisztikák, amelyek az utazók egy meghatározott csoportjával összefüggő biztonsági, illegális bevándorlással kapcsolatos, illetve magas szintű járványügyi kockázat miatt megtagadott utazási engedélyek szokatlanul magas arányát jelzik;
 - az Európai Utasinformációs és Engedélyezési Rendszer által az említett rendelet 84. cikke szerint és a határregisztrációs rendszer által előállított statisztikák, amelyek összefüggést jeleznek a vízumkérdőíven keresztül gyűjtött információk, valamint az utazók túltartózkodása vagy a beléptetések megtagadása között;

- d) az (EU) 2018/1860 rendelet 16. cikke szerinti jelentések, amelyek az adatrekordok számát tagállamonként és összesítve egyaránt mutató napi, havi és éves statisztikákat tartalmaznak a figyelmeztető jelzések kategóriái szerinti bontásban;
- e) az (EU) 2018/1861 rendelet szerinti jelentések, amelyek tartalmazzák a Schengeni Információs Rendszerben tárolt adatrekordokra vonatkozó alábbi statisztikákat:
- az említett rendelet 60. cikkének (3) bekezdése szerinti napi, havi és éves statisztikák, amelyek az adatrekordok számát mutatják a figyelmeztető jelzések kategóriái szerinti bontásban, tagállamonként és összesítve egyaránt;
 - éves jelentések a találatok számáról a figyelmeztető jelzések kategóriái szerinti bontásban, a Schengeni Információs Rendszerben végzett lekérdezések számáról, valamint arról, hogy hány alkalommal értek hozzá a Schengeni Információs Rendszerhez figyelmeztető jelzés beviteléhez, frissítéséhez vagy törléséhez céljából, tagállamonként és összesítve egyaránt, az (EU) 2018/1861 rendelet 60. cikkének (3) bekezdése és az (EU) 2018/1860 rendelet 19. cikke szerint;
 - a Bizottság kérésére további célzott, rendszeresen vagy eseti alapon készített statisztikai jelentések a Schengeni Információs Rendszer teljesítményéről és használatáról, valamint a kiegészítő információk cseréjéről, az (EU) 2018/1861 rendelet 60. cikke (5) bekezdésének második albekezdése és az (EU) 2018/1860 rendelet 19. cikke szerint;
 - az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség kérésére további célzott, rendszeresen vagy eseti alapon készített statisztikai jelentések a kockázatelemzések és sebezhetőségi értékelések elvégzése céljából, az (EU) 2018/1861 rendelet 60. cikke (5) bekezdésének harmadik albekezdése és az (EU) 2018/1860 rendelet 19. cikke szerint;
 - jelentések és statisztikák a műszaki karbantartás, a jelentéstétel, az adatminőségre vonatkozó jelentéstétel és a statisztikák céljából, az (EU) 2018/1861 rendelet 60. cikkének (2) bekezdése és az (EU) 2018/1860 rendelet 19. cikke szerint;
 - jelentések az adatminőségi problémákról, az (EU) 2018/1861 rendelet 15. cikkének (4) bekezdése és az (EU) 2018/1860 rendelet 19. cikke szerint.

(6) A (2) bekezdésben említett technikai jelentések statisztikát tartalmaznak a rendszer használatáról, a rendelkezésre állásról, az incidensekről, a teljesítménykapacitásáról, a biometrikus pontosságról, az adatminőségről és adott esetben a folyamatban lévő ügyletekről.

(7) A központi adattár által előállított rendszerműködési jelentések a felhasználók által testre szabhatók, ami lehetővé teszi az adatok szűrését, illetve csoportosítását a központi adattárban rendelkezésre álló jelentéstételi eszköz segítségével.

(8) Rendelkezésre kell bocsátani a jelentések katalógusát. Az új jelentések elkészítése vagy a meglévők módosítása iránti kérelmekre az eu-LISA változásmenedzsment-politikája az irányadó.

3. cikk

Adattár és jelentéstételi eszköz

(1) A központi adattár az alapul szolgáló uniós információs rendszerekből és interoperabilitási elemekből kinyert adatok számára elhelyezést biztosító műszaki megoldást használ.

(2) A műszaki megoldás jelentéstételi eszközt foglal magában, amelyet a 2. cikkben említett jelentések és testre szabható jelentések létrehozása, kezelése és rendelkezésre bocsátása céljából alakítottak ki.

(3) A jelentéstételi eszköz lehetővé teszi a rendszerműködési jelentések és technikai jelentések előállítását, valamint a felhasználó számára azok lehívását.

(4) A jelentéstételi eszköz lehetővé teszi a rendszerek közötti statisztikai adatok és elemzési jelentések szakpolitikai, működési és adatminőségi célokból történő biztosítását, amennyiben azt az uniós jog előírja.

(5) Minden jelentés kezelésére a műszaki megoldás keretében kerül sor. A műszaki megoldásban végrehajtják a biztonsággal és a sértetlenséggel kapcsolatos megfelelő intézkedéseket az (EU) 2019/817 rendelet 42. cikkének (3) bekezdésében előírt biztonsági tervre vonatkozó követelményeknek való megfelelés érdekében.

- (6) A műszaki megoldás megvalósítására az eu-LISA technikai helyszínén és a tartalék telephelyen kerül sor.

4. cikk

Adatok kinyerése

A központi adattár az uniós információs rendszerekből csak olvasható másolat kap az (EU) 2019/817 rendelet 39. cikkének (2) bekezdésében és 66. cikkének (1), (2) és (3) bekezdésében említett adatokról, az említett rendelet 39. és 66. cikkében említett statisztikák és jelentések előállítására céljából. Az adatokat rendszeresen, legalább naponta egyszer megkapja, azok egyirányú kinyerése révén.

5. cikk

Adatanonimizáló eszköz

- (1) Az alapul szolgáló uniós információs rendszerekből és interoperabilitási elemekből kinyert adatokat egy anonimizáló eszköz segítségével anonimizálják. A központi adattárban csak anonimizált adatok tárolhatók.
- (2) Az adatanonimizáló eszköz azonosítja a kritikus személyazonosító adatokat az uniós információs rendszerekben, és azokat automatizált folyamat révén anonimizálja, mielőtt a statisztikai adatok tárolás céljából bekerülnek a központi adattárba. Az anonimizálási folyamat visszafordíthatatlan.

6. cikk

Hozzáférés

- (1) A megfelelő felhatalmazással rendelkező személyi állomány számára az (EU) 2017/2226 rendelet 63. cikkével, az (EU) 2018/1240 rendelet 84. cikkével, az (EU) 2018/1861 rendelet 60. cikkével és az (EU) 2018/1860 rendelet 16. cikkével összhangban biztosítják és kezelik a központi adattárhoz való hozzáférést.
- (2) A központi adattár a tagállamok, a Bizottság és az uniós ügynökségek számára az uniós jog szerinti hozzáférési jogaikkal összhangban, biztonságos hálózati kapcsolaton (TESTA) keresztül hozzáférhető.
- (3) Az e rendelet 3. cikkének (2) bekezdésében említett eszközhöz kizárólag az illetékes hatóságok megfelelő felhatalmazással rendelkező személyi állománya számára biztosítható hozzáférés, az (EU) 2019/817 rendelet 39. cikkének (2) bekezdésével és 66. cikkének (1)–(5) bekezdésével összhangban.
- (4) Az illetékes hatóságok felhasználói profilok segítségével férnek hozzá a központi adattárhoz. Az eu-LISA nyilvántartást vezet a felhasználói profilokról. Egy hatóság a hozzáférési jogosultságaitól függően több profillal is rendelkezhet.
- (5) A központi adattárhoz való hozzáférést naplózzák. A naplók legalább a következő információkat tartalmazzák:
- időbélyegző;
 - hatóság;
 - az érintett jelentés típusa.
- (6) A központi adattárhoz hozzáférő felhasználók azonosítását lehetővé tevő naplók vezetése nemzeti szinten, valamint a Bizottság, az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség és az Europol által történik. Az eu-LISA valamennyi hozzáférési műveletről naplót vezet. A naplókat egy évig tárolják a központi adattárban, ezt követően pedig automatikusan törlik.
- (7) A központi adattáron belüli, egymásnak esetlegesen ellentmondó szerepeket azonosítják, és a hozzáférést a következő elvekkel összhangban biztosítják:
- a szükséges ismeret elve;
 - a legkisebb jogosultság elve;
 - a feladatok elkülönítésének elve.

(8) Az (EU) 2018/1861 rendelet 15. cikkének (4) bekezdése szerint készült adatminőségi jelentések olyan eszközt tartalmaznak, amely lehetővé teszi a tagállamok számára, hogy visszajelzést adjanak az eu-LISA-nak a felmerült problémák orvoslásáról.

7. cikk

Adatfeldolgozó

A személyes adatok 5. cikk szerinti anonimizálása céljából az (EU) 2018/1725 rendelet 3. cikkének 12. pontja szerinti adatfeldolgozó az eu-LISA.

8. cikk

Egyéb adatvédelmi és biztonsági szempontok

- (1) A központi adattárban tárolt adatokba kizárólag jelentések és statisztikák készítése céljából lehet betekinteni.
- (2) Az eu-LISA végrehajtja a központi adattárban tárolt adatok sértetlenségének biztosításához szükséges biztonsági intézkedéseket. Az adatok bármely változásának nyomon követhetőnek kell lennie auditálás céljából.

9. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet a Szerződéseknek megfelelően teljes egészében kötelező, és közvetlenül alkalmazandó a tagállamokban.

Kelt Brüsszelben, 2021. szeptember 30-án.

a Bizottság részéről
az elnök
Ursula VON DER LEYEN

A BIZOTTSÁG (EU) 2021/2224 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2021. november 16)**

az (EU) 2019/818 európai parlamenti és tanácsi rendelet 37. cikkének (4) bekezdése értelmében az adatminőség ellenőrzésére irányuló automatizált mechanizmusok és eljárások, valamint az adattárolásra vonatkozó közös adatminőségi mutatók és minőségi minimumkövetelmények részleteinek meghatározásáról

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az uniós információs rendszerek közötti interoperabilitás kereteinek megállapításáról a rendőrségi és igazságügyi együttműködés, a menekültügy és a migráció területén, valamint az (EU) 2018/1726, az (EU) 2018/1862 és az (EU) 2019/816 rendelet módosításáról szóló, 2019. május 20-i (EU) 2019/818 európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 37. cikke (4) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az (EU) 2019/818 rendelet és az (EU) 2019/817 európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽²⁾ együttesen megteremtik az uniós információs rendszerek közötti interoperabilitást biztosító keretet a határok, a vízumügy, a rendőrségi és igazságügyi együttműködés, a menekültügy és a migráció területén.
- (2) Az adatminőség javítása és a minőségi követelmények harmonizálása érdekében meg kell határozni az adatminőség ellenőrzésére irányuló automatizált mechanizmusok és eljárások, a közös adatminőségi mutatók és a minőségi minimumkövetelmények részleteit az alapul szolgáló uniós információs rendszerekbe, a közös biometrikus megfeleltetési szolgáltatásba és a közös személyazonosítóadat-tárba bevitt és ott tárolt adatokra vonatkozóan.
- (3) Ezeket az intézkedéseket a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség nagyméretű IT-rendszereinek üzemeltetési igazgatását végző európai uniós ügynökségnek (eu-LISA) kell végrehajtania és értékelnie, figyelembe véve az egyes uniós információs rendszerekre és az interoperabilitási elemre vonatkozóan megállapított egyedi rendelkezéseket. E feladatok elvégzése során az uniós információs rendszereket és interoperabilitási elemeket használó bizottsági, tagállami és uniós ügynökségi szakértőknek tanácsokkal kell ellátniuk az eu-LISA-t.
- (4) Az adatminőség-ellenőrzési mechanizmusoknak és eljárásoknak meg kell határozniuk, hogy a bemeneti adatok megfelelnek-e az alapul szolgáló uniós információs rendszerekre, a közös biometrikus megfeleltetési szolgáltatásra és a közös személyazonosítóadat-tárra alkalmazandó blokkoló és puha szabályoknak. Az eu-LISA feladata annak biztosítása, hogy az adatminőségi szabályok megfelelők maradjanak az uniós információs rendszerek és az interoperabilitási elemek célkitűzéseinek elérése szempontjából.
- (5) Az eu-LISA-nak minden minőség-ellenőrzési mutató esetében meg kell határoznia az uniós információs rendszerekben és az interoperabilitási elemekben való adattároláshoz nélkülözhetetlen minőségi minimumkövetelményt, és értékelnie kell annak megfelelőségét. Az adatminőségi követelményeknek lehetővé kell tenniük a nyilvánvalóan hibás vagy ellentmondásos adatbevitel automatikus azonosítását annak érdekében, hogy a származási tagállam ellenőrizhesse az adatokat, és végrehajthassa az esetlegesen szükséges korrekciós intézkedéseket.

⁽¹⁾ HL L 135., 2019.5.22., 85. o.

⁽²⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/817 rendelete (2019. május 20.) az uniós információs rendszerek közötti interoperabilitás kereteinek megállapításáról a határok és a vízumügy területén, továbbá a 767/2008/EK, az (EU) 2016/399, az (EU) 2017/2226, az (EU) 2018/1240, az (EU) 2018/1726 és az (EU) 2018/1861 európai parlamenti és tanácsi rendelet, valamint a 2004/512/EK és a 2008/633/IB tanácsi határozat módosításáról (HL L 135., 2019.5.22., 27. o.).

- (6) Adattisztítási és problémafelderítő mechanizmusokat kell kialakítani annak érdekében, hogy rendszeresen ellenőrizzék az alapul szolgáló uniós információs rendszerekben és az interoperabilitási elemekben tárolt adatok érvényességét és az adatminőségi követelményeknek való megfelelését.
- (7) Az eu-LISA-nak központi ellenőrzési kapacitást kell biztosítania az adatminőség nyomon követése, illetve a tagállamoknak szóló rendszeres adatminőségi jelentések elkészítése céljából. Ezeket a jelentéseket a jelentések és statisztikák központi adattárának kell elkészítenie az (EU) 2019/818 rendelet 39. cikkének (1) bekezdésével és a 2021/2222 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendeletben ⁽⁷⁾ meghatározott szabályokkal összhangban.
- (8) Mivel az (EU) 2019/818 rendelet a schengeni vívmányokra épül, az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez csatolt, Dánia helyzetéről szóló 22. jegyzőkönyv 4. cikkének megfelelően Dánia bejelentette, hogy nemzeti jogában végrehajtja az (EU) 2019/818 rendeletet. Ennélfogva ez a rendelet Dániára nézve kötelező.
- (9) Ez a rendelet a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek alkalmazásában Írország nem vesz részt ⁽⁸⁾. Ennélfogva Írország nem vesz részt e rendelet elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó.
- (10) Izland és Norvégia tekintetében e rendelet az Európai Unió Tanácsa, valamint az Izlandi Köztársaság és a Norvég Királyság között, e két államnak a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról kötött megállapodás ⁽⁹⁾ értelmében a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek az 1999/437/EK tanácsi határozat ⁽⁹⁾ 1. cikkének A. pontjában említett területhez tartoznak.
- (11) Svájc tekintetében e rendelet az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodás ⁽⁷⁾ értelmében a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek az 1999/437/EK tanácsi határozatnak a 2008/146/EK tanácsi határozat ⁽⁸⁾ 3. cikkével együtt értelmezett 1. cikke A. pontjában említett területhez tartoznak.
- (12) Liechtenstein tekintetében e rendelet az Európai Unió, az Európai Közösség, a Svájci Államszövetség és a Liechtensteini Hercegség közötti, a Liechtensteini Hercegségnek az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodáshoz való csatlakozásáról szóló jegyzőkönyv ⁽⁹⁾ értelmében a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek az 1999/437/EK tanácsi határozatnak a 2011/350/EU tanácsi határozat ⁽¹⁰⁾ 3. cikkével együtt értelmezett 1. cikke A. pontjában említett területhez tartoznak.

⁽⁷⁾ A Bizottság 2021. szeptember 30-i 2021/2222 felhatalmazáson alapuló rendelete az (EU) 2019/818 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a jelentések és statisztikák központi adattárának működésére vonatkozó részletes szabályokkal történő kiegészítéséről. (Lásd e Hivatalos Lap 1. oldalát)

⁽⁸⁾ Ez a rendelet nem tartozik Írországnak a schengeni vívmányok egyes rendelkezései alkalmazásában való részvételére vonatkozó kéréséről szóló, 2002. február 28-i 2002/192/EK tanácsi határozatban (HL L 64., 2002.3.7., 20. o.) előírt intézkedések hatálya alá.

⁽⁹⁾ HL L 176., 1999.7.10., 36. o.

⁽⁹⁾ A Tanács 1999/437/EK határozata (1999. május 17.) az Európai Unió Tanácsa, valamint az Izlandi Köztársaság és a Norvég Királyság között, e két államnak a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról kötött megállapodás alkalmazását szolgáló egyes szabályokról (HL L 176., 1999.7.10., 31. o.).

⁽⁷⁾ HL L 53., 2008.2.27., 52. o.

⁽⁸⁾ A Tanács 2008/146/EK határozata (2008. január 28.) az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodásnak az Európai Közösség nevében történő megkötéséről (HL L 53., 2008.2.27., 1. o.).

⁽⁹⁾ HL L 160., 2011.6.18., 21. o.

⁽¹⁰⁾ A Tanács 2011/350/EU határozata (2011. március 7.) az Európai Unió, az Európai Közösség, a Svájci Államszövetség és a Liechtensteini Hercegség közötti, a Liechtensteini Hercegségnek az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló, különösen a belső határokon történő ellenőrzés megszüntetéséhez és a személyek mozgásához kapcsolódó társulásáról szóló megállapodáshoz való csatlakozásáról szóló jegyzőkönyvnek az Európai Unió nevében történő megkötéséről (HL L 160., 2011.6.18., 19. o.).

- (13) Ciprus, Bulgária, Románia és Horvátország tekintetében ez a rendelet a 2003. évi csatlakozási okmány 3. cikkének (1) bekezdése, a 2005. évi csatlakozási okmány 4. cikkének (1) bekezdése, illetve a 2011. évi csatlakozási okmány 4. cikkének (1) bekezdése értelmében a schengeni vívmányokon alapuló, illetve azokkal egyéb módon összefüggő jogi aktus.
- (14) Az (EU) 2018/1725 európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 42. cikkének (1) bekezdésével összhangban a Bizottság egyeztetett az európai adatvédelmi biztossal, aki 2021. április 30-án véleményt nyilvánított.
- (15) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az interoperabilitási bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Tárgy és hatály

- (1) Ez a rendelet meghatározza az adatminőség ellenőrzésére irányuló automatizált mechanizmusok és eljárások részleteit az (EU) 2019/818 rendelet 37. cikkének (1) bekezdésében említett uniós információs rendszerekben és interoperabilitási elemekben tárolt adatokra vonatkozóan.
- (2) Ez a rendelet meghatározza továbbá a közös adatminőségi mutatók és a minőségi minimumkövetelmények részleteit az (EU) 2019/818 rendelet 37. cikkének (1) bekezdésében említett uniós információs rendszerekben és interoperabilitási elemekben tárolt adatokra – különösen a biometrikus adatokra – vonatkozóan.
- (3) A (2) és (3) bekezdésben említett intézkedések nem érintik az uniós jogban meghatározott, az uniós információs rendszerekkel kapcsolatos adatminőségre vonatkozó különös rendelkezéseket.
- (4) Ez a rendelet az (EU) 2019/818 rendelet 37. cikkének (1) bekezdésében említett uniós információs rendszerekre és interoperabilitási elemekre alkalmazandó.

2. cikk

Fogalommeghatározások

E rendelet alkalmazásában:

- a) „bemeneti adatok”: az (EU) 2019/818 rendelet 37. cikkének (1) bekezdésében említett valamely uniós információs rendszerben vagy interoperabilitási elemben való tárolás céljából adatminőség-ellenőrzésnek alávetett adatok;
- b) „adattisztítási mechanizmus”: az uniós joggal összhangban valamely uniós információs rendszerben vagy interoperabilitási elemben tárolt adatok tervezett törlésének biztosítása céljából ellenőrzéseket végző mechanizmus;
- c) „problémafelderítő mechanizmus”: az adatminőségi szabályoknak vagy követelményeknek nem megfelelő adatok azonosítása céljából ellenőrzéseket végző mechanizmus;

⁽¹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1725 rendelete (2018. október 23.) a természetes személyeknek a személyes adatok uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelése tekintetében való védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 45/2001/EK rendelet és az 1247/2002/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2018.11.21., 39. o.).

- d) „blokkoló szabályok”: szabályok vagy szabályrendszerek, amelyek azt mérik, hogy a bemeneti adatok milyen mértékben felelnek meg a tárolásukra, a felhasználásukra vagy mindkettőre vonatkozóan meghatározott követelményeknek. Magukban foglalják továbbá az egyes uniós információs rendszerekre irányadó adatminőségi szabályokat, amelyeknek az adatok rendszerbe történő bevitelét megelőzően teljesülniük kell. A blokkoló szabályok valamelyikének nem megfelelő bemeneti adatok uniós információs rendszerbe, illetve interoperabilitási elembe való bevitele és ott történő tárolása elutasításra kerül;
- e) „puha szabályok”: szabályok vagy szabályrendszerek, amelyek azt mérik, hogy a bemeneti adatok milyen mértékben felelnek meg a relevanciájukra, az optimális felhasználásukra vagy mindkettőre vonatkozóan meghatározott követelményeknek. A puha szabályok nem akadályozzák meg a nem megfelelő bemeneti adatok bevitelét és tárolását. Magukban foglalják továbbá az egyes uniós információs rendszerekre irányadó adatminőségi szabályokat, amelyeknek az adatok rendszerbe történő bevitelét megelőzően teljesülniük kellene. A puha szabályok valamelyikének nem megfelelő bemeneti adatokat az adatminőségi problémára utaló megjelöléssel, értesítéssel vagy figyelmeztető üzenettel ellátva viszik be az uniós információs rendszerbe vagy interoperabilitási elembe.

3. cikk

Az adatminőség ellenőrzésére irányuló automatizált mechanizmusok és eljárások

- (1) A közös biometrikus megfeleltetési szolgáltatásba és a közös személyazonosítóadat-tárba bevitt és ott tárolt adatok a 4. cikkben megállapított szabályoknak megfelelően automatizált minőségellenőrzés tárgyát képezik.
- (2) Az (EU) 2019/818 rendelet 37. cikkének (1) bekezdésében említett uniós információs rendszerekbe bevitt és ott tárolt adatok automatizált minőségellenőrzése az említett rendszerekben alkalmazott adatminőség-ellenőrzési mechanizmusokra vonatkozó szabályoknak megfelelően történik.
- (3) Az adatminőség-ellenőrzési mechanizmusok az említett uniós információs rendszerekre és interoperabilitási elemekre vonatkozó adatminőségi szabályokkal összhangban lépnek működésbe.
- (4) Annak megállapítása érdekében, hogy a bemeneti adatok megfelelnek-e a rájuk vonatkozó blokkoló vagy puha szabályoknak, a (3) bekezdésben említett adatminőség-ellenőrzési mechanizmusoknak összhangban kell állniuk e rendelet mellékletének 1. szakaszával.
- (5) Ha a bemeneti adatokat az (EU) 2019/818 rendelet 37. cikkének (1) bekezdésében említett uniós információs rendszerbe vagy interoperabilitási elembe kell bevinni, az adatminőség-ellenőrzési mechanizmusok az egyes mutatókra vonatkozó adatminőségi követelmények alkalmazásával értékelik, hogy az adatok milyen mértékben felelnek meg az egyes adatminőségi mutatóknak. Az említett értékelés eredményeként az adatminőség-ellenőrzési mechanizmusok a bemeneti adatokhoz adatminőségi besorolást rendelnek az e rendelet mellékletének 2. és 3. szakaszában meghatározott eljárás szerint.
- (6) A közös adatminőségi mutatók a következők: teljesség, pontosság, időszerűség, egyediség és egységesség.
- (7) Az eu-LISA az 5. cikkben meghatározott eljárásoknak megfelelően érvényesíti az egyes mutatókra vonatkozó adatminőségi követelményeket.
- (8) Az adattisztítási és problémafelderítő mechanizmusok e rendelet mellékletének 4. szakaszával összhangban rendszeresen ellenőrzik az (EU) 2019/818 rendelet 37. cikkének (1) bekezdésében említett uniós információs rendszerekben és interoperabilitási elemekben tárolt adatok érvényességét és adatminőségi megfelelőségét.

4. cikk

A bevitt és tárolt adatok adatminőségének ellenőrzésére irányuló automatizált mechanizmusok

- (1) Az adatminőség javítása érdekében kialakítják az adatminőség ellenőrzésére irányuló automatizált mechanizmusokat, amelyek előmozdítják az adatminőségi követelményeknek megfelelő adatok bevitelét és tárolását az (EU) 2019/818 rendelet 37. cikkének (1) bekezdésében említett uniós információs rendszerekben és interoperabilitási elemekben. Az adatok bevitele és tárolása az említett uniós információs rendszerekre és interoperabilitási elemekre vonatkozó adatminőségi szabályokkal összhangban történik.

(2) A megfelelően felhatalmazott személyi állomány által az (EU) 2019/818 rendelet 37. cikkének (1) bekezdésében említett uniós információs rendszerekbe és interoperabilitási elemekbe történő adatbevitel céljából az adatminőség ellenőrzésére irányuló automatizált mechanizmusok ellenőrzik az e rendelet mellékletének 2. szakaszában említett közös minőségi mutatókat.

(3) Az adatminőség-ellenőrzési mechanizmusok lehetővé teszik az (EU) 2019/818 rendelet 37. cikkének (1) bekezdésében említett uniós információs rendszerek és interoperabilitási elemek adatminőségére vonatkozó blokkoló és puha szabályok alkalmazását a 3. cikk (4) bekezdése szerint.

5. cikk

Az adatminőség-ellenőrzési mutatókra, követelményekre és mechanizmusokra vonatkozó eljárások

(1) Az eu-LISA felelős annak biztosításáért, hogy az adatminőségi szabályok megfelelők legyenek az (EU) 2019/818 rendelet 37. cikkének (1) bekezdésében említett uniós információs rendszerek és interoperabilitási elemek célkitűzéseinek elérése szempontjából.

(2) Az eu-LISA felelős továbbá a biometrikus adatoknak az (EU) 2019/818 rendelet 37. cikkének (1) bekezdésében említett uniós információs rendszerekben és interoperabilitási elemekben való tárolására vonatkozó minőségi minimumkövetelmények érvényesítéséért.

(3) E cikk (1) és (2) bekezdésének alkalmazásában az eu-LISA figyelembe veszi az (EU) 2019/818 rendelet 37. cikkének (1) bekezdésében említett egyes uniós információs rendszerek és interoperabilitási elemek sajátos igényeit, és tevékenységét az ezen uniós információs rendszereket és interoperabilitási elemeket használó bizottsági, tagállami és uniós ügynökségi szakértők segítségnyújtással és tanácsadással támogatják.

(4) A következő adatminőség-ellenőrzési eljárások alkalmazandók:

- a) az eu-LISA e rendelet mellékletének 2. szakaszával összhangban minden egyes adatminőségi mutató tekintetében érvényesíti az adatminőségi követelményeket;
- b) a 3. cikk (6) bekezdésében említett adatminőségi mutatók mindegyike tekintetében külön értéket rendelnek a vonatkozó követelményhez. Az egyes mutatók tekintetében a követelmények az adatkategóriától függően különböző értéket állapíthatnak meg;
- c) szükség esetén, és a 6. cikk szerinti rendszeres adatminőségi jelentések kiadását követően az eu-LISA értékeli az értékek és a követelmények helytállóságát, és módosítja azokat, amennyiben már nem helytálló;
- d) szükség esetén, és a 6. cikk szerinti rendszeres adatminőségi jelentések kiadását követően az eu-LISA értékeli a blokkoló és puha szabályok alkalmazását lehetővé tevő adatminőség-ellenőrzési mechanizmusok helytállóságát, és adott esetben módosítja azokat;
- e) az adatminőségi követelmények és értékük módosítása, valamint az e bekezdés c) és d) pontja szerinti adatminőség-ellenőrzési mechanizmusokra vonatkozó bármely döntés meghozatala céljából az eu-LISA egyeztet az (EU) 2019/818 rendelet 37. cikkének (1) bekezdésében említett egyes uniós információs rendszerekkel és interoperabilitási elemekkel foglalkozó tanácsadó csoportokkal.

(5) Az eu-LISA az adatminőségi követelmények értékeinek módosítása, illetve az adatminőség-ellenőrzési mechanizmusokkal kapcsolatos döntések meghozatala céljából az adatminőség-ellenőrzési mechanizmusok működésének értékelésére támaszkodik.

6. cikk

Az (EU) 2019/818 rendelet 37. cikkének (3) bekezdése szerinti jelentések az adatminőség ellenőrzésére irányuló automatizált mechanizmusokról és eljárásokról, valamint a közös adatminőségi mutatókról

(1) Az (EU) 2019/817 rendelet 37. cikkének (3) bekezdésében említett jelentéseket a jelentések és statisztikák központi adatára készíti el az (EU) 2019/817 rendelet 39. cikkének (1) bekezdésével és a 2021/2222 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendeletben meghatározott szabályokkal összhangban.

(2) A jelentések nem tartalmazhatnak személyes adatokat, és magukban foglalják legalább a következő, az e célokra kifejlesztett eszköz vagy eszköztár felhasználásával nyert adatminőségi mérőszámokat:

- a) a blokkoló szabályok és a puha szabályok alapján értékelt alfanumerikus és biometrikus adatok esetében a következő adatminőségi mutatóknak való megfelelés:
 - (1) teljesség (%);
 - (2) pontosság (%);
 - (3) egyediség (%);
 - (4) időszerűség (%);
 - (5) az adatok egységessége (%);
 - b) a kérelemfájlok teljessége (%);
 - c) az adatok „jó minőségű” besorolásnak való megfelelése (%);
 - d) az adatok „gyenge minőségű” besorolásnak való megfelelése (%);
 - e) az adattisztítási mechanizmus eredményei;
 - f) a problémafelderítő mechanizmus eredményei;
 - g) gyakori minőségi problémákat okozó adatmezők;
 - h) a tíz leggyakoribb probléma jegyzéke az a)–g) pontban említett kategóriák mindegyikére vonatkozóan;
 - i) a 10 leggyakoribb minőségi probléma által érintett tagállamok.
- (3) Az eu-LISA központi ellenőrzési kapacitást hoz létre az adatminőség nyomon követése és az e cikkben említett jelentések heti rendszerességű elkészítése céljából.

7. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet a Szerződéseknek megfelelően teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó a tagállamokban.

Kelt Brüsszelben, 2021. november 16-án.

a Bizottság részéről

az elnök

Ursula VON DER LEYEN

MELLÉKLET

1. SZAKASZ

A bevendő adatok adatminőségének ellenőrzésére irányuló automatizált mechanizmusok

Az uniós információs rendszerekbe és interoperabilitási elemekbe bevitt adatokra az adatminőség ellenőrzésére irányuló automatizált mechanizmusok vonatkoznak, amelyek a 2. cikkben meghatározott blokkoló és puha szabályokon alapulnak. Az uniós információs rendszerekben és interoperabilitási elemekben megállapított ezen szabályok meghatározzák, hogy a bemeneti adatok bevitele és tárolása engedélyezendő vagy elutasítandó. A blokkoló és puha szabályok a következő paraméterek alapján kerülnek megállapításra: hossz, formátum, típus, a minőségi követelményeknek való megfelelés, szemantika, ismétlődés és szintaxis.

2. SZAKASZ

Általános megfontolások a bevendő adatokra vonatkozó közös adatminőségi mutatókról és minőségi minimumkövetelményekről

A minőség-ellenőrzési eljárás tárgyát képező bemeneti adatokat az egyes uniós információs rendszerekben és interoperabilitási elemekben az 1. szakasznak megfelelően megállapított adatminőségi szabályok alapján értékelik. Ha a bemeneti adatokra vonatkozó szabályok nem akadályozzák meg a bevittet és a tárolást, az adatminőség-ellenőrzési mechanizmusok a vonatkozó adatminőségi mutatók alkalmazásával mérik a bemeneti adatok minőségét.

Az adatminőség-ellenőrzési mechanizmusok az egyes releváns mutatók alapján mérik a bemeneti adatok minőségét. Az adatminőség-ellenőrzési mechanizmusok egy súlyozási együttható figyelembevételével számítják ki az egyes mutatók relatív súlyát a bemeneti adatok általános minőségén belül.

E célból az adatminőség-ellenőrzési mechanizmusokat úgy kell kiigazítani, hogy azok egyetlen adatrekordon belüli adatkészletekre és teljes adatbázisokra egyaránt alkalmazhatók legyenek.

A súlyozási együtthatónak a bemeneti adatokra történő alkalmazása után az adatminőség-ellenőrzési mechanizmusok elkészítik a bemeneti adatok profilját, amely tartalmazza a mutatókra vonatkozó követelmények alkalmazásának eredményeit, például a bemeneti adatok minőségét meghatározó numerikus értékeket az egyes mutatók tekintetében.

Az 1. táblázat felsorolja az adatminőségi mutatók minimális készletét, például a bemeneti adatokra mindenkor alkalmazandó mutatókat, az egyes uniós információs rendszerek és interoperabilitási elemek által alkalmazott szabályokkal összhangban. Ezek a mutatók a következők: teljesség, pontosság, egységesség, időszerűség, egyediség.

1. táblázat:

A minimális adatminőségi mutatók listája

Mutató	Leírás	Fő alkalmazási kör	Mértékegység
Teljesség	Azt jelenti, hogy a bemeneti adatokhoz milyen mértékben rendelhető érték az összes kívánatos jellemző és kapcsolódó követelmény alapján egy adott felhasználási környezetben. A teljesség azt méri, hogy rendelkezésre áll-e valamennyi kötelező adat, és az adatbázisba bevitt (vagy ágazati) adatok megfelelnek-e az előírt követelményeknek.	Kötelező adatmezők (alfanumerikus és biometrikus adatok)	Az adatok teljességének aránya: a kitöltött adatcellák és a szükséges adatcellák számának aránya
Pontosság	Azt jelenti, hogy a bemeneti adatok milyen mértékben fejezik ki a becsléseknek az ismeretlen valós értékekhez való közelségét. Egyaránt vonatkozhat egyetlen adat-egyedhez kapcsolódó adatokra és több összehasonlítható adat-egyed hasonló adataira.	Alfanumerikus és biometrikus adatok	Mintavételi hibaarányok, egység szintű nemválaszolási arány, tételszintű nemválaszolási arány, adatrögzítési hibaarány stb.

Egységesség	Azt jelenti, hogy a bemeneti adatok milyen mértékben rendelkeznek ellentmondásoktól mentes attribútumokkal, illetve milyen mértékben koherensek más adatokkal egy adott felhasználási környezetben. Az egységesség azt méri, hogy egy adatkészlet milyen mértékben felel meg az ezen adatokra vonatkozóan meghatározott üzletmeneti szabályoknak, vagyis az ellentmondásos adattartalmak hiányát jelenti. Egyaránt vonatkozhat egyetlen adat-egyedhez kapcsolódó adatokra és több összehasonlítható adat-egyed hasonló adataira.	Alfanumerikus adatok	Százalék
Időszerűség	Azt jelenti, hogy a bemeneti adatokat milyen mértékben bocsátják rendelkezésre egy előre meghatározott dátumon vagy időn belül, amely az adatok érvényességét vagy felhasználási környezetét befolyásolja. Az időszerűség azt méri, hogy az adatok mennyire naprakészek, és a szükséges adatok rendelkezésre bocsáthatók-e az előírt időn belül.	Alfanumerikus és biometrikus adatok	Végleges időbeli eltérés: a referencia-időpont utolsó napjától a beviteli adatok rendelkezésre bocsátásának napjáig eltelt napok száma
Egyediség	Azt jelenti, hogy a bemeneti adatok milyen mértékben mentesek az ismétlődéstől ugyanazon uniós információs rendszeren vagy interoperabilitási elemen belül.	Kötelező adatmezők (alfanumerikus és biometrikus adatok)	A nem ismétlődő adategységek százalékos aránya

A biometrikus adatok pontossági mutatója a felbontást is figyelembe veszi. A felbontás azt méri, hogy a bemeneti adatok milyen mértékben tartalmazzák a hosszegységenként előírt mennyiségű pontot vagy pixelt. A pixelek képernyőn való megjelenítésének egysége: nyomtatás esetén „pi”; kimeneti rendszerek esetén „dot pi”. Egy vagy több bit pixelenként (színfelbontás pl.: 4 bit = 16 szín, 8 bit = 256 szín, 16 bit = 65 ezer szín, 24 bit = 16,5 millió szín)

3. SZAKASZ

Adatminőségi besorolás

A 2. szakaszban említett bemenetiadat-profil kidolgozását követően a bemeneti adatokhoz adatminőségi besorolást rendelnek. A következő adatminőségi besorolások alkalmazandók:

- (a) „jó minőségű”: a bemenetiadat-profil az alkalmazandó adatminőségi mutatónak való előírt megfelelést mutat;
- (b) „gyenge minőségű”: a bemenetiadat-profil nem mutat az alkalmazandó adatminőségi mutatónak való előírt megfelelést, puha szabály esetén;
- (c) „elutasítandó”: a bemenetiadat-profil nem mutat az alkalmazandó adatminőségi mutatónak való előírt megfelelést, blokkoló szabály esetén.

Amennyiben a bemeneti adatok „jó minőségű” besorolást kapnak, az adatokat adatminőségi figyelmeztető jelzés nélkül tárolják a rendszerben vagy elemben.

Amennyiben a bemeneti adatok „gyenge minőségű” besorolást kapnak, az adatokat adatminőségi figyelmeztető jelzéssel ellátva tárolják a rendszerben vagy elemben. A figyelmeztető jelzés feltünteti, hogy a bemeneti adatok helyesbítésre szorulnak, és hogy milyen okból nem mutatják az alkalmazandó adatminőségi mutatóknak való előírt megfelelést. Amennyiben lehetséges, a figyelmeztető jelzés azonosítja az adatminőségi probléma által érintett adatmező(ke)t vagy adattartalma(ka)t vagy mindkettőt, és javaslatot tesz az ahhoz szükséges változtatásokra, hogy a bemeneti adatok „jó minőségű” besorolást kaphassanak.

4. SZAKASZ

Az adatminőség ellenőrzése

A 3. cikk (8) bekezdésének alkalmazásában kétféle mechanizmus alkalmazandó:

- (a) Adattisztítási mechanizmusok. Ezek a mechanizmusok ellenőrzéseket végeznek azon adatok azonosítása érdekében, amelyek esetében a fennmaradó adatmegőrzési idő rövidebb, mint a vonatkozó uniós információs rendszert vagy interoperabilitási elemet szabályozó jogszabályban meghatározott időtartam. Az adattisztítási mechanizmusok tájékoztatják a tagállamot az adatok tervezett törléséről, és lehetővé teszik számukra, hogy szükség esetén megfelelő intézkedéseket fogadjanak el.
- (b) Problémfelderítő mechanizmusok. Ezek a mechanizmusok ellenőrzéseket végeznek azon adatok azonosítása érdekében, amelyek már nem felelnek meg egy vagy több adatminőségi szabálynak vagy követelménynek az adatminőségi mutatókkal összefüggésben. Az ilyen ellenőrzések figyelmeztető jelzést vagy értesítést küldhetnek a felelős tagállami hatóságnak, megjelölve annak okát, hogy az adatok miért nem felelnek már meg egy vagy több adatminőségi szabálynak vagy követelménynek. Amennyiben lehetséges, a figyelmeztető jelzés javaslatot tesz az ahhoz szükséges változtatásokra, hogy a bemeneti adatok megfeleljenek az új szabályoknak vagy követelményeknek. Az ilyen ellenőrzések alkalmazása semmiképp nem vezethet az uniós információs rendszerekben vagy interoperabilitási elemekben tárolt adatok automatikus törléséhez. Amennyiben a problémfelderítő mechanizmusok működése alatt új adatokat visznek be egy uniós információs rendszerbe vagy interoperabilitási elembe, a problémfelderítő mechanizmusok ezekre az adatokra nem alkalmazandók.

Az eu-LISA dönthet úgy, hogy az adatminőségi szabályok vagy követelmények felülvizsgálatakor eseti problémfelderítő mechanizmusokat kell alkalmazni az uniós információs rendszerben és az interoperabilitási elemekben.

Az eu-LISA egyeztethet az uniós információs rendszerek vagy interoperabilitási elemek valamelyikével foglalkozó tanácsadó csoporttal arról, hogy a megfelelő uniós információs rendszerben vagy interoperabilitási elembe alkalmazzanak-e eseti problémfelderítő mechanizmusokat az adott uniós információs rendszer vagy interoperabilitási elem céljainak eléréséhez szükséges mértékben.

A BIZOTTSÁG (EU) 2021/2225 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2021. november 16.)**

az (EU) 2019/817 európai parlamenti és tanácsi rendelet 37. cikkének (4) bekezdése értelmében az adatminőség ellenőrzésére irányuló automatizált mechanizmusok és eljárások, valamint az adattárolásra vonatkozó közös adatminőségi mutatók és minőségi minimumkövetelmények részleteinek meghatározásáról

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az uniós információs rendszerek közötti interoperabilitás kereteinek megállapításáról a határok és a vízumügy területén, továbbá a 767/2008/EK, az (EU) 2016/399, az (EU) 2017/2226, az (EU) 2018/1240, az (EU) 2018/1726 és az (EU) 2018/1861 európai parlamenti és tanácsi rendelet, valamint a 2004/512/EK és a 2008/633/IB tanácsi határozat módosításáról szóló, 2019. május 20-i (EU) 2019/817 európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 37. cikke (4) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az (EU) 2019/817 rendelet és az (EU) 2019/818 európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽²⁾ együttesen megteremti az uniós információs rendszerek közötti interoperabilitást biztosító keretet a határok, a vízumügy, a rendőrségi és igazságügyi együttműködés, a menekültügy és a migráció területén.
- (2) Az adatminőség javítása és a minőségi követelmények harmonizálása érdekében meg kell határozni az adatminőség ellenőrzésére irányuló automatizált mechanizmusok és eljárások, a közös adatminőségi mutatók és a minőségi minimumkövetelmények részleteit az alapul szolgáló uniós információs rendszerekbe, a közös biometrikus megfeleltetési szolgáltatásba és a közös személyazonosítóadat-tárba bevitt és ott tárolt adatokra vonatkozóan.
- (3) Ezeket az intézkedéseket a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség nagyméretű IT-rendszereinek üzemeltetési igazgatását végző európai uniós ügynökségnek (eu-LISA) kell végrehajtania és értékelnie, figyelembe véve az egyes uniós információs rendszerekre és az interoperabilitási elemre vonatkozóan megállapított egyedi rendelkezéseket. E feladatok elvégzése során az uniós információs rendszereket és interoperabilitási elemeket használó bizottsági, tagállami és uniós ügynökségi szakértőknek tanácsokkal kell ellátniuk az eu-LISA-t.
- (4) Az adatminőség-ellenőrzési mechanizmusoknak és eljárásoknak meg kell határozniuk, hogy a bemeneti adatok megfelelnek-e az alapul szolgáló uniós információs rendszerekre, a közös biometrikus megfeleltetési szolgáltatásra és a közös személyazonosítóadatra alkalmazandó blokkoló és puha szabályoknak. Az eu-LISA feladata annak biztosítása, hogy az adatminőségi szabályok megfelelők maradjanak az uniós információs rendszerek és az interoperabilitási elemek célkitűzéseinek elérése szempontjából.
- (5) Az eu-LISA-nak minden minőség-ellenőrzési mutató esetében meg kell határoznia az uniós információs rendszerekben és az interoperabilitási elemekben való adattároláshoz nélkülözhetetlen minőségi minimumkövetelményt, és értékelnie kell annak megfelelőségét. Az adatminőségi követelményeknek lehetővé kell tenniük a nyilvánvalóan hibás vagy ellentmondásos adatbevitel automatikus azonosítását annak érdekében, hogy a származási tagállam ellenőrizhesse az adatokat, és végrehajthassa az esetlegesen szükséges korrekciós intézkedéseket.

⁽¹⁾ HL L 135., 2019.5.22., 27. o.

⁽²⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/818 rendelete (2019. május 20.) az uniós információs rendszerek közötti interoperabilitás kereteinek megállapításáról a rendőrségi és igazságügyi együttműködés, a menekültügy és a migráció területén, valamint az (EU) 2018/1726, az (EU) 2018/1862 és az (EU) 2019/816 rendelet módosításáról (HL L 135., 2019.5.22., 85. o.).

- (6) Adattisztítási és problémafelderítő mechanizmusokat kell kialakítani annak érdekében, hogy rendszeresen ellenőrizzék az alapul szolgáló uniós információs rendszerekben és az interoperabilitási elemekben tárolt adatok érvényességét és az adatminőségi követelményeknek való megfelelését.
- (7) Az eu-LISA-nak központi ellenőrzési kapacitást kell biztosítania az adatminőség nyomon követése, illetve a tagállamoknak szóló rendszeres adatminőségi jelentések elkészítése céljából. Ezeket a jelentéseket a jelentések és statisztikák központi adattárának kell elkészítenie az (EU) 2019/817 rendelet 39. cikkének (1) bekezdésével és az (EU) 2021/2223 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendeletben ⁽³⁾ meghatározott szabályokkal összhangban.
- (8) mivel az (EU) 2019/817 rendelet a schengeni vívmányokra épül, az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez csatolt, Dánia helyzetéről szóló 22. jegyzőkönyv 4. cikkének megfelelően Dánia bejelentette, hogy nemzeti jogában végrehajtja az (EU) 2019/817 rendeletet. Ennélfogva ez a rendelet Dániára nézve kötelező.
- (9) Ez a rendelet a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek alkalmazásában Írország nem vesz részt ⁽⁴⁾. Ennélfogva Írország nem vesz részt e rendelet elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó.
- (10) Izland és Norvégia tekintetében e rendelet az Európai Unió Tanácsa, valamint az Izlandi Köztársaság és a Norvég Királyság között, e két államnak a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról kötött megállapodás ⁽⁵⁾ értelmében a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek az 1999/437/EK tanácsi határozat ⁽⁶⁾ 1. cikkének A. pontjában említett területhez tartoznak.
- (11) Svájc tekintetében e rendelet az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodás ⁽⁷⁾ értelmében a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek az 1999/437/EK határozatnak a 2008/146/EK tanácsi határozat ⁽⁸⁾ 3. cikkével együtt értelmezett 1. cikke A. pontjában említett területhez tartoznak.
- (12) Liechtenstein tekintetében e rendelet az Európai Unió, az Európai Közösség, a Svájci Államszövetség és a Liechtensteini Hercegség közötti, a Liechtensteini Hercegségnek az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodáshoz való csatlakozásáról szóló jegyzőkönyv ⁽⁹⁾ értelmében a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek az 1999/437/EK határozatnak a 2011/350/EU tanácsi határozat ⁽¹⁰⁾ 3. cikkével együtt értelmezett 1. cikke A. pontjában említett területhez tartoznak.

⁽³⁾ A Bizottság (EU) 2021/2223 felhatalmazáson alapuló rendelete (2021. szeptember 30.) az (EU) 2019/817 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a jelentések és statisztikák központi adattárának működésére vonatkozó részletes szabályokkal történő kiegészítéséről (lásd e Hivatalos Lap 7. oldalát).

⁽⁴⁾ Ez a rendelet nem tartozik Írországnak a schengeni vívmányok egyes rendelkezései alkalmazásában való részvételére vonatkozó kéréséről szóló, 2002. február 28-i 2002/192/EK tanácsi határozatban (HL L 64., 2002.3.7., 20. o.) előírt intézkedések hatálya alá.

⁽⁵⁾ HL L 176., 1999.7.10., 36. o.

⁽⁶⁾ A Tanács 1999/437/EK határozata (1999. május 17.) az Európai Unió Tanácsa, valamint az Izlandi Köztársaság és a Norvég Királyság között, e két államnak a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról kötött megállapodás alkalmazását szolgáló egyes szabályokról (HL L 176., 1999.7.10., 31. o.).

⁽⁷⁾ HL L 53., 2008.2.27., 52. o.

⁽⁸⁾ A Tanács 2008/146/EK határozata (2008. január 28.) az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodásnak az Európai Közösség nevében történő megkötéséről (HL L 53., 2008.2.27., 1. o.).

⁽⁹⁾ HL L 160., 2011.6.18., 21. o.

⁽¹⁰⁾ A Tanács 2011/350/EU határozata (2011. március 7.) az Európai Unió, az Európai Közösség, a Svájci Államszövetség és a Liechtensteini Hercegség közötti, a Liechtensteini Hercegségnek az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló, különösen a belső határokon történő ellenőrzés megszüntetéséhez és a személyek mozgásához kapcsolódó társulásáról szóló megállapodáshoz való csatlakozásáról szóló jegyzőkönyvnek az Európai Unió nevében történő megkötéséről (HL L 160., 2011.6.18., 19. o.).

- (13) Ciprus, Bulgária, Románia és Horvátország tekintetében ez a rendelet a 2003. évi csatlakozási okmány 3. cikkének (1) bekezdése, a 2005. évi csatlakozási okmány 4. cikkének (1) bekezdése, illetve a 2011. évi csatlakozási okmány 4. cikkének (1) bekezdése értelmében a schengeni vívmányokon alapuló, illetve azokkal egyéb módon összefüggő jogi aktus.
- (14) Az (EU) 2018/1725 európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 42. cikkének (1) bekezdésével összhangban a Bizottság egyeztetett az európai adatvédelmi biztossal, aki 2021. április 30-án véleményt nyilvánított.
- (15) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az interoperabilitási bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Tárgy és hatály

- (1) Ez a rendelet meghatározza az adatminőség ellenőrzésére irányuló automatizált mechanizmusok és eljárások részleteit az (EU) 2019/817 rendelet 37. cikkének (1) bekezdésében említett uniós információs rendszerekben és interoperabilitási elemekben tárolt adatokra vonatkozóan.
- (2) Ez a rendelet meghatározza továbbá a közös adatminőségi mutatók és a minőségi minimumkövetelmények részleteit az (EU) 2019/817 rendelet 37. cikkének (1) bekezdésében említett uniós információs rendszerekben és interoperabilitási elemekben tárolt adatokra – különösen a biometrikus adatokra – vonatkozóan.
- (3) A (2) és (3) bekezdésben említett intézkedések nem érintik az uniós jogban meghatározott, az uniós információs rendszerekkel kapcsolatos adatminőségre vonatkozó különös rendelkezéseket.
- (4) Ez a rendelet az (EU) 2019/817 rendelet 37. cikkének (1) bekezdésében említett uniós információs rendszerekre és interoperabilitási elemekre alkalmazandó.

2. cikk

Fogalommeghatározások

E rendelet alkalmazásában:

- a) „bemeneti adatok”: az (EU) 2019/817 rendelet 37. cikkének (1) bekezdésében említett valamely uniós információs rendszerben vagy interoperabilitási elembe való tárolás céljából adatminőség-ellenőrzésnek alávetett adatok;
- b) „adattisztítási mechanizmus”: az uniós joggal összhangban valamely uniós információs rendszerben vagy interoperabilitási elembe tárolt adatok tervezett törlésének biztosítása céljából ellenőrzéseket végző mechanizmus;
- c) „problémafelderítő mechanizmus”: az adatminőségi szabályoknak vagy követelményeknek nem megfelelő adatok azonosítása céljából ellenőrzéseket végző mechanizmus;
- d) „blokkoló szabályok”: szabályok vagy szabályrendszerek, amelyek azt mérik, hogy a bemeneti adatok milyen mértékben felelnek meg a tárolásukra, a felhasználásukra vagy mindkettőre vonatkozóan meghatározott követelményeknek. Magukban foglalják továbbá az egyes uniós információs rendszerekre irányadó adatminőségi szabályokat, amelyeknek az adatok rendszerbe történő bevitelét megelőzően teljesülniük kell. A blokkoló szabályok valamelyikének nem megfelelő bemeneti adatok uniós információs rendszerbe, illetve interoperabilitási elembe való bevitelére és ott történő tárolására kerül;

⁽¹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1725 rendelete (2018. október 23.) a természetes személyeknek a személyes adatok uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelése tekintetében való védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 45/2001/EK rendelet és az 1247/2002/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2018.11.21., 39. o.).

- e) „puha szabályok”: szabályok vagy szabályrendszerek, amelyek azt mérik, hogy a bemeneti adatok milyen mértékben felelnek meg a relevanciájukra, az optimális felhasználásukra vagy mindkettőre vonatkozóan meghatározott követelményeknek. A puha szabályok nem akadályozzák meg a nem megfelelő bemeneti adatok bevitelét és tárolását. Magukban foglalják továbbá az egyes uniós információs rendszerekre irányadó adatminőségi szabályokat, amelyeknek az adatok rendszerbe történő bevitelét megelőzően teljesülniük kellene. A puha szabályok valamelyikének nem megfelelő bemeneti adatokat az adatminőségi problémára utaló megjelöléssel, értesítéssel vagy figyelmeztető üzenettel ellátva viszik be az uniós információs rendszerbe vagy interoperabilitási elembe.

3. cikk

Az adatminőség ellenőrzésére irányuló automatizált mechanizmusok és eljárások

- (1) A közös biometrikus megfeleltetési szolgáltatásba és a közös személyazonosítóadat-tárba bevitt és ott tárolt adatok a 4. cikkben megállapított szabályoknak megfelelően automatizált minőség-ellenőrzés tárgyát képezik.
- (2) Az (EU) 2019/817 rendelet 37. cikkének (1) bekezdésében említett uniós információs rendszerekbe bevitt és ott tárolt adatok automatizált minőség-ellenőrzése az említett rendszerekben alkalmazott adatminőség-ellenőrzési mechanizmusokra vonatkozó szabályoknak megfelelően történik.
- (3) Az adatminőség-ellenőrzési mechanizmusok az említett uniós információs rendszerekre és interoperabilitási elemekre vonatkozó adatminőségi szabályokkal összhangban lépnek működésbe.
- (4) Annak megállapítása érdekében, hogy a bemeneti adatok megfelelnek-e a rájuk vonatkozó blokkoló vagy puha szabályoknak, a (3) bekezdésben említett adatminőség-ellenőrzési mechanizmusoknak összhangban kell állniuk e rendelet mellékletének 1. szakaszával.
- (5) Ha a bemeneti adatokat az (EU) 2019/817 rendelet 37. cikkének (1) bekezdésében említett uniós információs rendszerbe vagy interoperabilitási elembe kell bevinni, az adatminőség-ellenőrzési mechanizmusok az egyes mutatókra vonatkozó adatminőségi követelmények alkalmazásával értékelik, hogy az adatok milyen mértékben felelnek meg az egyes adatminőségi mutatóknak. Az említett értékelés eredményeként az adatminőség-ellenőrzési mechanizmusok a bemeneti adatokhoz adatminőségi besorolást rendelnek az e rendelet mellékletének 2. és 3. szakaszában meghatározott eljárás szerint.
- (6) A közös adatminőségi mutatók a következők: teljesség, pontosság, időszerűség, egyediség és egységesség.
- (7) Az eu-LISA az 5. cikkben meghatározott eljárásoknak megfelelően érvényesíti az egyes mutatókra vonatkozó adatminőségi követelményeket.
- (8) Az adattisztítási és problémafelderítő mechanizmusok e rendelet mellékletének 4. szakaszával összhangban rendszeresen ellenőrzik az (EU) 2019/817 rendelet 37. cikkének (1) bekezdésében említett uniós információs rendszerekben és interoperabilitási elemekben tárolt adatok érvényességét és adatminőségi megfelelőségét.

4. cikk

A bevitt és tárolt adatok adatminőségének ellenőrzésére irányuló automatizált mechanizmusok

- (1) Az adatminőség javítása érdekében kialakítják az adatminőség ellenőrzésére irányuló automatizált mechanizmusokat, amelyek előmozdítják az adatminőségi követelményeknek megfelelő adatok bevitelét és tárolását az (EU) 2019/817 rendelet 37. cikkének (1) bekezdésében említett uniós információs rendszerekben és interoperabilitási elemekben. Az adatok bevitele és tárolása az említett uniós információs rendszerekre és interoperabilitási elemekre vonatkozó adatminőségi szabályokkal összhangban történik.
- (2) A megfelelően felhatalmazott személyi állomány által az (EU) 2019/817 rendelet 37. cikkének (1) bekezdésében említett uniós információs rendszerekbe és interoperabilitási elembe történő adatbevitel céljából az adatminőség ellenőrzésére irányuló automatizált mechanizmusok ellenőrzik az e rendelet mellékletének 2. szakaszában említett közös minőségi mutatókat.

(3) Az adatminőség-ellenőrzési mechanizmusok lehetővé teszik az (EU) 2019/817 rendelet 37. cikkének (1) bekezdésében említett uniós információs rendszerek és interoperabilitási elemek adatminőségére vonatkozó blokkoló és puha szabályok alkalmazását a 3. cikk (4) bekezdése szerint.

5. cikk

Az adatminőség-ellenőrzési mutatókra, követelményekre és mechanizmusokra vonatkozó eljárások

(1) Az eu-LISA felelős annak biztosításáért, hogy az adatminőségi szabályok megfelelők legyenek az (EU) 2019/817 rendelet 37. cikkének (1) bekezdésében említett uniós információs rendszerek és interoperabilitási elemek célkitűzéseinek elérése szempontjából.

(2) Az eu-LISA felelős továbbá a biometrikus adatoknak az (EU) 2019/817 rendelet 37. cikkének (1) bekezdésében említett uniós információs rendszerekben és interoperabilitási elemekben való tárolására vonatkozó minőségi minimumkövetelmények érvényesítéséért.

(3) E cikk (1) és (2) bekezdésének alkalmazásában az eu-LISA figyelembe veszi az (EU) 2019/817 rendelet 37. cikkének (1) bekezdésében említett egyes uniós információs rendszerek és interoperabilitási elemek sajátos igényeit, és tevékenységét az ezen uniós információs rendszereket és interoperabilitási elemeket használó bizottsági, tagállami és uniós ügynökségi szakértők segítségnyújtással és tanácsadással támogatják.

(4) A következő adatminőség-ellenőrzési eljárások alkalmazandók:

- a) az eu-LISA e rendelet mellékletének 2. szakaszával összhangban minden egyes adatminőségi mutató tekintetében érvényesíti az adatminőségi követelményeket;
- b) a 3. cikk (6) bekezdésében említett adatminőségi mutatók mindegyike tekintetében külön értéket rendelnek a vonatkozó követelményhez. Az egyes mutatók tekintetében a követelmények az adatkategóriától függően különböző értéket állapíthatnak meg;
- c) szükség esetén, és a 6. cikk szerinti rendszeres adatminőségi jelentések kiadását követően az eu-LISA értékeli az értékek és a követelmények helytállóságát, és módosítja azokat, amennyiben már nem helytálló;
- d) szükség esetén, és a 6. cikk szerinti rendszeres adatminőségi jelentések kiadását követően az eu-LISA értékeli a blokkoló és puha szabályok alkalmazását lehetővé tevő adatminőség-ellenőrzési mechanizmusok helytállóságát, és adott esetben módosítja azokat;
- e) az adatminőségi követelmények és értékük módosítása, valamint az e bekezdés c) és d) pontja szerinti adatminőség-ellenőrzési mechanizmusokra vonatkozó bármely döntés meghozatala céljából az eu-LISA egyeztet az (EU) 2019/817 rendelet 37. cikkének (1) bekezdésében említett egyes uniós információs rendszerekkel és interoperabilitási elemekkel foglalkozó tanácsadó csoportokkal.

(5) Az eu-LISA az adatminőségi követelmények értékeinek módosítása, illetve az adatminőség-ellenőrzési mechanizmusokkal kapcsolatos döntések meghozatala céljából az adatminőség-ellenőrzési mechanizmusok működésének értékelésére támaszkodik.

6. cikk

Az (EU) 2019/817 rendelet 37. cikkének (3) bekezdése szerinti jelentések az adatminőség ellenőrzésére irányuló automatizált mechanizmusokról és eljárásokról, valamint a közös adatminőségi mutatókról

(1) Az (EU) 2019/817 rendelet 37. cikkének (3) bekezdésében említett jelentéseket a jelentések és statisztikák központi adattára készíti el az (EU) 2019/817 rendelet 39. cikkének (1) bekezdésével és az (EU) 2021/2223 felhatalmazáson alapuló rendeletben meghatározott szabályokkal összhangban.

(2) A jelentések nem tartalmazhatnak személyes adatokat, és magukban foglalják legalább a következő, az e célokra kifejlesztett eszköz vagy eszköztár felhasználásával nyert adatminőségi mérőszámokat:

- a) a blokkoló szabályok és a puha szabályok alapján értékelt alfanumerikus és biometrikus adatok esetében a következő adatminőségi mutatóknak való megfelelés:
 - (1) teljesség (%);
 - (2) pontosság (%);
 - (3) egyediség (%);
 - (4) időszerűség (%);
 - (5) az adatok egységessége (%);
 - b) a kérelemfájlok teljessége (%);
 - c) az adatok „jó minőségű” besorolásnak való megfelelése (%);
 - d) az adatok „gyenge minőségű” besorolásnak való megfelelése (%);
 - e) az adattisztítási mechanizmus eredményei;
 - f) a problémafelderítő mechanizmus eredményei;
 - g) gyakori minőségi problémákat okozó adatmezők;
 - h) a tíz leggyakoribb probléma jegyzéke az a)–g) pontban említett kategóriák mindegyikére vonatkozóan;
 - i) a 10 leggyakoribb minőségi probléma által érintett tagállamok.
- (3) Az eu-LISA központi ellenőrzési kapacitást hoz létre az adatminőség nyomon követése és az e cikkben említett jelentések heti rendszerességű elkészítése céljából.

7. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet a Szerződéseknek megfelelően teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó a tagállamokban.

Kelt Brüsszelben, 2021. november 16-én.

a Bizottság részéről
az elnök

Ursula VON DER LEYEN

MELLÉKLET

1. SZAKASZ

A bevivendő adatok adatminőségének ellenőrzésére irányuló automatizált mechanizmusok

Az uniós információs rendszerekbe és interoperabilitási elemekbe bevitt adatokra az adatminőség ellenőrzésére irányuló automatizált mechanizmusok vonatkoznak, amelyek a 2. cikkben meghatározott blokkoló és puha szabályokon alapulnak. Az uniós információs rendszerekben és interoperabilitási elemekben megállapított ezen szabályok meghatározzák, hogy a bemeneti adatok bevitele és tárolása engedélyezendő vagy elutasítandó. A blokkoló és puha szabályok a következő paraméterek alapján kerülnek megállapításra: hossz, formátum, típus, a minőségi követelményeknek való megfelelés, szemantika, ismétlődés és szintaxis.

2. SZAKASZ

Általános megfontolások a bevivendő adatokra vonatkozó közös adatminőségi mutatókról és minőségi minimumkövetelményekről

A minőség-ellenőrzési eljárás tárgyát képező bemeneti adatokat az egyes uniós információs rendszerekben és interoperabilitási elemekben az 1. szakasznak megfelelően megállapított adatminőségi szabályok alapján értékelik. Ha a bemeneti adatokra vonatkozó szabályok nem akadályozzák meg a bevittet és a tárolást, az adatminőség-ellenőrzési mechanizmusok a vonatkozó adatminőségi mutatók alkalmazásával mérik a bemeneti adatok minőségét.

Az adatminőség-ellenőrzési mechanizmusok az egyes releváns mutatók alapján mérik a bemeneti adatok minőségét. Az adatminőség-ellenőrzési mechanizmusok egy súlyozási együttható figyelembevételével számítják ki az egyes mutatók relatív súlyát a bemeneti adatok általános minőségén belül.

E célból az adatminőség-ellenőrzési mechanizmusokat úgy kell kiigazítani, hogy azok egyetlen adatrekordon belüli adatkészletekre és teljes adatbázisokra egyaránt alkalmazhatók legyenek.

A súlyozási együtthatónak a bemeneti adatokra történő alkalmazása után az adatminőség-ellenőrzési mechanizmusok elkészítik a bemeneti adatok profilját, amely tartalmazza a mutatókra vonatkozó követelmények alkalmazásának eredményeit, például a bemeneti adatok minőségét meghatározó numerikus értékeket az egyes mutatók tekintetében.

Az 1. táblázat felsorolja az adatminőségi mutatók minimális készletét, például a bemeneti adatokra mindenkor alkalmazandó mutatókat, az egyes uniós információs rendszerek és interoperabilitási elemek által alkalmazott szabályokkal összhangban. Ezek a mutatók a következők: teljesség, pontosság, egységesség, időszerűség, egyediség.

1. táblázat

A minimális adatminőségi mutatók listája

Mutató	Leírás	Fő alkalmazási kör	Mértékegység
Teljesség	Azt jelenti, hogy a bemeneti adatokhoz milyen mértékben rendelhető érték az összes kívánatos jellemző és kapcsolódó követelmény alapján egy adott felhasználási környezetben. A teljesség azt méri, hogy rendelkezésre áll-e valamennyi kötelező adat, és az adatbázisba bevitt (vagy ágazati) adatok megfelelnek-e az előírt követelményeknek.	Kötelező adatmezők (alfanumerikus és biometrikus adatok)	Az adatok teljességének aránya: a kitöltött adatcellák és a szükséges adatcellák számának aránya
Pontosság	Azt jelenti, hogy a bemeneti adatok milyen mértékben fejezik ki a becsléseknek az ismeretlen valós értékekhez való közelségét. Egyaránt vonatkozhat egyetlen adat-egyedhez kapcsolódó adatokra és több összehasonlítható adat-egyed hasonló adataira.	Alfanumerikus és biometrikus adatok	Mintavételi hibaarányok, egységességi nemválaszolási arány, tételszintű nemválaszolási arány, adat rögzítési hibaarány stb.

Egységesség	Azt jelenti, hogy a bemeneti adatok milyen mértékben rendelkeznek ellentmondásoktól mentes attribútumokkal, illetve milyen mértékben koherensek más adatokkal egy adott felhasználási környezetben. Az egységesség azt méri, hogy egy adatkészlet milyen mértékben felel meg az ezen adatokra vonatkozóan meghatározott üzletmeneti szabályoknak, vagyis az ellentmondásos adattartalmak hiányát jelenti. Egyaránt vonatkozhat egyetlen adat-egyedhez kapcsolódó adatokra és több összehasonlítható adat-egyed hasonló adataira.	Alfanumerikus adatok	Százalék
Időszerűség	Azt jelenti, hogy a bemeneti adatokat milyen mértékben bocsátják rendelkezésre egy előre meghatározott dátumon vagy időn belül, amely az adatok érvényességét vagy felhasználási környezetét befolyásolja. Az időszerűség azt méri, hogy az adatok mennyire naprakészek, és a szükséges adatok rendelkezésre bocsáthatók-e az előírt időn belül.	Alfanumerikus és biometrikus adatok	Végleges időbeli eltérés: a referencia-időpont utolsó napjától a beviteli adatok rendelkezésre bocsátásának napjáig eltelt napok száma
Egyediség	Azt jelenti, hogy a bemeneti adatok milyen mértékben mentesek az ismétlődéstől ugyanazon uniós információs rendszeren vagy interoperabilitási elemen belül.	Kötelező adatmezők (alfanumerikus és biometrikus adatok)	A nem ismétlődő adategységek százalékos aránya

A biometrikus adatok pontossági mutatója a felbontást is figyelembe veszi. A felbontás azt méri, hogy a bemeneti adatok milyen mértékben tartalmazzák a hosszegységenként előírt mennyiségű pontot vagy pixelt. A pixelek képernyőn való megjelenítésének egysége: nyomtatás esetén „pi”; kimeneti rendszerek esetén „dot pi”. Egy vagy több bit pixelenként (színfelbontás pl.: 4 bit = 16 szín, 8 bit = 256 szín, 16 bit = 65 ezer szín, 24 bit = 16,5 millió szín).

3. SZAKASZ

Adatminőségi besorolás

A 2. szakaszban említett bemenetiadat-profil kidolgozását követően a bemeneti adatokhoz adatminőségi besorolást rendelnek. A következő adatminőségi besorolások alkalmazandók:

- „jó minőségű”: a bemenetiadat-profil az alkalmazandó adatminőségi mutatónak való előírt megfelelést mutat;
- „gyenge minőségű”: a bemenetiadat-profil nem mutat az alkalmazandó adatminőségi mutatónak való előírt megfelelést, puha szabály esetén;
- „elutasítandó”: a bemenetiadat-profil nem mutat az alkalmazandó adatminőségi mutatónak való előírt megfelelést, blokkoló szabály esetén.

Amennyiben a bemeneti adatok „jó minőségű” besorolást kapnak, az adatokat adatminőségi figyelmeztető jelzés nélkül tárolják a rendszerben vagy elemben.

Amennyiben a bemeneti adatok „gyenge minőségű” besorolást kapnak, az adatokat adatminőségi figyelmeztető jelzéssel ellátva tárolják a rendszerben vagy elemben. A figyelmeztető jelzés feltünteti, hogy a bemeneti adatok helyesbítésre szorulnak, és hogy milyen okból nem mutatják az alkalmazandó adatminőségi mutatóknak való előírt megfelelést. Amennyiben lehetséges, a figyelmeztető jelzés azonosítja az adatminőségi probléma által érintett adatmező(ke)t vagy adattartalma(ka)t vagy mindkettőt, és javaslatot tesz az ahhoz szükséges változtatásokra, hogy a bemeneti adatok „jó minőségű” besorolást kaphassanak.

4. SZAKASZ

Az adatminőség ellenőrzése

A 3. cikk (8) bekezdésének alkalmazásában kétféle mechanizmus alkalmazandó:

- a) Adattisztítási mechanizmusok. Ezek a mechanizmusok ellenőrzéseket végeznek azon adatok azonosítása érdekében, amelyek esetében a fennmaradó adatmegőrzési idő rövidebb, mint a vonatkozó uniós információs rendszert vagy interoperabilitási elemet szabályozó jogszabályban meghatározott időtartam. Az adattisztítási mechanizmusok tájékoztatják a tagállamot az adatok tervezett törléséről, és lehetővé teszik számukra, hogy szükség esetén megfelelő intézkedéseket fogadjanak el.
- b) Problémafelderítő mechanizmusok. Ezek a mechanizmusok ellenőrzéseket végeznek azon adatok azonosítása érdekében, amelyek már nem felelnek meg egy vagy több adatminőségi szabálynak vagy követelménynek az adatminőségi mutatókkal összefüggésben. Az ilyen ellenőrzések figyelmeztető jelzést vagy értesítést küldhetnek a felelős tagállami hatóságnak, megjelölve annak okát, hogy az adatok miért nem felelnek már meg egy vagy több adatminőségi szabálynak vagy követelménynek. Amennyiben lehetséges, a figyelmeztető jelzés javaslatot tesz az ahhoz szükséges változtatásokra, hogy a bemeneti adatok megfeleljenek az új szabályoknak vagy követelményeknek. Az ilyen ellenőrzések alkalmazása semmiképp nem vezethet az uniós információs rendszerekben vagy interoperabilitási elemekben tárolt adatok automatikus törléséhez. Amennyiben a problémafelderítő mechanizmusok működése alatt új adatokat visznek be egy uniós információs rendszerbe vagy interoperabilitási elembe, a problémafelderítő mechanizmusok ezekre az adatokra nem alkalmazandók.

Az eu-LISA dönthet úgy, hogy az adatminőségi szabályok vagy követelmények felülvizsgálatakor eseti problémafelderítő mechanizmusokat kell alkalmazni az uniós információs rendszerben és az interoperabilitási elemekben.

Az eu-LISA egyeztethet az uniós információs rendszerek vagy interoperabilitási elemek valamelyikével foglalkozó tanácsadó csoporttal arról, hogy a megfelelő uniós információs rendszerben vagy interoperabilitási elembe alkalmazandó-e eseti problémafelderítő mechanizmusokat az adott uniós információs rendszer vagy interoperabilitási elem céljainak eléréséhez szükséges mértékben.

A BIZOTTSÁG (EU) 2021/2226 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2021. december 14.)****az (EU) 2017/745 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az orvostechnikai eszközök elektronikus használati útmutatója tekintetében történő alkalmazására vonatkozó szabályok megállapításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az orvostechnikai eszközökről, a 2001/83/EK irányelv, a 178/2002/EK rendelet és az 1223/2009/EK rendelet módosításáról, valamint a 90/385/EGK és a 93/42/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2017. április 5-i (EU) 2017/745 európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 5. cikke (6) bekezdésére,

mivel:

- (1) Bizonyos orvostechnikai eszközök használati útmutatóját a nyomtatott forma helyett elektronikus formában lehet célszerű rendelkezésre bocsátani. Ezáltal mérsékelhetők a környezeti terhek és csökkenthetők az orvostechnikai eszközök ágazatának költségei, miközben a biztonsági szint nem változik vagy még javul is.
- (2) A 207/2012/EU bizottsági rendelet ⁽²⁾ meghatározta azokat a feltételeket, amelyek alapján a 90/385/EGK tanácsi irányelv ⁽³⁾, valamint a 93/42/EGK tanácsi irányelv ⁽⁴⁾ hatálya alá tartozó orvostechnikai eszközök használati útmutatóját nyomtatott forma helyett elektronikus formában lehet biztosítani. Az (EU) 2017/745 rendelet mindkét tanácsi irányelvet hatályon kívül helyezte és felváltotta. Az elektronikus használati útmutatóra vonatkozó szabályokat ezért hozzá kell igazítani az (EU) 2017/745 rendelet új követelményeihez és a területen mutató technológiai fejlődéshez.
- (3) A használati útmutató nyomtatott forma helyett elektronikus formában történő biztosítását egyes, meghatározott feltételek mellett használt orvostechnikai eszközökre és tartozékokra kell korlátozni. A biztonság és a hatékonyság érdekében a felhasználók számára mindig lehetőséget kell biztosítani arra, hogy kérésre hozzáférhessenek a használati útmutatóhoz nyomtatott formában.
- (4) Az esetleges kockázatok lehető legnagyobb mértékű csökkentése érdekében a nyomtatott formájú használati útmutató elektronikus formában történő biztosításának indoklásáról a gyártónak egyedi kockázatfelmérést kell végeznie.
- (5) Az elektronikus formájú használati útmutatóhoz való feltétel nélküli hozzáférés biztosítása és a frissítéseket illető tájékoztatás megkönnyítése érdekében az ilyen útmutatókat a gyártók a weboldalukon elérhetővé teszik az Unió azon tagállam által meghatározott hivatalos nyelvén/nyelvein, amelyben az eszközt a felhasználó vagy a beteg rendelkezésére bocsátják.
- (6) A biztonságosság és egységesség garantálása érdekében e rendeletnek ki kell terjednie a nyomtatott formájú használati útmutató kiegészítésére szolgáló elektronikus formájú használati útmutatókra, különösen a tartalmukra és weboldalukra vonatkozó korlátozott követelményekre.
- (7) Az elektronikus formájú használati útmutató rendelkezésre bocsátásának lehetősége nem sértheti az implantátumkísérő kártyák rendelkezésre bocsátásával kapcsolatos, az (EU) 2017/745 rendelet 18. cikke szerinti kötelezettségeket.

⁽¹⁾ HL L 117., 2017.5.5., 1. o.

⁽²⁾ A Bizottság 207/2012/EU rendelete (2012. március 9.) az orvostechnikai eszközök elektronikus használati utasításáról (HL L 72., 2012.3.10., 28. o.).

⁽³⁾ A Tanács 90/385/EGK irányelve (1990. június 20.) az aktív beültethető orvostechnikai eszközökre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről (HL L 189., 1990.7.20., 17. o.).

⁽⁴⁾ A Tanács 93/42/EGK irányelve (1993. június 14.) az orvostechnikai eszközökről (HL L 169., 1993.7.12., 1. o.).

- (8) mivel mind a gyártóknak, mind pedig a bejelentett szervezeteknek garantálniuk kell, hogy a természetes személyek személyes adatait a magánélet tiszteletben tartásához való jog védelme mellett dolgozzák fel, helyénvaló előírni, hogy az orvostechnikai eszközök használatára vonatkozó útmutatókat tartalmazó weboldalak feleljenek meg az (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽⁵⁾ követelményeinek.
- (9) Annak érdekében, hogy az elektronikus használati útmutatóra vonatkozó szabályok igazodjanak az (EU) 2017/745 rendelet új követelményeihez, a 207/2012/EU rendeletet hatályon kívül kell helyezni. Az (EU) 2017/745 rendelet 120. cikkének (3) bekezdésében meghatározott átmeneti időszakban forgalomba hozott vagy használatba vett eszközökre ugyanakkor alkalmazandónak kell maradnia.
- (10) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az orvostechnikai eszközökkel foglalkozó bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Ez a rendelet meghatározza azokat a feltételeket, amelyek mellett a gyártók elektronikus formában szolgáltatathatják az (EU) 2017/745 rendelet 2. cikke 14. pontjában meghatározott használati útmutatóban szereplő, az (EU) 2017/745 rendelet I. melléklete III. fejezete 23.4. pontjában részletezett információkat, az (EU) 2017/745 rendelet I. melléklete III. fejezete 23.1. pontjának f) alpontjában foglaltak szerint.

Emellett bizonyos követelményeket állapít meg a nyomtatott formájú használati útmutatókon felül elektronikus formában is rendelkezésre bocsátott használati útmutatók tartalmára és az ilyen útmutatókat tartalmazó weboldalakra vonatkozóan.

E rendelet hatálya nem terjed ki az (EU) 2017/745 rendelet XVI. mellékletében felsorolt termékekre.

2. cikk

E rendelet alkalmazásában a következő fogalom meghatározások alkalmazandók:

1. „elektronikus formájú használati útmutató”: olyan használati útmutató, amelyet elektronikus formában maga az eszköz jelenít meg, az eszközhöz mellékelve a gyártó által biztosított hordozható elektronikus adathordozón szerepel, illetve szoftveren keresztül vagy internetes oldalról tesznek elérhetővé;
2. „szakmai felhasználók”: azok a személyek, akik az orvostechnikai eszközöket munkájuk során hivatásos egészségügyi tevékenység keretében használják;
3. „helyhez kötött orvostechnikai eszközök”: azok az eszközök és tartozékaik, amelyeket egy egészségügyi intézmény egy meghatározott helyére kívánnak beépíteni, erősíteni vagy bármely más módon rögzíteni úgy, hogy azokat erről a helyről elmozdítani, illetve leválasztani szerszám vagy készülék használata nélkül ne lehessen, és amelyeket nem kifejezetten mobil egészségügyi intézményekben való használatra szánnak.

3. cikk

(1) A gyártónak lehetősége van arra, hogy a használati útmutatót ne nyomtatott, hanem elektronikus formában biztosítsa, amennyiben az útmutató az alábbi eszközök valamelyikére vonatkozik:

- a) az (EU) 2017/745 rendelet hatálya alá tartozó beültethető és aktív beültethető orvostechnikai eszközök és tartozékaik;
- b) az (EU) 2017/745 rendelet hatálya alá tartozó, helyhez kötött orvostechnikai eszközök és tartozékaik;
- c) az (EU) 2017/745 rendelet hatálya alá tartozó, a használati útmutatót vizuálisan megjelenítő beépített rendszerrel ellátott orvostechnikai eszközök és tartozékaik.

⁽⁵⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendelete (2016. április 27.) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet) (HL L 119., 2016.5.4., 1. o.).

(2) Az (1) bekezdésben felsorolt orvostechnikai eszközökre vonatkozóan a gyártóknak lehetőségük van arra, hogy a használati útmutatót a nyomtatott forma helyett elektronikus formában biztosítsák az alábbi feltételek mellett:

- a) az eszközöket és a tartozékokat kizárólag szakmai felhasználóknak szánják; és
- b) nem valószínűsíthető, hogy azokat más személyek használják.

(3) Az (EU) 2017/745 rendelet hatálya alá tartozó szoftverek esetében a gyártók a használati útmutatót a nyomtatott forma helyett magán a szoftveren keresztül elektronikus formában is biztosíthatják.

4. cikk

(1) A 3. cikk (1) és (3) bekezdésében említett azon eszközgyártók, akik nyomtatott forma helyett elektronikus formában biztosítják a használati útmutatót, dokumentált kockázatfelmérést végeznek, amely legalább a következő elemekre terjed ki:

- a) a célfelhasználók ismeretei és tapasztalata, különös tekintettel az eszköz használatára és a felhasználók szükségleteire;
- b) annak a környezetnek a jellemzői, amelyben az eszközt használni fogják;
- c) azok az elméleti és gyakorlati ismeretek, amelyekre a hardver és a szoftver célfelhasználójának a használati útmutató elektronikus formában történő megjelenítéséhez szüksége van;
- d) azokhoz az elektronikus forrásokhoz való felhasználói hozzáférés, amelyekre észszerű megítélés szerint a használatkor előreláthatóan szükség lesz;
- e) az elektronikus adatok és tartalmak manipulálástól való védelmének biztosításához szükséges óvintézkedések megfelelése;
- f) biztonsági és biztonsági mentési mechanizmusok arra az esetre, ha a hardver vagy a szoftver meghibásodna, különösen ha az elektronikus formájú használati útmutató az eszközbe van integrálva;
- g) olyan előrelátható, sürgős orvosi beavatkozást igénylő helyzetek, amelyeknél az információkat nyomtatott formában kell rendelkezésre bocsátani;
- h) az abból adódó hatások, hogy az adott weboldal vagy maga az internet átmenetileg nem elérhető, vagy az egészségügyi intézmény hozzáférése átmenetileg nem biztosított, valamint az ilyen jellegű helyzetek megoldására rendelkezésre álló biztonsági intézkedések;
- i) azon időszak felmérése, amelyen belül a nyomtatott formájú használati útmutatót a felhasználó kérésére rendelkezésre kell bocsátani;
- j) annak értékelése, hogy az elektronikus használati útmutatót tartalmazó weboldal kompatibilis-e az útmutató megjelenítéséhez alkalmazható különböző eszközökkel;
- k) a használati útmutató különböző verzióinak kezelése, adott esetben az 5. cikk 8. pontjával összhangban.

(2) Az elektronikus formájú használati útmutató rendelkezésre állására vonatkozó kockázatfelmérést naprakészé kell tenni a forgalomba hozatalt követő tapasztalatok fényében.

5. cikk

A 3. cikk (1) és (3) bekezdésében említett eszközgyártóknak lehetőségük van arra, hogy a használati útmutatót a nyomtatott forma helyett elektronikus formában biztosítsák, amennyiben teljesülnek az alábbi feltételek:

1. a 4. cikkben említett kockázatfelmérés bizonyítja, hogy a használati útmutató elektronikus formában történő biztosítása mellett megmarad, illetve javul a használati útmutató nyomtatott formában való rendelkezésre bocsátásával elért biztonsági szint;
2. a gyártók az elektronikus formájú használati útmutatót minden olyan tagállamban rendelkezésre bocsátják, amelyben a termék a piacon hozzáférhető vagy használatba van véve, kivéve, ha a 4. cikk szerinti kockázatértékelés alapján indokolt az ettől való eltérést;
3. a gyártók rendelkeznek egy olyan rendszerrel, amellyel a nyomtatott formájú használati útmutató a felhasználó számára ingyenesen biztosítható a 4. cikk szerinti kockázatértékelésben meghatározott időszakon belül, legkésőbb azonban a felhasználó kérésének beérkezésétől számított hét naptári napon belül, vagy amennyiben rendeléskor úgy kérték, az eszköz kiszállításakor;

4. a gyártók – az eszközön feltüntetve vagy egy tájékoztató füzetben – információval szolgálnak az előrelátható, sürgős orvosi beavatkozást igénylő helyzetekről, illetve a használati útmutatót vizuálisan megjelenítő beépített rendszerrel ellátott eszközök esetében az eszköz beindításának folyamatáról;
5. a gyártók garantálják az elektronikus formájú használati útmutató megfelelő megtervezését és működését, és rendelkezésre bocsátják az ellenőrzés és validálás ezt alátámasztó eredményeit;
6. a használati útmutatót vizuálisan megjelenítő beépített rendszerrel ellátott eszközök esetében a gyártók biztosítják, hogy a használati útmutató vizuális megjelenítése ne akadályozza az eszköz biztonságos használatát, különös tekintettel az életfunkciókat figyelő és támogató eszközökre;
7. a gyártók katalógus vagy más megfelelő információs segédeszköz révén tájékoztatást nyújtanak a használati útmutató megjelenítéséhez szükséges szoftver- és hardverkövetelményekről;
8. a gyártók rendelkeznek olyan rendszerrel, amely egyértelműen jelzi a használati útmutató esetleges módosítását, és értesítést küld az eszköz valamennyi felhasználójának, amennyiben a módosításra biztonsági okokból volt szükség;
9. a meghatározott lejárati időponttal rendelkező eszközök esetében – a beültethető eszközök kivételével – a gyártók a legutolsó előállított eszköz forgalomba hozatalát követő 10 évig, illetve a legutolsó előállított eszköz lejárati ideje utáni két évig elektronikus formában elérhetővé teszik a használati útmutatót a felhasználók számára;
10. a meghatározott lejárati időponttal nem rendelkező eszközök és a beültethető eszközök esetében a gyártók a legutolsó előállított eszköz forgalomba hozatalát követő 15 évig elektronikus formában elérhetővé teszik a használati útmutatót a felhasználók számára;
11. a használati útmutatót a gyártók a weboldalukon elérhetővé teszik az Unió azon tagállam által meghatározott hivatalos nyelvén, amelyben az eszközt a felhasználó vagy a beteg rendelkezésére bocsátják;
12. hatékony rendszereket és eljárásokat kell bevezetni annak biztosítására, hogy az eszközök használati útmutatóját a honlapról letöltő felhasználók tájékoztatást kapjanak az említett használati útmutatókkal kapcsolatos frissítésekről vagy kiigazításokról;
13. a használati útmutató valamennyi korábbi elektronikus verziójának elérhetőnek kell lennie a honlapon.

6. cikk

(1) A gyártók a címkén egyértelműen feltüntetik, hogy az eszköz használati útmutatóját a nyomtatott forma helyett elektronikus formában bocsátják a felhasználó rendelkezésére.

Ezt az információt minden egyes egység csomagolásán, illetve lehetőség szerint a kereskedelmi csomagoláson is feltüntetik. Helyhez kötött orvostechikai eszközök esetében ezt az információt magán az eszközön is fel kell tüntetni.

Szoftver esetében ezt az információt a szoftver elérhetőségének a helyén kell elhelyezni.

(2) A gyártók tájékoztatást nyújtanak az elektronikus formájú használati útmutatóhoz való hozzáférés módjáról.

Ezt a tájékoztatást az (1) bekezdés második albekezdésében leírtak szerint, vagy ha ez nem kivitelezhető, az egyes eszközökhöz mellékelte nyomtatott dokumentum formájában biztosítják.

(3) Az elektronikus formájú használati útmutató elérhetőségére vonatkozó tájékoztatás az alábbiakra terjed ki:

- a) a használati útmutató megtekintéséhez szükséges valamennyi információ;
- b) az eszközre jellemző, az (EU) 2017/745 rendelet 27. cikkének (6) bekezdésében, illetve 27. cikke (1) bekezdése a) pontjának i. alpontjában említett alapvető UDI-DI és/vagy UDI-DI, valamint minden olyan további információ, amely lehetővé teszi az eszköz azonosítását, beleértve annak nevét és adott esetben a modellt;

- c) a gyártó releváns kapcsolattartási adatai, pl. a gyártó neve, címe, e-mail-címe vagy más online elérhetőség és weboldal;
- d) annak megadása, hogy hol és milyen módon kérheti a felhasználó a nyomtatott formájú használati útmutatót, valamint, hogy milyen határidőn belül kapja meg azt ingyenesen az 5. cikk 3. pontjának megfelelően.

(4) Ha a 3. cikk (1) bekezdésének a) pontjában említett eszközök és tartozékok használati útmutatójának egy része a betegeknek szól, ez a rész nem bocsátható elektronikus formában rendelkezésre.

(5) Az elektronikus formájú használati útmutató teljes egészében rendelkezésre áll szöveges formában, amelyben szerepelhetnek szimbólumok és ábrák, és legalább a nyomtatott formájú használati útmutatóban szereplő információkat tartalmazza. A szöveghez video- és audiofájlok is megadhatók.

7. cikk

(1) Amennyiben a gyártó a használati útmutatót elektronikus formában biztosítja egy, az eszközhöz mellékelt elektronikus adathordozón, vagy amennyiben az eszköz a használati útmutatót vizuálisan megjelenítő beépített rendszerrel rendelkezik, az elektronikus formájú használati útmutatót egy weboldalon is elérhetővé kell tenni a felhasználó számára.

(2) Az olyan eszközök elektronikus formájú használati útmutatóját tartalmazó weboldalak, amelyek használati útmutatóját a nyomtatott forma helyett elektronikusan biztosítják, a következő követelményeknek kell megfelelnie:

- a) a használati útmutatót ingyenesen elérhető szoftverrel olvasható, általánosan elterjedt formátumban kell biztosítani;
- b) a 4. cikk (1) bekezdésének e) pontjával összhangban védeni kell a jogosulatlan hozzáféréstől és a tartalom manipulálásától;
- c) oly módon kell hozzáférhetővé tenni, hogy a lehető legkisebbre csökkenjenek a szerverleállások és a megjelenítési problémák;
- d) meg kell felelnie az (EU) 2016/679 rendelet követelményeinek;
- e) a 6. cikk (2) bekezdésének megfelelően megjelenített internetes címnek állandóan és közvetlenül elérhetőnek kell lennie az 5. cikk 9. és 10. pontjában meghatározott időszakokban;
- f) az elektronikus formában kiadott használati útmutató valamennyi korábbi verziójának és megjelenési dátumának elérhetőnek kell lennie a weboldalon, az 5. cikk 13. pontjában említettek szerint.

8. cikk

Adott esetben az (EU) 2017/745 rendelet 52. cikkében említett megfelelőségértékelési eljárásokra alkalmazandó eljárás során a bejelentett szervezet felülvizsgálja az e rendelet 4–7. cikkében meghatározott kötelezettségek teljesítését.

9. cikk

A nyomtatott formában rendelkezésre álló, teljes terjedelmű használati útmutató kiegészítésére szolgáló, elektronikus formájú használati útmutatónak összhangban kell lennie a nyomtatott formájú használati útmutatóval.

Amennyiben a használati útmutató egy weboldalról érhető el, e weboldalra teljesülniük kell a 7. cikk (2) bekezdésének b), d), e) és f) pontjában meghatározott követelményeknek.

10. cikk

A 207/2012/EU rendelet hatályát veszti.

Az (EU) 2017/745 rendelet 120. cikkének (3) bekezdése szerint forgalomba hozott vagy használatba vett eszközökre ugyanakkor 2024. május 26-ig továbbra is alkalmazandó.

A 207/2012/EU rendeletre való hivatkozásokat az e rendeletre vonatkozó hivatkozásokként kell értelmezni, a mellékletben található megfelelési táblázat szerint.

11. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2021. december 14-én.

a Bizottság részéről
az elnök
Ursula VON DER LEYEN

MELLÉKLET

Megfelelési táblázat

A Bizottság (EU) 207/2012 rendelete	Ez a rendelet
1. cikk	1. cikk
2. cikk	2. cikk
3. cikk (1) bekezdés	3. cikk (1) bekezdés
3. cikk (2) bekezdés	3. cikk (2) bekezdés
–	3. cikk (3) bekezdés
4. cikk	4. cikk
5. cikk	5. cikk
6. cikk	6. cikk
7. cikk	7. cikk
8. cikk	8. cikk
9. cikk	9. cikk
–	10. cikk
10. cikk	11. cikk

A BIZOTTSÁG (EU) 2021/2227 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2021. december 14.)****az 1178/2011/EU rendeletnek az időjárás körülményektől függetlenül végzett műveletekre, valamint a helikopteres műszer- és típusjogosítási képzésre vonatkozó követelmények tekintetében történő módosításáról****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a polgári légi közlekedés területén alkalmazandó közös szabályokról és az Európai Unió Repülésbiztonsági Ügynökségének létrehozásáról és a 2111/2005/EK, az 1008/2008/EK, a 996/2010/EU, a 376/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet és a 2014/30/EU és a 2014/53/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv módosításáról, valamint az 552/2004/EK és a 216/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet és a 3922/91/EGK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2018. július 4-i (EU) 2018/1139 európai parlamenti és tanácsi rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 23. cikke (1) bekezdésére és 27. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1178/2011/EU bizottsági rendelet⁽²⁾ I. melléklete (FCL rész) meghatározza a pilóta-szakszolgálati engedélyek képzési, vizsgáztatási és ellenőrzési követelményeit, beleértve a 200 lábnál alacsonyabb elhatározási magasság alatti műszeres repülési szabályok (IFR) szerinti megközelítések végzésére vonatkozó jogosultságok megszerzésére, valamint a helikopteres műszer- és típusjogosítási képzésre vonatkozó követelményeket.
- (2) A 965/2012/EU bizottsági rendelet⁽³⁾ részletes szabályokat állapít meg a légi járművek üzemen tartására vonatkozóan, beleértve azokat a követelményeket is, amelyek szerint az üzemen tartóknak rendszeres képzést és ellenőrző vizsgát kell biztosítaniuk a személyzetük számára. Az említett rendelet módosítása folyamatban van annak érdekében, hogy tükrözze a Nemzetközi Polgári Repülési Szervezetnek (ICAO) az időjárás körülményektől függetlenül végzett műveletekre vonatkozó legújabb előírásait. A 965/2012/EU rendelet módosításainak célja, hogy átfogó keretet biztosítsanak a csökkent látási viszonyok között végzendő IFR-megközelítésekhez, többek között a pilótaképzéssel kapcsolatos szempontok tekintetében. Ezért az 1178/2011/EU rendeletben a csökkent látási viszonyok között végzendő IFR-megközelítésekre vonatkozó megfelelő követelményeket el kell hagyni, vagy szükség esetén fel kell váltani a 965/2012/EU rendeletre való hivatkozásokkal.
- (3) Tekintettel arra a tényre, hogy az egy hajtóműves helikopterek jelenleg IFR szerinti repülésekre is engedélyt kapnak, felül kell vizsgálni a helikopteres műszerjogosításra vonatkozó követelményeket annak érdekében, hogy azok jobban megfeleljenek az új helikoptertípusoknak, és nagyobb rugalmasságot biztosítsanak használatukat illetően. A helikopteres műszerjogosítást és a kapcsolódó képzést úgy megtervezni, hogy az magában foglalja mind az egy hajtóműves, mind a több hajtóműves helikopterektől történő műszeres repülést, hogy ne kelljen az egy hajtóműves helikopterre érvényes műszerjogosítást több hajtóműves helikopterre érvényes műszerjogosítássá konvertálni.
- (4) Jelenleg az egypilótás üzemeltetésre engedéllyel rendelkező helikopterek többpilótás üzemeltetésére az FCL résznek a többpilótás helikopterekre vonatkozó pilótaképzésre érvényes szigorúbb rendelkezései alkalmazandók. E többlettelep következtében az ilyen, egypilótás üzemeltetésre engedéllyel rendelkező helikopterekkel végzett szinte valamennyi helikopter-művelet egypilótás üzemeltetés keretében hajtják végre, kivéve, ha az üzemeltetési követelmények többpilótás üzemeltetést írnak elő. Következésképpen a másodpilótával történő repülés biztonsági előnyei elvesznek. Ennek elkerülése érdekében a helikopterek többpilótás üzemeltetésére vonatkozó követelményeket és jogosultságokat a nagyobb rugalmasság biztosítása érdekében felül kell vizsgálni. Az egypilótás üzemeltetésre engedéllyel rendelkező helikopterek biztonságos többpilótás üzemeltetésének lehetővé tétele érdekében megfelelő követelményeket kell bevezetni.

(1) HL L 212., 2018.8.22., 1. o.

(2) A Bizottság 1178/2011/EU rendelete (2011. november 3.) a polgári légi közlekedéshez kapcsolódó műszaki követelményeknek és igazgatási eljárásoknak a 216/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet értelmében történő rögzítéséről (HL L 311., 2011.11.25., 1. o.).

(3) A Bizottság 965/2012/EU rendelete (2012. október 5.) a légi járművek üzemen tartásához kapcsolódó műszaki követelményeknek és igazgatási eljárásoknak a 216/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet értelmében történő meghatározásáról (HL L 296., 2012.10.25., 1. o.).

- (5) mivel eddig csak több hajtóműves helikoptereket használtak IFR szerinti repülésekhez, a meglévő helikopteres műszerjogosítások megszerzése több hajtóműves helikoptereken történt. Ennél fogva és figyelembe véve az egy hajtóműves helikopterek IFR szerinti használatát a jövőben, átmeneti rendelkezéseket kell bevezetni annak biztosítására, hogy a jelenleg helikopteres műszerjogosítással rendelkező pilóták jogosultságukat mind egy hajtóműves, mind több hajtóműves helikoptereken gyakorolhassák.
- (6) A képzési szervezeteknek elegendő időt kell biztosítani képzési programjaik kiigazítására.
- (7) Az 1178/2011/EU rendeletet szintén módosítani kell egyes elavult vagy helytelen keresztivatkozások kijavítása, valamint egyes rendelkezések pontosítása érdekében.
- (8) Az Európai Unió Repülésbiztonsági Ügynöksége az (EU) 2018/1139 rendelet 75. cikke (2) bekezdése b) és c) pontjának, valamint 76. cikke (1) bekezdésének megfelelően kidolgozta és a Bizottsághoz 2/2021. szám alatt véleményként⁽⁴⁾ benyújtotta a végrehajtási szabályok tervezetét.
- (9) Az ebben a rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az (EU) 2018/1139 rendelet 127. cikke szerint létrehozott bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1178/2011/EU rendelet a következőképpen módosul:

1. a 4c. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés b) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„b) az I. melléklet (FCL rész) FCL.825 g) pontjával összhangban továbbra is jogosultságot biztosítanak EIR-jük meghosszabbítására vagy megújítására;”;

b) az (1) bekezdés c) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„c) teljes mértékben beszámítják az I. melléklet (FCL rész) FCL.835 c) 2. pontjának i. és iii. alpontjában meghatározott képzési követelmények teljesítését az I. melléklet (FCL rész) FCL.835 pontja szerinti alapvető műszerjogosítás (BIR) kérelmezésekor; valamint”;

c) az (1) bekezdés d) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„d) továbbra is jogosultságot biztosítanak az I. mellékletben (FCL rész) az EIR-birtokosok tekintetében megállapított teljes beszámításra.”;

2. a szöveg a következő 4d. cikkel egészül ki:

„4d. cikk

Egy hajtóműves műszerjogosításra vonatkozó átmeneti intézkedések helikopterek esetében

Az e rendelet I. melléklete (FCL rész) FCL.630.H pontjának sérelme nélkül, az alábbi rendelkezések mindegyikét alkalmazni kell:

1. Az e rendelet I. melléklete (FCL rész) szerint 2022. október 30. előtt kiadott helikopteres műszerjogosításokat (IR(H)) egy hajtóműves és több hajtóműves helikopterek esetében is IR(H)-nak kell tekinteni, és a helikopterpilóta szakszolgálati engedélyének adminisztratív okokból történő újbóli kiadásakor IR(H) tanúsítványként kell kiadni.

2. Azok a kérelmezők, akik 2022. október 30. előtt egy hajtóműves vagy több hajtóműves helikopterekre vonatkozó IR(H) képzésbe kezdtek, elvégezhetik ezt a képzést, és ilyen esetben mind egy hajtóműves, mind több hajtóműves helikopterre IR(H) tanúsítványt kapnak.”;

⁽⁴⁾ <https://www.easa.europa.eu/document-library/opinions>

3. a szöveg a következő 4e. cikkel egészül ki:

„4e. cikk

Az egypilótás helikopteren végzett többpilótás üzemeltetéssel kapcsolatos képzésre, vizsgáztatásra és ellenőrzésre vonatkozó átmeneti intézkedések

(1) A tagállamok dönthetnek úgy, hogy az egypilótás helikopteren végzett többpilótás üzemeltetés keretében megvalósuló képzések, jártassági vizsgák és készségellenőrzések teljesítéséhez különleges jogosultságokat adnak azon kérelmezőknek, akik megfelelnek a következő feltételek mindegyikének:

- a) adott esetben rendelkeznek az e rendelet I. melléklete (FCL rész) szerint kiadott oktatói vagy vizsgáztatói bizonyítvánnyal, beleértve adott esetben az adott helikoptertípuson való oktatásra vagy vizsgáztatásra vonatkozó jogosultságokat is;
- b) elvégezték az FCL.735.H pontban meghatározott képzést;
- c) az adott tagállam illetékes hatósága számára elfogadható szintű tapasztalattal rendelkeznek a helikopteren végzett többpilótás üzemeltetés terén.

(2) Az (1) bekezdéssel összhangban megadott jogosultságok 2025. október 30-ig érvényesek. A jogosultságok meghosszabbítása érdekében a kérelmezőnek meg kell felelnie az egypilótás helikopteren végzett többpilótás üzemeltetéshez kapcsolódó oktatói és vizsgáztatói jogosultságokra vonatkozó, az FCL részben meghatározott tapasztalati követelményeknek.”;

4. a 10a. cikk a következő (6) bekezdéssel egészül ki:

„(6) Az IR(H) tekintetében képzést nyújtó pilótaképző szervezeteknek 2023. október 30-ig ki kell igazítaniuk képzési programjukat, hogy az megfeleljen az I. mellékletnek.”;

5. az I. melléklet az e rendelet mellékletében foglaltaknak megfelelően módosul.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2022. október 30-tól kell alkalmazni. Az 1. cikk 1. pontját azonban a hatálybalépés napjától kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező, és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2021. december 14-én.

a Bizottság részéről
az elnök
Ursula VON DER LEYEN

MELLÉKLET

Az 1178/2011/EU rendelet I. melléklete (FCL-rész) a következőképpen módosul:

1. az FCL.010 pont a következőképpen módosul:

a) a „többpilótás üzemeltetés” fogalom meghatározása helyébe a következő szöveg lép:

„többpilótás üzemeltetés»: legalább két pilótából álló személyzettel történő, repülőszemélyzeti együttműködést megkövetelő üzemeltetés többpilótás vagy egypilótás légi járművön;”

b) a „többpilótás légi jármű” fogalom meghatározása helyébe a következő szöveg lép:

„többpilótás légi jármű»:

- repülőgépek esetében: olyan repülőgép, amelynek üzemeltetése legalább két pilótából álló személyzettel engedélyezett;
- helikopterek, léghajók és helyből felszálló repülőgépek esetében: olyan légi jármű, amelynek üzemeltetése legalább két pilótából álló személyzettel engedélyezett, vagy amelynek üzemeltetéséhez a 965/2012/EU rendeletnek megfelelően legalább két pilóta szükséges;”

c) az „egypilótás légi jármű” fogalom meghatározása helyébe a következő szöveg lép:

„egypilótás légi jármű»:

- repülőgépek esetében: olyan légi jármű, amelynek üzemeltetése egy pilótával engedélyezett;
- helikopterek, léghajók és helyből felszálló repülőgépek esetében: olyan légi jármű, amelynek üzemeltetése egy pilótával engedélyezett, és amelynek üzemeltetéséhez nem szükséges a 965/2012/EU rendeletnek megfelelően legalább két pilóta;”

2. az FCL.060 b) pont 1. pontja helyébe a következő szöveg lép:

„1. parancsnokpilótaként vagy másodpilótaként, kivéve, ha a megelőző 90 napban végrehajtott pilótaként legalább 3 felszállást, megközelítést és leszállást ugyanazon típusba és osztályba tartozó légi járművön vagy ugyanazt a típust vagy osztályt reprezentáló FFS-en. A 3 felszállást és leszállást többpilótás vagy egypilótás üzemeltetésben kell végrehajtani attól függően, hogy a pilóta milyen jogosultságokkal rendelkezik; és”;

3. az FCL.510.H pont helyébe a következő szöveg lép:

„FCL.510.H ATPL(H) – Előfeltételek, tapasztalat és beszámítás

Az ATPL(H) kérelmezőjének:

- a) rendelkeznie kell CPL(H)-engedéllyel;
- b) részesülnie kellett MCC-képzésben az FCL.735.H pontnak megfelelően;
- c) rendelkeznie kell legalább 1 000 óra helikopteren teljesített repülési idővel, amely magában foglal legalább:
 1. 350 órát helikopteren többpilótás üzemeltetésben;
 2. i. 250 órát parancsnokpilótaként; vagy
ii. 100 órát parancsnokpilótaként és 150 órát felügyelet alatt álló parancsnokpilótaként; vagy
iii. 250 órát felügyelet alatt álló parancsnokpilótaként többpilótás helikopteren. Ebben az esetben az ATPL(H) jogosultságok a többpilótás üzemeltetésre korlátozódnak mindaddig, amíg a kérelmező nem teljesített 100 órát parancsnokpilótaként;
 3. 200 óra útvonalrepülési időt, amelyből legalább 100 órát parancsnokpilótaként vagy felügyelet alatt álló parancsnokpilótaként teljesített;
 4. 30 óra műszeres időt, amelyből legfeljebb 10 óra lehet műszeres földi idő; és
 5. 100 óra éjszakai repülést parancsnokpilótaként vagy másodpilótaként.

Az 1 000 óra repülési időből maximum 100 óra teljesíthető FSTD-n, ebből legfeljebb 25 óra teljesíthető FNPT-n;

- d) a repülőgépen teljesített idő a c) pontban meghatározott repülési idők legfeljebb 50 %-áig beszámítandó;
 - e) a c) pont szerinti tapasztalatot az ATPL(H) engedélyhez szükséges jártassági vizsga letétele előtt kell megszerezni;
 - f) az ATPL(H) kérelmezőjének teljes mértékben beszámítják a b) pont szerinti követelmény teljesítését, ha megfelel az FCL.720.H a) 2. pont ii. alpontjának, továbbá ha valamely jóváhagyott képzési szervezetnél képzésben részesült az FCL.735.H pont szerinti tanfolyam sikeres befejezéséhez szükséges szintnek való megfelelés érdekében.”;
4. az FCL.605 pont helyébe a következő szöveg lép:

„FCL.605 IR – Jogosultságok és feltételek

a) Jogosultságok

Az IR birtokosának jogosultságai a légi jármű IFR szerinti vezetésére, köztük a PBN-műveletekre terjednek ki, a következő minimális elhatározási magassággal:

1. legalább 200 láb (60 m);
2. 200 láb (60 m) alatt, feltéve, hogy erre a 965/2012/EU rendelet V. melléklete (SPA rész) szerint engedélyt kapott.

b) Feltételek

1. Az IR birtokosa az e melléklet 8. függelékében meghatározott feltételekkel összhangban gyakorolhatja jogosultságait.
2. Ahhoz, hogy az IR(H) birtokosa jogosultságait parancsnokpilótaként helikopteren IFR szerinti többpilótás üzemeltetésben gyakorolhassa, legalább 70 óra műszeres idővel kell rendelkeznie, amelyből legfeljebb 30 óra lehet műszeres földi idő.”;

5. az FCL.620 (IR) pont helyébe a következő szöveg lép:

„FCL.620 IR – Jártassági vizsga

Az IR kérelmezőjének e melléklet 7. függelékével összhangban sikeres jártassági vizsgát kell tennie annak bizonyítására, hogy képes a vonatkozó eljárások és manőverek végrehajtására a biztosított jogosultságoknak megfelelő fokú hozzáértéssel.”;

6. a „2. SZAKASZ – A repülőgép kategóriára vonatkozó egyedi követelmények” cím után a szöveg a következő FCL.620. A ponttal egészül ki:

„FCL.620.A IR(A) – Jártassági vizsga

- a) Több hajtóműves IR(A) jogosításhoz a jártassági vizsgát több hajtóműves repülőgépen kell teljesíteni. Egy hajtóműves IR(A) jogosításhoz a jártassági vizsgát egy hajtóműves repülőgépen kell teljesíteni. E pont alkalmazásában a repülőgép hossz tengelyében ható tolóerővel rendelkező több hajtóműves repülőgépet egy hajtóműves repülőgépnek kell tekinteni.
- b) Azon kérelmező részére, aki több hajtóműves IR(A)-ra vonatkozó jártassági vizsgát tett olyan egypilótás több hajtóműves repülőgépen, amelyhez osztályjogosítás szükséges, ki kell adni az ugyanazon egy hajtóműves repülőgép osztály- vagy típusjogosításra vonatkozó egy hajtóműves IR(A)-t is.”;

7. az FCL.630.H pont helyébe a következő szöveg lép:

„FCL.630.H IR(H) – Az IR(H) jogosítások kiterjesztése további helikoptertípusokra

Amennyiben a 748/2012/EU bizottsági rendelet I. mellékletével (21. rész) összhangban meghatározott üzemeltetési alkalmassági adatokban másként nem szerepel, az IR(H) jogosultságait további helikoptertípusokra kiterjeszteni kívánó IR(H) engedélyesnek a vonatkozó típusjogosítás-tanfolyamon kívül teljesítenie kell valamely jóváhagyott képzési szervezetnél 2 órányi repülési képzést kizárólag műszerek igénybevételevel az adott típuson, amely képzés az IFR szerinti repülés megfelelő típusát reprezentáló FFS-en vagy FTD-n végezhető.”;

8. a „4. SZAKASZ – A léghajó kategóriára vonatkozó egyedi követelmények” cím után a szöveg a következő FCL.620.As ponttal egészül ki:

„FCL.620.As IR(As) – Jártassági vizsga

Több hajtóműves IR(As) jogosításhoz a jártassági vizsgát több hajtóműves léghajón kell teljesíteni. Egy hajtóműves IR(As) jogosításhoz a jártassági vizsgát egy hajtóműves léghajón kell teljesíteni.”;

9. az FCL.725. d) pont helyébe a következő szöveg lép:

„d) Egypilótás és többpilótás üzemeltetés

1. Azt a pilótát, aki egy légijármű-típusra vonatkozó, vagy egypilótás, vagy többpilótás üzemeltetésre szóló jogosultságot magában foglaló típusjogosítás engedélyese, és kérvényezi az adott jogosultságnak a másik üzemeltetési formára vonatkozó jogosultsággal való kiegészítését ugyanazon légijármű-típus tekintetében, úgy kell tekinteni, mint aki már teljesítette az elméleti ismeretekre vonatkozó követelményeket.

2. Amennyiben a 748/2012/EU bizottsági rendelet I. mellékletével (21. rész) összhangban meghatározott üzemeltetési alkalmassági adatokban másként nem szerepel, az ilyen pilótának a másik üzemeltetési formára vonatkozóan kiegészítő repülési képzést kell végeznie a kérdéses típuson, összhangban e melléklet 9. függelékével. Ez a képzés a következő szervezetek valamelyikénél teljesítendő:

i. valamely ATO;

ii. egy olyan szervezet, amelyre a 965/2012/EU rendelet III. melléklete (ORO rész) vonatkozik, és amely jóváhagyás, illetve egypilótás helikopter esetében nyilatkozat alapján jogosult ilyen képzés nyújtására.

3. Egypilótás helikopterek kivételével az üzemeltetési formát be kell jegyezni az engedélybe.

4. Egypilótás helikopterek esetében az alábbi rendelkezések mindegyike alkalmazandó:

i. Ha az egyszerű konstrukciójú egypilótás helikopter típusjogosításhoz szükséges jártassági vizsgát vagy készségellenőrzést kizárólag többpilótás üzemeltetés során teljesítették, a többpilótás üzemeltetésre vonatkozó korlátozást be kell jegyezni az engedély típusjogosításába. Ez a bejegyzés törlendő, ha a kérelmező olyan készségellenőrzést teljesít, amely magában foglalja az egypilótás üzemeltetéshez szükséges elemeket, az e melléklet 9. függelékében meghatározottak szerint.

ii. Egyéb esetekben az üzemeltetési formát nem kell bejegyezni az engedélybe. A pilóta jogosult a típusjogosításban foglalt jogosultságok gyakorlására:

A) egypilótás üzemeltetés során, feltéve, hogy a jártassági vizsgát vagy készségellenőrzést:

1. egypilótás üzemeltetésben teljesítette; vagy

2. többpilótás üzemeltetésben teljesítette, és a vizsga vagy ellenőrzés további, az egypilótás üzemeltetésre vonatkozó elemeket tartalmazott, az e melléklet 9. függelékében meghatározottak szerint;

B) többpilótás üzemeltetés során, az alábbi feltételek szerint:

1. a pilóta megfelel az FCL.720.H a) 2. pontnak;

2. a pilóta a jogosultságokat kizárólag a 965/2012/EU rendelet III. mellékletének (ORO rész) megfelelően gyakorolja;

3. a pilóta a jártassági vizsgát vagy készségellenőrzést többpilótás üzemeltetésben teljesítette.”;

10. az FCL.720.H pont a következőképpen módosul:

a) a bevezető fordulat helyébe a következő szöveg lép:

„Amennyiben a 748/2012/EU rendelet I. mellékletével (21. rész) összhangban meghatározott, üzemeltetési alkalmasságra vonatkozó adatokban másként nem szerepel, a helikopter típusjogosítást először kérelmezőnek az adott jogosítás kiadása tekintetében meghatározott következő tapasztalati követelményeket és előfeltételeket kell teljesítenie.”;

- b) az a) pont a következőképpen módosul:
1. a bevezető fordulat helyébe a következő szöveg lép:

„a) Többpilótás helikopterek. A többpilótás helikoptertípusra vonatkozó típusjogosítás kérelmezője a típusjogosítási tanfolyam megkezdése előtt.”;
 2. a 2. pont ii. alpontja helyébe a következő szöveg lép:

„ii. rendelkezik legalább 500 óra pilótaként teljesített repülési idővel többpilótás üzemeltetés során bármely légijármű-kategóriában.”;
 3. a 2. pont iii. alpontját el kell hagyni;
- c) a b) pontban a bevezető szövegrész helyébe a következő szöveg lép:
- „Azon ATP(H)/IR, ATP(H), CPL(H)/IR vagy CPL(H) integrált tanfolyamot végzett pilóta, aki nem felel meg az a) pont 1. alpontjában előírt követelményeknek, jogosult a többpilótás helikopter típusjogosításhoz szükséges típusjogosítási tanfolyamon való részvételre, típusjogosítással kiadott jogosultságait pedig korlátozni kell a kizárólag másodpilótaként történő feladatellátásra. A korlátozás törlendő, ha a pilóta eleget tett a következők mindegyikének.”;
- d) a c) pont bevezető fordulatának helyébe a következő szöveg lép:
- „Több hajtóműves helikopterek. A több hajtóműves helikopter típusjogosítást először kérelmező.”;
11. az FCL.905.TRI a) 5. pont a következőképpen módosul:
- a) a ii. pont helyébe a következő szöveg lép:

„ii. MCC-tanfolyamon, feltéve, hogy pilótaként teljesített 350 óra repülési időt többpilótás üzemeltetés során bármely légijármű-kategóriában.”;
 - b) a iii. alpontot el kell hagyni;
12. az FCL.910.TRI. c) pont a következőképpen módosul:
- a) a 2. pont helyébe a következő szöveg lép:

„2. Annak érdekében, hogy a TRI(H) jogosultságai kiterjeszthetők legyenek az azonos típusú egypilótás helikopterrel végzett többpilótás üzemeltetésre, az engedélyesnek teljesítenie kell pilótaként legalább 350 óra repülési időt többpilótás üzemeltetés során bármely légijármű-kategóriában, vagy az elmúlt két évben teljesítenie kellett pilótaként legalább 100 óra repülési időt többpilótás üzemeltetésben az adott típuson.”;
 - b) a szöveg a következő új 3. ponttal egészül ki:

„3. Mielőtt a TRI(H) jogosultságai kiterjesztésre kerülnének egypilótás helikopterekről többpilótás helikopterekre, az engedélyesnek meg kell felelnie az FCL.915.TRI d) 3. pontnak.”;
13. az FCL.915.TRI d) pont helyébe a következő szöveg lép:
- „d) TRI(H) tanúsítás esetében:
1. egypilótás, egy hajtóműves helikopter TRI(H) tanúsítás esetében:
 - i. helikopterpilótaként 250 óra repülési idővel; vagy
 - ii. FI(H) tanúsítással;
 2. egypilótás, több hajtóműves helikopter TRI(H) tanúsítás esetében:
 - i. helikopterpilótaként 500 óra repülési idővel, mely magában foglal 100 óra parancsnokpilótaként teljesített időt egypilótás, több hajtóműves helikopteren; vagy
 - ii. FI(H) tanúsítással, és teljesített pilótaként 100 óra repülési időt több hajtóműves helikopteren;
 3. többpilótás, több hajtóműves helikopter TRI(H) tanúsítás esetében: helikopterpilótaként 1 000 óra repülési idővel, és teljesített vagy 350 óra repülési időt többpilótás üzemeltetésben bármely légijármű-kategóriában, vagy pilótaként 100 óra repülési időt többpilótás üzemeltetésben azon a típuson, amely tekintetében a TRI(H) tanúsítványt kérelmezi;”

14. az FCL.915.IRI b) 3. pont helyébe a következő szöveg lép:
- „3. a több hajtóműves helikoptereken történő képzésre vonatkozó jogosultságok kérelmezéskor megfelel az FCL.910.TRI c) 1. pont és az FCL.915.TRI d) 2. pont követelményeinek;”
15. az FCL.905.SFI d) 2. pont helyébe a következő szöveg lép:
- „2. MCC képzés tartása céljából, feltéve, hogy teljesített pilótaként 350 órát többpilótás üzemeltetés során bármely légi jármű-kategóriában.”;
16. az FCL.915.SFI. e) pont a következőképpen módosul:
- a) a 2. pont helyébe a következő szöveg lép:
- „2. a többpilótás helikopterek esetében: legalább 1 000 órányi repülési tapasztalattal rendelkezik helikopterpilótaként, mely magában foglalja legalább 350 óra repülési idő teljesítését többpilótás üzemeltetés során bármely légi jármű-kategóriában;”
- b) a 4. pont helyébe a következő szöveg lép:
- „4. egypilótás, egy hajtóműves helikopterek esetében: teljesített 250 óra repülési időt helikopterpilótaként;”
- c) a szöveg a következő új 5. ponttal egészül ki:
- „5. egypilótás helikopterek esetében, többpilótás üzemeltetés során: teljesített legalább 350 órát többpilótás üzemeltetés keretében bármely légi jármű-kategóriában.”;
17. az FCL.915.MCCI b) pont helyébe a következő szöveg lép:
- „b) rendelkezik legalább:
1. repülőgépek, léghajók és helyből felszálló repülőgépek esetében: 1 500 órányi, többpilótás üzemeltetésben pilótaként szerzett repülési tapasztalattal, melyből legalább 350 órát a megfelelő légi jármű-kategóriában teljesített;
 2. helikopterek esetében: legalább 1 000 órányi, többpilótás üzemeltetésben pilótaként szerzett repülési tapasztalattal, melyből legalább 350 órát helikopteren teljesített.”;
18. az FCL.1005.TRE b) 2. pont helyébe a következő szöveg lép:
- „2. készségellenőrzéseket a műszerjogosítások meghosszabbításához vagy megújításához, feltéve, hogy a TRE(H) rendelkezik érvényes IR(H) tanúsítvánnyal;”
19. az FCL.1010.TRE b) 6. pont helyébe a következő szöveg lép:
- „6. A TRE(H) jogosultságainak ugyanazon típusú helikopter tekintetében egypilótás üzemeltetésből többpilótás üzemeltetésre történő kiterjesztése előtt, az engedélyesnek rendelkeznie kell:
- i. legalább 100 óra repülési idővel többpilótás üzemeltetésben az adott típuson; vagy
 - ii. legalább 350 óra repülési idővel többpilótás üzemeltetésben bármely légi jármű-kategóriában.”;
20. az FCL.1010.SFE b) pont a következőképpen módosul:
- a) a 3. és 4. pont helyébe a következő szöveg lép:
- „3. többpilótás helikopterek esetében: rendelkezik legalább 1 000 óra pilótaként teljesített repülési idővel többpilótás helikopteren;
4. egypilótás helikopterek esetében, többpilótás üzemeltetés során: teljesített legalább 350 órát többpilótás üzemeltetés során bármely légi jármű-kategóriában.”;
- b) a szöveg a következő új 5. ponttal egészül ki:
- „5. az SFE tanúsítás első kiadása esetén teljesített legalább 50 órányi repülésoktatást TRI(H)-ként vagy SFI(H)-ként a megfelelő típuson.”;
21. a 3. függelék I. szakaszában a 9. pont helyébe a következő szöveg lép:
- „9. A vonatkozó repülési képzés elvégzése után a kérelmezőnek le kell tennie a CPL(H) jártassági vizsgát több hajtóműves vagy egy hajtóműves helikopteren és az IR jártassági vizsgát IFR tanúsítással rendelkező helikopteren.”;

22. a 6. függelék B. szakasza a következőképpen módosul:

a) a 7. pont helyébe a következő szöveg lép:

„7. Egy IR(H) tanfolyamnak legalább 55 óra műszeres képzési időt kell tartalmaznia, amelyből:

- a) legfeljebb 20 óra lehet műszeres földi idő FNPT I (H) vagy FNPT I (A) berendezésen. Ez a 20 óra FNPT I (H) vagy FNPT I (A) berendezésen végezhető képzési idő helyettesíthető 20 óra, erre az IR(H) tanfolyamra jóváhagyott repülőgépen teljesített képzési idővel. vagy
- b) legfeljebb 40 óra lehet műszeres földi idő FTD 2/3-on, FNPT II/III-on vagy FFS-en.

A műszeres repülésoktatásnak tartalmaznia kell legalább 10 óra IFR tanúsítással rendelkező helikopteren teljesített időt.”;

b) a 8. pontot el kell hagyni;

c) a 9.1. pont számozása „8.1.”-re változik;

d) a 9.2. pont számozása „8.2.”-re változik;

e) a 9.3. pont számozása „8.3.”-ra változik;

f) a 10. pont számozása „9.”-re változik, és b) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„b) azokat az eljárásokat és manővereket, amelyek az IFR-üzemeltetés alatti szokásos esetekben, szokásostól eltérő esetekben és vészhelyzetkor fordulnak elő, de legalább a következőket:

- áttérés vizuális repülésről műszeres repülésre felszállás közben,
- standard műszeres indulási és érkezési eljárások,
- útvonal IFR eljárások,
- várakozási eljárások,
- műszeres megközelítések meghatározott minimumhoz,
- megszakított megközelítési eljárások,
- leszállás műszeres megközelítésből, beleértve a körözést is”;

23. a 8. függelék B. szakaszának a helyébe a következő szöveg lép:

„B. Helikopter

A beszámítás csak akkor lehetséges, ha az engedélyes az egypilótás helikopterre vonatkozó műszerjogosítását (IR) hosszabbítja meg vagy újítja meg (az esettől függően).

Ha a jártassági vizsga vagy képességellenőrzés a műszerjogosításra is kiterjed, és az engedélyes rendelkezik érvényes:	Beszámítható a következőkre vonatkozó képességellenőrzés IR részébe:
Többpilótás helikopterre (MPH) vonatkozó típusjogosítással	Azonos típusú egypilótás helikopter (SPH), ideértve az egypilótás üzemeltetésre vonatkozó jogosultságokat (*)
Egypilótás helikopterre (SPH) vonatkozó típusjogosítással, többpilótás üzemeltetésben	Jogosítások egypilótás üzemeltetésre azonos típuson (*)

(*) Feltéve, hogy az engedélyes a megelőző 12 hónapban (PBN jogosultságait gyakorolva) végrehajtott legalább három IFR-indulást és -megközelítést – köztük egy RNP APCH szerinti megközelítést (amely lehet PinS (Point in Space = térbeli pont) megközelítés) – egypilótás (SP) típusjogosítású helikopteren egypilótás üzemeltetésben.”;

24. a 9. függelék a következőképpen módosul:

a) az A. szakasz a következőképpen módosul:

1. a 13. pont előtti cím és a 13. pont helyébe a következő szöveg lép:

„A TÖBBPILOTÁS LÉGI JÁRMŰ TÍPUSJOGOSÍTÁSÁHOZ, AZ EGYPILOTÁS LÉGI JÁRMŰ TÍPUSJOGOSÍTÁSÁHOZ (TÖBBPILOTÁS ÜZEMELTETÉSBEN), VALAMINT AZ MPL-HEZ ÉS AZ ATPL-HEZ SZÜKSÉGES JÁRTASSÁGI VIZSGÁRA/KÉSZSÉGELLENŐRZÉSRE VONATKOZÓ EGYEDI KÖVETELMÉNYEK

13. Többpilótás üzemeltetés esetén a többpilótás légi járműre vagy az egypilótás légi járműre vonatkozó jártassági vizsgát többpilótás környezetben kell végrehajtani. Másodpilótaként egy másik kérelmező vagy egy másik típusjogosítással rendelkező pilóta tevékenykedhet. Amennyiben a vizsga repülőgépen történik, a másodpilótának vizsgáztatónak vagy oktatónak kell lennie.”;

2. a 15. pont bevezető szövegrésze helyébe a következő szöveg lép:

„15. A légitársasági pilóta-szakszolgálati engedély (ATPL), illetve a többpilótás légi járműre vagy az egypilótás légi jármű többpilótás üzemeltetésére vonatkozó típusjogosítás kérelmezése során, parancsnokpilóta-tevékenységre történő kiterjesztés esetén, függetlenül attól, hogy a kérelmező PF vagy PM tevékenységet végez-e, a vizsgáztatónak kiemelten ellenőriznie kell az alábbiakat”;

b) a B. szakasz a következőképpen módosul:

1. a 2. pont helyébe a következő szöveg lép:

„2. A többpilótás és egypilótás nagy teljesítményű komplex repülőgépek esetében a kérelmezőnek meg kell felelnie a jártassági vizsga vagy készségellenőrzés valamennyi szakaszán. Ötnél több elem sikertelensége esetén a kérelmezőnek meg kell ismételnie a teljes vizsgát vagy ellenőrzést. Öt vagy annál kevesebb elem sikertelensége esetén a kérelmezőnek csak az adott elemekből kell ismételt vizsgáztatnia. A megismételt vizsga vagy ellenőrzés bármely elemének sikertelensége esetén, beleértve azokat az elemeket is, amelyeket a kérelmező az előző vizsgán/ellenőrzésen egyszer már sikerrel teljesített, a kérelmezőnek meg kell ismételnie a teljes ellenőrzést vagy vizsgát.”;

2. a 6. pontban a j) pontot követő táblázatban el kell hagyni a következőket: a 6. szakasz előtt az „Általános megjegyzések: Speciális követelmények érvényesek típusjogosítás kiterjesztéséhez olyan műszeres megközelítés végrehajtására, amely 200 láb (60 m) alatti elhatározási magassággal jár, például CAT II/III üzemelés.” szövegrészt, a 6. szakaszt, valamint a 6. szakaszt követő „MEGJEGYZÉS: a CAT II/III műveleteket a vonatkozó repülési követelményekben foglaltaknak megfelelően kell végrehajtani.” szövegrészt.

c) a C. szakasz a 12. pont után a következő címmel és 13. ponttal egészül ki:

„EGYPILOTÁS HELIKOPTER

13. Az egypilótás helikopter-típusjogosítás kiadását, meghosszabbítását vagy megújítását kérelmezőnek:

- a) amennyiben egypilótás üzemeltetésre való jogosultságot kíván szerezni, teljesítenie kell az egypilótás üzemeltetésre vonatkozó jártassági vizsgát vagy készségellenőrzést;
- b) amennyiben többpilótás üzemeltetésre való jogosultságot kíván szerezni, teljesítenie kell a többpilótás üzemeltetésre vonatkozó jártassági vizsgát vagy készségellenőrzést;
- c) amennyiben mind egypilótás, mind többpilótás üzemeltetésre való jogosultságot kíván szerezni, teljesítenie kell a többpilótás üzemeltetésre vonatkozó jártassági vizsgát vagy készségellenőrzést, továbbá egypilótás üzemeltetésben a következő manővereket és eljárásokat:
 1. egy hajtóműves helikopterek esetében: 2.1. felszállás, valamint 2.6. és 2.6.1. autorotációs süllyedés és autorotációs leszállás;
 2. több hajtóműves helikopterek esetében: 2.1. felszállás, valamint 2.4. és 2.4.1. felszállás röviddel a TDP elérése előtt, illetve után bekövetkezett szimulált hajtómű-meghibásodással;
 3. IR jogosultságok esetében: az 1. vagy – adott esetben – a 2. pontban foglaltakon túl, az 5. szakasz szerinti egyik megközelítési eljárás, kivéve, ha teljesülnek az e melléklet 8. függelékében meghatározott feltételek;

d) a többpilótás üzemeltetésre vonatkozó korlátozásnak az egyszerű konstrukciójú egypilótás helikopter típusjogosításból való törlése érdekében készségellenőrzést kell teljesítenie, amely magában foglalja a c) 1. vagy – adott esetben – a c) 2. pontban említett manővereket és eljárásokat.”;

d) a D. rész a következőképpen módosul:

1. a 6. pont a), b) és c) pontját el kell hagyni;
2. a 6. pontot követően a cikk a következő 6a. ponttal egészül ki:

„6a. A csillaggal (*) jelölt feladatokat kizárólag műszerek igénybevételével lehet végrehajtani. Amennyiben ez a feltétel nem teljesül a jártassági vizsga vagy készségellenőrzés során, a típusjogosítást VFR-re korlátozzák.”;

3. a 8. pontot követő táblázatban a 6. szakaszt el kell hagyni, a 7. szakasz helyébe pedig a következő szöveg lép:

„6. SZAKASZ – Kiegészítő berendezések							
6.	Kiegészítő berendezések alkalmazása		P	→	→”		

e) az E. rész a következőképpen módosul:

1. a 6. pont a) b) és c) pontját el kell hagyni;
2. a 6. pontot követően a cikk a következő 6a. ponttal egészül ki:

„6a. A csillaggal (*) jelölt feladatokat kizárólag műszerek igénybevételével lehet végrehajtani. Amennyiben ez a feltétel nem teljesül a jártassági vizsga vagy készségellenőrzés során, a típusjogosítást VFR-re korlátozzák.”;

3. a 8. pontot követő táblázatban a 6. szakaszt el kell hagyni, a 7. szakasz helyébe pedig a következő szöveg lép:

„6. SZAKASZ – Kiegészítő berendezések							
6.	Kiegészítő berendezések alkalmazása		P	→”			

A BIZOTTSÁG (EU) 2021/2228 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2021. december 14.)****az Unióban felszámítható legmagasabb mobil hívásvégződtetési díjak súlyozott átlagának meghatározásáról és az (EU) 2020/2082 végrehajtási rendelet hatályon kívül helyezéséről**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Unión belüli nyilvános mobilhírközlő hálózatok közötti barangolásról (roaming) szóló, 2012. június 13-i 531/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 6e. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 531/2012/EU rendelet 6a. cikkének értelmében 2017. június 15-től a belföldi szolgáltatók a barangolást végző ügyfeleknek nem számíthatnak fel a belföldi kiskereskedelmi áron felül semmilyen többletdíjat a tagállamokban a szabályozott barangolási hívásfogadásokért, feltéve, hogy az említett hívások nem haladják meg a méltányos használatra vonatkozó feltételek („fair use policy”) szerinti korlátokat.
- (2) Az 531/2012/EU rendelet alapján engedélyt lehet kérni többletdíj alkalmazására, azonban a szabályozott barangolási hívások fogadásért felszámolt esetleges többletdíj nem haladhatja meg az Unió tagállamaiban érvényben lévő maximális mobil hívásvégződtetési díjak súlyozott átlagát.
- (3) Az (EU) 2020/2082 bizottsági végrehajtási rendelet ⁽²⁾ meghatározza a 2021-ben alkalmazandó, 2020. július 1-jei adatértékeken alapuló, az Unióban felszámítható legmagasabb mobil hívásvégződtetési díjak súlyozott átlagát.
- (4) Az Európai Elektronikus Hírközlési Szabályozók Testülete eljuttatta a Bizottsághoz a tagállamok nemzeti szabályozó hatóságaitól beérkezett, frissített információkat a következőkre vonatkozóan: az (EU) 2018/1972 európai parlamenti és tanácsi irányelv ⁽³⁾ 32., 67. és 74. cikke alapján felszámított maximális mobil hívásvégződtetési díjszintek a hanghívás-végződtetés nemzeti nagykereskedelmi piacain az egyes mobilhálózatok esetében, valamint az előfizetők száma összesen a tagállamokban.
- (5) Az 531/2012/EU rendelet alapján a Bizottság az Unióban felszámítható legmagasabb mobil hívásvégződtetési díjak súlyozott átlagát az alábbiak szerint számította ki: a 2021. június 30-i adatértékek alapján az egy adott tagállamban engedélyezett legmagasabb mobil hívásvégződtetési díjat megszorozta a tagállam összes előfizetőinek számával, ennek értékét összeadta minden tagállamra vonatkozóan, majd az így kapott összeget elosztotta az összes tagállam előfizetőinek teljes számával. A fizetőeszközként nem eurót használó tagállamok esetében alkalmazandó átváltási árfolyam az Európai Központi Bank adatbázisából származó, 2021 második negyedévére vonatkozó adatok átlaga.
- (6) Az Unióban felszámítható legmagasabb mobil hívásvégződtetési díjak súlyozott átlagát következtetésképpen aktualizálni kell.
- (7) Az (EU) 2020/2082 végrehajtási rendeletet ezért hatályon kívül kell helyezni.
- (8) Az 531/2012/EU rendelet alapján a Bizottságnak évente felül kell vizsgálnia az Unióban felszámítható legmagasabb mobil hívásvégződtetési díjak súlyozott átlagát, az e végrehajtási rendeletben foglaltaknak megfelelően.
- (9) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Hírközlési Bizottság véleményével,

⁽¹⁾ HL L 172., 2012.6.30., 10. o.

⁽²⁾ A Bizottság (EU) 2020/2082 végrehajtási rendelete (2020. december 14.) az Unióban felszámítható legmagasabb mobil hívásvégződtetési díjak súlyozott átlagának meghatározásáról és az (EU) 2019/2116 végrehajtási rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 423., 2020.12.15., 18. o.).

⁽³⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1972 irányelve (2018. december 11.) az Európai Elektronikus Hírközlési Kódex létrehozásáról (HL L 321., 2018.12.17., 36. o.).

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az Unióban felszámítható legmagasabb mobil hívásvégződtetési díjak súlyozott átlaga percenként 0,0072 EUR-ban kerül meghatározásra.

2. cikk

Az (EU) 2020/2082 végrehajtási rendelet hatályát veszti.

3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2022. január 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2021. december 14-én.

a Bizottság részéről
az elnök
Ursula VON DER LEYEN

A BIZOTTSÁG (EU) 2021/2229 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2021. december 14.)**

a Kínai Népköztársaságból és az Egyiptomból származó egyes szőtt és/vagy tűzött üvegrost szövetek behozatalára vonatkozóan az (EU) 2020/776 végrehajtási rendelettel bevezetett kiegyenlítő intézkedéseknek a Törökországban feladott, akár Törökországból származóként, akár nem ilyenként bejelentett egyes szőtt és/vagy tűzött üvegrost szövetek behozatalával megvalósított esetleges kijátszására vonatkozó vizsgálat megindításáról, valamint az érintett behozatokra vonatkozó nyilvántartásbavételi kötelezettség bevezetéséről

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező támogatott behozattal szembeni védelemről szóló, 2016. június 8-i (EU) 2016/1037 európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ (a továbbiakban: alaprendelet) és különösen annak 23. cikke (4) bekezdésére és 24. cikke (5) bekezdésére,

a tagállamok tájékoztatását követően,

mivel:

A. MEGKERESÉS

- (1) Az Európai Bizottsághoz (a továbbiakban: Bizottság) az (EU) 2016/1037 rendelet 23. cikkének (4) bekezdése és 24. cikkének (5) bekezdése alapján kérelem érkezett a Kínai Népköztársaságból és az Egyiptomból származó egyes szőtt és/vagy tűzött üvegrost szövetek behozatalára vonatkozó kiegyenlítő intézkedések esetleges kijátszásának kivizsgálása, valamint a Törökországban feladott, akár Törökországból származóként, akár nem ilyenként bejelentett egyes szőtt és/vagy tűzött üvegrost szövetek behozatalaira vonatkozó nyilvántartásbavételi kötelezettség bevezetése érdekében.
- (2) A kérelmet a TECH-FAB Europe e.V. nyújtotta be 2021. november 3., szerda.

B. TERMÉK

- (3) Az esetleges kijátszással érintett termék a Kínai Népköztársaságból és az Egyiptomból (a továbbiakban együtt: érintett országok) származó, az (EU) 2020/776 bizottsági végrehajtási rendelet ⁽²⁾ hatálybalépésekor az ex 7019 39 00, ex 7019 40 00, ex 7019 59 00 és ex 7019 90 00 KN-kódok (TARIC-kódok: 7019 39 00 80, 7019 40 00 80, 7019 59 00 80 és 7019 90 00 80) alá tartozó, következésképpen meghatározott termék: folytonosüvegrostsál előfonatból és/vagy fonalból készült szőtt és/vagy tűzött (stitched) szövet, beleértve a más elemeket tartalmazót is, de kivéve az impregnált vagy előimpregnált (prepreg) termékeket, valamint a hosszában és szélességében egyaránt 1,8 mm-nél nagyobb szemnagyságú, 35 g/m²-nél nagyobb tömegű hálósöveteket (a továbbiakban: érintett termék). A jelenleg hatályban lévő intézkedések ugyanerre a termékre alkalmazandók.
- (4) A vizsgált termék az előző preambulumbekzdésben meghatározottal megegyező, jelenleg az ex 7019 39 00, ex 7019 40 00, ex 7019 59 00 és ex 7019 90 00 KN-kódok alá tartozó, de Törökországban feladott, akár Törökországból származóként, akár nem ilyenként bejelentett termék (TARIC-kódok: 7019 39 00 83, 7019 40 00 83, 7019 59 00 83 és 7019 90 00 83, a továbbiakban: vizsgált termék).

C. MEGLÉVŐ INTÉZKEDÉSEK

- (5) A jelenleg hatályban lévő, esetlegesen kijátszott intézkedéseket a Kínai Népköztársaságból és az Egyiptomból származó egyes szőtt és/vagy tűzött üvegrost szövetek behozatalára vonatkozó végleges kiegyenlítő vámok kivetéséről és a Kínai Népköztársaságból és az Egyiptomból származó egyes szőtt és/vagy tűzött üvegrost szövetek behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről szóló (EU) 2020/492 bizottsági végrehajtási rendelet módosításáról szóló (EU) 2020/776 végrehajtási rendelettel bevezetett kiegyenlítő intézkedések (a továbbiakban: meglévő intézkedések) alkotják.

⁽¹⁾ HL L 176., 2016.6.30., 55. o.

⁽²⁾ A Bizottság (EU) 2020/776 végrehajtási rendelete (2020. június 12.) a Kínai Népköztársaságból és az Egyiptomból származó egyes szőtt és/vagy tűzött üvegrost szövetek behozatalára vonatkozó végleges kiegyenlítő vámok kivetéséről és a Kínai Népköztársaságból és az Egyiptomból származó egyes szőtt és/vagy tűzött üvegrost szövetek behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről szóló (EU) 2020/492 bizottsági végrehajtási rendelet módosításáról (HL L 189., 2020.6.15., 1. o.).

D. INDOKOK

- (6) A kérelem elegendő bizonyítékot tartalmaz arra vonatkozóan, hogy a vizsgált termék behozatalával kijátsszák az érintett termék behozatalára vonatkozó meglévő kiegyenlítő intézkedéseket. A Bizottság rendelkezésére álló bizonyítékok különösen az alábbiakat mutatják.
- (7) Az érintett termékre vonatkozó intézkedések bevezetését követően a Kínai Népköztársaságból, az Egyiptomból és a Törökországból az Unióba irányuló kivitel tekintetében megváltozott a kereskedelem szerkezete.
- (8) Ennek a változásnak a jelek szerint olyan gyakorlat az oka, amelynek a vám kivetésén kívül semmilyen más megfelelő magyarázata és gazdasági indoka nincs, és amely abban áll, hogy az érintett termék a Törökországban végrehajtott összeszerelést (összeállítást) követően vagy anélkül Törökországból érkezik az Unióba.
- (9) Továbbá a bizonyítékok alátámasztani látszanak azt az állítást, hogy a fentiekben ismertetett gyakorlat az érintett termékre vonatkozó meglévő kiegyenlítő intézkedések javító hatását a mennyiségek és az árak tekintetében egyaránt aláássa. Úgy tűnik, hogy a vizsgált termékből jelentős mennyiségek érkeznek az EU piacára. Emellett arra vonatkozóan is elegendő bizonyíték áll rendelkezésre, hogy a vizsgált termék behozatala kárt okozó áron történik.
- (10) Emellett a bizonyítékok alapján igazolódni látszik az is, hogy a vizsgált termék és/vagy annak részei továbbra is támogatásban részesülnek. A vizsgált terméket és annak részeit olyan, Kínában és Egyiptomban működő vállalatok gyártják és exportálják Törökországba, amelyekről a meglévő intézkedések keretében megállapítást nyert, hogy a vizsgált termék gyártásáért és értékesítéséért kiegyenlíthető támogatásban részesülnek.
- (11) Amennyiben a Bizottság a vizsgálat során az alaprendelet 23. cikkének hatálya alá tartozó, a fentiekben említettől eltérő más kijátszási gyakorlatot is feltár, a vizsgálatot arra is kiterjesztheti.

E. AZ ELJÁRÁS

- (12) A fentiek alapján a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy elegendő bizonyíték áll rendelkezésre az alaprendelet 23. cikkének (4) bekezdése szerinti eljárás megindításához, valamint a vizsgált termékre vonatkozó nyilvántartásbavételi kötelezettségnek az alaprendelet 24. cikkének (5) bekezdése alapján történő bevezetéséhez.
- (13) A Bizottság a vizsgálatához szükséges információk összegyűjtése érdekében felkéri az érdekelt feleket arra, hogy haladéktalanul, de legkésőbb az e rendelet 3. cikkének (2) bekezdésében meghatározott határidőn belül vegyék fel vele a kapcsolatot. Az e rendelet 3. cikkének (2) bekezdésében meghatározott határidő valamennyi érdekelt félre vonatkozik. A Bizottság szükség esetén az uniós gazdasági ágazattól is kérhet információkat.
- (14) Törökország, a Kínai Népköztársaság és Egyiptom hatóságai értesítést fognak kapni a vizsgálat megindításáról.

a) Az írásbeli beadványok benyújtása, a kitöltött kérdőívek megküldése és levelezés

- (15) A Bizottsághoz piacvédelmi vizsgálatok céljára csak szerzői jogi védelem alatt nem álló információk nyújthatók be. Mielőtt az érdekelt felek olyan információkat és/vagy adatokat bocsátanak a Bizottság rendelkezésére, amelyekkel kapcsolatban harmadik felet szerzői jog illet meg, a szerzői jog jogosultjától külön engedélyt kell kérniük, amelyben az kifejezetten lehetővé teszi a Bizottság számára a) az információk és adatok e piacvédelmi eljárás keretében történő felhasználását, valamint b) az információknak és/vagy adatoknak az e vizsgálatban érdekelt felek felé olyan formában történő továbbítását, hogy azok gyakorolhassák védelemhez való jogukat.

- (16) Az érdekelt felek által benyújtott valamennyi olyan írásbeli beadványt – beleértve az ezen értesítésben kért információkat, a kitöltött kérdőíveket és a leveleket is –, amelyre vonatkozóan bizalmas kezelést kérelmeznek, „Sensitive” ⁽³⁾ (bizalmas) jelöléssel kell ellátni. A vizsgálat keretében információt benyújtó feleknek a bizalmas kezelésre irányuló kérelmüket meg kell indokolniuk.
- (17) A „Sensitive” jelöléssel ellátott információkat benyújtó feleknek ezekről az információkról az (EU) 2016/1037 rendelet 29. cikkének (2) bekezdése értelmében nem bizalmas jellegű összefoglalót is rendelkezésre kell bocsátaniuk, amelyet „For inspection by interested parties” (az érdekelt felek számára, betekintésre) jelöléssel kell ellátniuk. Ennek az összefoglalónak megfelelő részletességűnek kell lennie ahhoz, hogy a bizalmasan benyújtott információk lényege kielégítő mértékben megismerhető legyen belőle.
- (18) Amennyiben a bizalmas információt benyújtó fél nem indokolja meg kellőképpen a bizalmas kezelésre irányuló kérelmét vagy nem bocsát rendelkezésre nem bizalmas jellegű összefoglalót a kért formában és minőségben, a Bizottság az információt figyelmen kívül hagyhatja, kivéve abban az esetben, ha megfelelő források kielégítően bizonyítják az információ helyességét.
- (19) A Bizottság felkéri az érdekelt feleket, hogy minden beadványukat és kérelmüket a TRON.tdi platformon <https://webgate.ec.europa.eu/tron/TDI> keresztül – a meghatalmazásokat és a tanúsítványokat szkennelt formában mellékelve – nyújtsák be.

A TRON.tdi platformhoz való hozzáféréshez az érdekelt feleknek rendelkezniük kell EU Login fiókkal. A regisztrációval és a TRON.tdi platform használatával kapcsolatos teljes iránymutatás megtalálható a következő weboldalon: <https://webgate.ec.europa.eu/tron/resources/documents/gettingStarted.pdf>.

A TRON.tdi vagy az e-mail használatával az érdekelt felek elfogadják a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján közzétett, „LEVELEZÉS AZ EURÓPAI BIZOTTSÁGGAL PIACVÉDELMI ÜGYEKBE” című dokumentumban foglalt, az elektronikus beadványokra alkalmazandó szabályokat: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf.

Az érdekelt feleknek fel kell tüntetniük nevüket, címüket, telefonszámukat és érvényes e-mail-címüket, továbbá biztosítaniuk kell, hogy a megadott e-mail-cím működő, naponta ellenőrzött hivatalos e-mail-cím legyen. Az elérhetőségek megadása után a Bizottság kizárólag e-mailben kommunikál az érdekelt felekkel, kivéve, ha azok kifejezetten kérik a Bizottságtól a dokumentumok más kommunikációs csatornán történő megküldését, vagy ha a dokumentumot a jellegéből adódóan könnyvelt levélpostai küldeményben kell elküldeni. Az érdekelt felek a Bizottsággal folytatott levelezésre vonatkozó további szabályokat és információkat, köztük az e-mailben eljuttatott küldeményekre irányadó elveket megtalálják a fent említett, az érdekelt felekkel folytatott kommunikációra vonatkozó útmutatóban.

A Bizottság levelezési címe:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate G
Office: CHAR 04/039
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

TRON.tdi: <https://webgate.ec.europa.eu/tron/tdi>

E-mail-cím: TRADE-GFFTU-AC@ec.europa.eu

b) Információgyűjtés és meghallgatások

- (20) A Bizottság felkéri az érdekelt feleket – és különösen az uniós gazdasági ágazat képviselőit, az importőröket és az érintett szervezeteket –, hogy ismertessék írásban és támasszák alá bizonyítékokkal álláspontjukat, és mindezeket a 3. cikk (2) bekezdésében meghatározott határidőn belül nyújtsák be. Emellett a Bizottság meghallgatást szervezhet az érdekelt felek számára, amennyiben azok írásban olyan kérelmet nyújtanak be, amelyben bemutatják, hogy meghallgatásukat különleges okok indokolják.

⁽³⁾ A „Sensitive” jelöléssel ellátott dokumentum az alaprendelet 29. cikke és a szubvenciókról és kiegyenlítő intézkedésekről szóló WTO-megállapodás (szubvencióellenes megállapodás) 12. cikke szerint bizalmas dokumentumnak minősül. A dokumentum az 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 145., 2001.5.31., 43. o.) 4. cikke értelmében is védelem alatt áll.

c) Mentességi kérelmek

- (21) Az alaprendelet 23. cikkének (5) bekezdésével összhangban a vizsgált termék behozatalai mentesíthetők az intézkedések alól, ha nem valószínű, hogy károsítják a környezetet.
- (22) mivel az esetleges károsítás az Uniótól kívül valósul meg, az alaprendelet 23. cikkének (6) bekezdése alapján a mentesség a vizsgált termék azon Törökországban működő gyártói számára adható meg, amelyek bizonyítani tudják, hogy az alaprendelet 23. cikkének (3) bekezdése értelmében nem vesznek részt károsításban. Azoknak a gyártóknak – ha vannak ilyenek –, amelyek mentességet kívánnak kapni, az e rendelet 3. cikkének (1) bekezdésében megjelölt határidőn belül jelentkezniük kell. A Kínai Népköztársaságban és az Egyiptomban működő exportáló gyártók számára összeállított kérdőív, a Törökországban működő exportáló gyártók számára összeállított, a mentesség igényléséhez szükséges kérdőív, valamint az uniós importőrök számára összeállított kérdőív az érdekelt felek számára betekintésre összeállított aktában, valamint a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján található: https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2572. A kérdőíveket az e rendelet 3. cikkének (2) bekezdésében meghatározott határidőn belül kell benyújtani.

F. NYILVÁNTARTÁSBA VÉTEL

- (23) Az alaprendelet 24. cikkének (5) bekezdése alapján a vizsgált termék behozatalára nyilvántartásbavételi kötelezettséget kell bevezetni annak biztosítása érdekében, hogy amennyiben a vizsgálat károsítást állapít meg, már a behozatalra vonatkozó nyilvántartásbavételi kötelezettség bevezetésének napjától megfelelő, legfeljebb az (EU) 2020/776 végrehajtási rendeletben a Kínai Népköztársaság, illetve Egyiptom tekintetében „minden más vállalatra” megállapított vámmal megegyező mértékű kiegészítő vámokat lehessen kivetni.

G. HATÁRIDŐK

- (24) A megfelelő ügyvitel érdekében határidőket kell megállapítani, melyeken belül:
- az érdekelt felek jelentkezhetnek a Bizottságnál, benyújthatják kérdőíveiket, kifejthetik írásban álláspontjukat, vagy más, a vizsgálat során figyelembe veendő információkat szolgáltathatnak,
 - a Törökországban működő gyártók mentességet kérhetnek az intézkedések alól,
 - az érdekelt felek írásban kérhetik a Bizottság előtti meghallgatásukat.
- (25) A Bizottság felhívja a figyelmet arra, hogy az alaprendeletben megállapított eljárási jogok gyakorlása ennek megfelelően attól függ, hogy a felek az e rendelet 3. cikkében meghatározott határidőkön belül jelentkeznek-e.

H. AZ EGYÜTTMŰKÖDÉS HIÁNYA

- (26) Abban az esetben, ha az érdekelt felek valamelyike megtagadja a szükséges információkhoz való hozzáférést, vagy nem szolgáltatja ezeket az információkat határidőn belül, illetve ha a vizsgálatot jelentősen hátráltatja, az alaprendelet 28. cikkének megfelelően megerősítő vagy nemleges ténymegállapítások tehetők a rendelkezésre álló tények alapján.
- (27) Ha megállapítást nyer, hogy az érdekelt felek valamelyike hamis vagy félrevezető információkat szolgáltatott, ezek az információk figyelmen kívül hagyhatók, és a Bizottság az alaprendelet 28. cikkével összhangban a rendelkezésre álló tényekre támaszkodhat.
- (28) Ha az érdekelt felek valamelyike nem, vagy csak részben működik együtt, és ezért a ténymegállapítások alapjául az alaprendelet 28. cikkének megfelelően a rendelkezésre álló tények szolgálnak, az eredmény kedvezőlenebb lehet e fél számára, mint ha együttműködött volna.

I. A VIZSGÁLAT IDŐKERETEI

- (29) A vizsgálat az alaprendelet 23. cikke (4) bekezdésének megfelelően az e rendelet hatálybalépésétől számított kilenc hónapon belül lezárul.

J. SZEMÉLYES ADATOK KEZELÉSE

- (30) A Bizottság az e vizsgálat során gyűjtött valamennyi személyes adatot az (EU) 2018/1725 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek (*) megfelelően kezeli.
- (31) A Bizottság piacvédelmi tevékenysége során végzett személyesadat-kezelésről a magánszemélyeket tájékoztató adatvédelmi nyilatkozat megtekinthető a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján: <http://ec.europa.eu/trade/policy/accessing-markets/trade-defence/>.

K. MEGHALLGATÓ TISZTVISELŐ

- (32) Az érdekelt felek kérhetik a kereskedelmi ügyekben eljáró meghallgató tisztviselő közreműködését. A meghallgató tisztviselő az eljárás folyamán megvizsgálja az iratbetekintési kérelmeket, a dokumentumok bizalmas kezelését érintő vitákat, a határidők meghosszabbítására vonatkozó kérelmeket, valamint az érdekelt felek vagy harmadik felek által a védelemhez való joguk gyakorlásával összefüggésben benyújtott kérelmeket.
- (33) A meghallgató tisztviselő meghallgatásokat szervezhet, és közvetíthet az érdekelt fél vagy felek és a Bizottság szolgálatai között annak érdekében, hogy az érdekelt felek maradéktalanul gyakorolhassák a védelemhez való jogukat. A meghallgató tisztviselő általi meghallgatás iránti kérelmet írásban, indoklással együtt kell benyújtani. A meghallgató tisztviselő megvizsgálja a kérelmek indokait. Ilyen meghallgatásra csak akkor kerülhet sor, ha az adott kérdést nem sikerült a Bizottság szolgálataival kellő időben rendezni.
- (34) A kérelmeket kellő időben, indokolatlan késedelem és az eljárás szabályszerű lefolytatásának veszélyeztetése nélkül kell benyújtani. Ezt szem előtt tartva az érdekelt feleknek a meghallgató tisztviselő közbenjárását a közbenjárásra okot adó esemény bekövetkezése után a lehető leghamarabb kérniük kell. Ha a meghallgatás iránti kérelmet nem a rendelkezésre álló időkereteken belül nyújtják be, a meghallgató tisztviselő megvizsgálja a késve beérkező kérelem indokait, a benne felvetett kérdések jellegét és e kérdéseknek a védelemhez való jog gyakorlására kifejtett hatását, továbbá figyelembe veszi a megfelelő ügyintézéshez és a vizsgálat időben történő lezárásához fűződő érdeket.
- (35) További információk, valamint a meghallgató tisztviselő elérhetősége és internetes oldalai a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján található: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>.

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A Bizottság az (EU) 2016/1037 rendelet 23. cikkének (4) bekezdése alapján vizsgálatot indít annak megállapítása érdekében, hogy a Törökországban feladott, akár Törökországból származóként, akár nem ilyenként bejelentett, jelenleg az ex 7019 39 00, ex 7019 40 00, ex 7019 59 00 és ex 7019 90 00 KN-kódok (TARIC-kódok: 7019 39 00 83, 7019 40 00 83, 7019 59 00 83 és 7019 90 00 83) alá tartozó, folytonosüvegrostszál előfonatból és/vagy fonalból készült szőtt és/vagy tűzött (stitched) szövetek (beleértve a más elemeket tartalmazókat is, de kivéve az impregnált vagy előimpregnált [prepreg] termékeket, valamint a hosszában és szélességében egyaránt 1,8 mm-nél nagyobb szemmagyságú, 35 g/m²-nél nagyobb tömegű hálósöveteket) behozatalával megvalósul-e az (EU) 2020/776 végrehajtási rendelettel bevezetett intézkedések kijátszása.

2. cikk

- (1) Az (EU) 2016/1037 rendelet 23. cikkének (4) bekezdése és 24. cikkének (5) bekezdése alapján a tagállamok vámhatóságai megteszik az e rendelet 1. cikkében meghatározott behozatok nyilvántartásba vételéhez szükséges lépéseket.
- (2) A nyilvántartásba vételt e rendelet hatálybalépése után kilenc hónappal meg kell szüntetni.

(*) Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1725 rendelete (2018. október 23.) a természetes személyeknek a személyes adatok uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelése tekintetében való védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 45/2001/EK rendelet és az 1247/2002/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2018.11.21., 39. o.).

3. cikk

- (1) Az érdekelt feleknek az e rendelet hatálybalépésének napjától számított 15 napon belül kell jelentkezniük a Bizottságnál.
- (2) Ahhoz, hogy beadványaikat a vizsgálat során figyelembe lehessen venni, az érdekelt feleknek – eltérő rendelkezés hiányában – az e rendeletnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő 37 napon belül kell írásban kifejtetniük álláspontjukat, benyújtaniuk kitöltött kérdőívüket és mentességi kérelmeiket, illetve rendelkezésre bocsátaniuk a birtokukban lévő egyéb információkat.
- (3) Az érdekelt felek ugyanezen a 37 napos határidőn belül kérhetik a Bizottság előtti meghallgatásukat is. A vizsgálat megindításának eljárási szakaszában tartandó meghallgatások esetében a kérelmeket az e rendelet hatálybalépésétől számított 15 napon belül kell benyújtani. A meghallgatás iránti kérelmet írásban, indoklással együtt kell benyújtani.

4. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2021. december 14-én.

a Bizottság részéről
az elnök
Ursula VON DER LEYEN

A BIZOTTSÁG (EU) 2021/2230 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2021. december 14.)**

a Kínai Népköztársaságból és az Egyiptomból származó egyes szőtt és/vagy tűzött üvegrost szövetek behozatalára vonatkozóan az (EU) 2020/492 bizottsági végrehajtási rendelettel bevezetett dömpingellenes intézkedéseknek a Törökországban feladott, akár Törökországból származóként, akár nem ilyenként bejelentett egyes szőtt és/vagy tűzött üvegrost szövetek behozatalával megvalósított esetleges kijátszására vonatkozó vizsgálat megindításáról, valamint az érintett behozatalokra vonatkozó nyilvántartásbavételi kötelezettség bevezetéséről

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 2016. június 8-i (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ (a továbbiakban: alaprendelet) és különösen annak 13. cikke (3) bekezdésére és 14. cikke (5) bekezdésére,

a tagállamok tájékoztatását követően,

mivel:

A. MEGKERESÉS

- (1) Az Európai Bizottsághoz (a továbbiakban: Bizottság) az (EU) 2016/1036 rendelet 13. cikkének (3) bekezdése és 14. cikkének (5) bekezdése alapján kérelem érkezett a Kínai Népköztársaságból és az Egyiptomból származó egyes szőtt és/vagy tűzött üvegrost szövetek behozatalára vonatkozó dömpingellenes intézkedések esetleges kijátszásának kivizsgálása, valamint a Törökországban feladott, akár Törökországból származóként, akár nem ilyenként bejelentett egyes szőtt és/vagy tűzött üvegrost szövetek behozatalaira vonatkozó nyilvántartásbavételi kötelezettség bevezetése érdekében.
- (2) A kérelmet a TECH-FAB Europe e.V. nyújtotta be 2021. november 3-án.

B. TERMÉK

- (3) Az esetleges kijátszással érintett termék a Kínai Népköztársaságból és az Egyiptomból (a továbbiakban együtt: érintett országok) származó, az (EU) 2020/492 bizottsági végrehajtási rendelet ⁽²⁾ hatálybalépésekor az ex 7019 39 00, ex 7019 40 00, ex 7019 59 00 és ex 7019 90 00 KN-kódok (TARIC-kódok: 7019 39 00 80, 7019 40 00 80, 7019 59 00 80 és 7019 90 00 80) alá tartozó, következésképpen meghatározott termék: folytonosüvegrostszál előfonatból és/vagy fonalból készült szőtt és/vagy tűzött (stitched) szövet, beleértve a más elemeket tartalmazót is, de kivéve az impregnált vagy előimpregnált (prepreg) termékeket, valamint a hosszában és szélességében egyaránt 1,8 mm-nél nagyobb szemnagyságú, 35 g/m²-nél nagyobb tömegű hálósöveteket (a továbbiakban: érintett termék). A jelenleg hatályban lévő intézkedések ugyanerre a termékre alkalmazandók.
- (4) A vizsgált termék az előző preambulumbekkezdésben meghatározottal megegyező, jelenleg az ex 7019 39 00, ex 7019 40 00, ex 7019 59 00 és ex 7019 90 00 KN-kódok alá tartozó, de Törökországban feladott, akár Törökországból származóként, akár nem ilyenként bejelentett termék (TARIC-kódok: 7019 39 00 83, 7019 40 00 83, 7019 59 00 83 and 7019 90 00 83, a továbbiakban: vizsgált termék).

C. MEGLÉVŐ INTÉZKEDÉSEK

- (5) A jelenleg hatályban lévő, esetlegesen kijátszott intézkedéseket a Kínai Népköztársaságból és az Egyiptomból származó egyes szőtt és/vagy tűzött üvegrost szövetek behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vámok kivetéséről szóló (EU) 2020/492 végrehajtási rendelettel bevezetett dömpingellenes intézkedések („meglévő intézkedések”) ⁽³⁾ alkotják.

⁽¹⁾ HL L 176., 2016.6.30., 21. o.

⁽²⁾ A Bizottság (EU) 2020/492 végrehajtási rendelete (2020. április 1.) a Kínai Népköztársaságból és az Egyiptomból származó egyes szőtt és/vagy tűzött üvegrost szövetek behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vámok kivetéséről (HL L 108., 2020.4.6., 1. o.).

⁽³⁾ HL L 108, 2020.4.6., 1. o.

D. INDOKOK

- (6) A kérelem elegendő bizonyítékot tartalmaz arra vonatkozóan, hogy a vizsgált termék behozatalával kijátsszák az érintett termék behozatalára vonatkozó meglévő dömpingellenes intézkedéseket.
- (7) A kérelemben található bizonyítékok az alábbiakat mutatják:
- (8) Az érintett termékre vonatkozó intézkedések bevezetését követően a Kínai Népköztársaságból, az Egyiptomból és a Törökországból az Unióba irányuló kivitel tekintetében megváltozott a kereskedelem szerkezete.
- (9) Ennek a változásnak a jelek szerint az az oka, hogy az érintett termék a Törökországban végrehajtott összeszerelést (összeállítást) követően Törökországból érkezik az Unióba. A bizonyítékok szerint ez az összeszerelés (összeállítás) kijátsszásnak minősül, mert a dömpingellenes vizsgálat megindítása óta vagy közvetlenül azelőtt kezdődött meg, illetve növekedett meg jelentősen. Emellett a kérelem elegendő bizonyítékot tartalmaz arra vonatkozóan, hogy a Kínai Népköztársaságból és az Egyiptomból eredő alkatrészek (alkotóelemek) az összeszerelt (összeállított) termék teljes értékének legalább 60 %-át teszik ki, miközben a behozott alkatrészekhez (alkotóelemekhez) az összeszerelési (összeállítási) vagy befejezési művelet során hozzáadott érték kisebb a gyártási költség 25 %-ánál.
- (10) Továbbá a bizonyítékok alátámasztani látszanak azt az állítást, hogy a fentiekben ismertetett gyakorlat az érintett termékre vonatkozó meglévő dömpingellenes intézkedések javító hatását a mennyiségek és az árak tekintetében egyaránt aláássa. Úgy tűnik, hogy a vizsgált termékből jelentős mennyiségek érkeznek az EU piacára. Emellett arra vonatkozóan is elegendő bizonyíték áll rendelkezésre, hogy a vizsgált termék behozatala kárt okozó áron történik.
- (11) Végezetül a bizonyítékok alapján igazolódni látszik az is, hogy a vizsgált termék behozatala az érintett termék tekintetében korábban megállapított rendes értékkel összehasonlítva dömpingáron történik.
- (12) Amennyiben a Bizottság a vizsgálat során az alaprendelet 13. cikkének hatálya alá tartozó, a fentiekben említettől eltérő más kijátsszási gyakorlatot is feltár, a vizsgálatot arra is kiterjeszheti.

E. AZ ELJÁRÁS

- (13) A fentiek alapján a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy elegendő bizonyíték áll rendelkezésre az alaprendelet 13. cikkének (3) bekezdése szerinti eljárás megindításához, valamint a vizsgált termékre vonatkozó nyilvántartásbavételi kötelezettségnek az alaprendelet 14. cikkének (5) bekezdése alapján történő bevezetéséhez.
- (14) A Bizottság a vizsgálatához szükséges információk összegyűjtése érdekében felkéri az érdekelt feleket arra, hogy haladéktalanul, de legkésőbb az e rendelet 3. cikkének (2) bekezdésében meghatározott határidőn belül vegyék fel vele a kapcsolatot. Az e rendelet 3. cikkének (2) bekezdésében meghatározott határidő valamennyi érdekelt félre vonatkozik. A Bizottság szükség esetén az uniós gazdasági ágazattól is kérhet információkat.
- (15) Törökország, a Kínai Népköztársaság és Egyiptom hatóságai értesítést fognak kapni a vizsgálat megindításáról.

a) Az írásbeli beadványok benyújtása, a kitöltött kérdőívek megküldése és levelezés

- (16) A Bizottsághoz piacvédelmi vizsgálatok céljára csak szerzői jogi védelem alatt nem álló információk nyújthatók be. Mielőtt az érdekelt felek olyan információkat és/vagy adatokat bocsátanak a Bizottság rendelkezésére, amelyekkel kapcsolatban harmadik felet szerzői jog illet meg, a szerzői jog jogosultjától külön engedélyt kell kérniük, amelyben az kifejezetten lehetővé teszi a Bizottság számára a) az információk és adatok e piacvédelmi eljárás keretében történő felhasználását, valamint b) az információknak és/vagy adatoknak az e vizsgálatban érdekelt felek felé olyan formában történő továbbítását, hogy azok gyakorolhassák védelemhez való jogukat.

- (17) Az érdekelt felek által benyújtott valamennyi olyan írásbeli beadványt – beleértve az ezen értesítésben kért információkat, a kitöltött kérdőíveket és a leveleket is –, amelyre vonatkozóan bizalmas kezelést kérelmeznek, „Sensitive” (*) (bizalmas) jelöléssel kell ellátni. A vizsgálat keretében információt benyújtó feleknek a bizalmas kezelésre irányuló kérelmüket meg kell indokolniuk.
- (18) A „Sensitive” jelöléssel ellátott információkat benyújtó feleknek ezekről az információkról az (EU) 2016/1036 rendelet 19. cikkének (2) bekezdése értelmében nem bizalmas jellegű összefoglalót is rendelkezésre kell bocsátaniuk, amelyet „For inspection by interested parties” (az érdekelt felek számára, betekintésre) jelöléssel kell ellátniuk. Ennek az összefoglalónak megfelelő részletességűnek kell lennie ahhoz, hogy a bizalmasan benyújtott információk lényege kielégítő mértékben megismerhető legyen belőle.
- (19) Amennyiben a bizalmas információt benyújtó fél nem indokolja meg kellőképpen a bizalmas kezelésre irányuló kérelmét vagy nem bocsát rendelkezésre nem bizalmas jellegű összefoglalót a kért formában és minőségben, a Bizottság az információt figyelmen kívül hagyhatja, kivéve abban az esetben, ha megfelelő források kielégítően bizonyítják az információ helyességét.
- (20) A Bizottság felkéri az érdekelt feleket, hogy minden beadványukat és kérelmüket a TRON.tdi platformon <https://webgate.ec.europa.eu/tron/TDI> keresztül – a meghatalmazásokat és a tanúsítványokat szkennelt formában mellékelve – nyújtsák be.

A TRON.tdi platformhoz való hozzáféréshez az érdekelt feleknek rendelkezniük kell EU Login fiókkal. A regisztrációval és a TRON.tdi platform használatával kapcsolatos teljes iránymutatás megtalálható a következő weboldalon: <https://webgate.ec.europa.eu/tron/resources/documents/gettingStarted.pdf>.

A TRON.tdi vagy az e-mail használatával az érdekelt felek elfogadják a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján közzétett, „LEVELEZÉS AZ EURÓPAI BIZOTTSÁGGAL PIACVÉDELMI ÜGYEKBEN” című dokumentumban foglalt, az elektronikus beadványokra alkalmazandó szabályokat: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf.

Az érdekelt feleknek fel kell tüntetniük nevüket, címüket, telefonszámukat és érvényes e-mail-címüket, továbbá biztosítaniuk kell, hogy a megadott e-mail-cím működő, naponta ellenőrzött hivatalos e-mail-cím legyen. Az elérhetőségek megadása után a Bizottság kizárólag e-mailben kommunikál az érdekelt felekkel, kivéve, ha azok kifejezetten kéri a Bizottságtól a dokumentumok más kommunikációs csatornán történő megküldését, vagy ha a dokumentumot a jellegéből adódóan könyvelt levélpóztai küldeményben kell elküldeni. Az érdekelt felek a Bizottsággal folytatott levelezésre vonatkozó további szabályokat és információkat, köztük az e-mailben eljuttatott küldeményekre irányadó elveket megtalálják a fent említett, az érdekelt felekkel folytatott kommunikációra vonatkozó útmutatóban.

A Bizottság levelezési címe:
European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate G
Office: CHAR 04/039
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

TRON.tdi: <https://webgate.ec.europa.eu/tron/tdi>

E-mail-cím: TRADE-GFFTU-AC@ec.europa.eu

b) Információgyűjtés és meghallgatások

- (21) A Bizottság felkéri az érdekelt feleket – és különösen az uniós gazdasági ágazat képviselőit, az importőröket és az érintett szervezeteket –, hogy ismertessék írásban és támasszák alá bizonyítékokkal álláspontjukat, és mindezeket a 3. cikk (2) bekezdésében meghatározott határidőn belül nyújtsák be. Emellett a Bizottság meghallgatást szervezhet az érdekelt felek számára, amennyiben azok írásban olyan kérelmet nyújtanak be, amelyben bemutatják, hogy meghallgatásukat különleges okok indokolják.

(*) A „Sensitive” jelöléssel ellátott dokumentum az alaprendelet 19. cikke és a GATT 1994 VI. cikkének végrehajtásáról szóló WTO-megállapodás (dömpingellenes megállapodás) 6. cikke szerint bizalmas dokumentumnak minősül. A dokumentum az 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 145., 2001.5.31., 43. o.) 4. cikke értelmében is védelem alatt áll.

c) Mentességi kérelmek

- (22) Az alaprendelet 13. cikkének (4) bekezdésével összhangban a vizsgált termék behozatalai mentesíthetők az intézkedések alól, ha nem valószínű, hogy károsítják a mezőgazdasági termékek piacát.
- (23) mivel az esetleges károsítás az Uniót kívül valósul meg, az alaprendelet 13. cikkének (4) bekezdése alapján a mentesség a vizsgált termék azon Törökországban működő gyártói számára adható meg, amelyek bizonyítani tudják, hogy az alaprendelet 13. cikkének (1) és (2) bekezdése értelmében nem vesznek részt károsításban. Azoknak a gyártóknak – ha vannak ilyenek –, amelyek mentességet kívánnak kapni, az e rendelet 3. cikkének (1) bekezdésében megjelölt határidőn belül jelentkezniük kell. A Kínai Népköztársaságban és az Egyiptomban működő exportáló gyártók számára összeállított kérdőív, a Törökországban működő exportáló gyártók számára összeállított, a mentesség igényléséhez szükséges kérdőív, valamint az uniós importőrök számára összeállított kérdőív az érdekelt felek számára betekintésre összeállított aktában, valamint a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján található: https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2571. A kérdőíveket az e rendelet 3. cikkének (2) bekezdésében meghatározott határidőn belül kell benyújtani.

F. NYILVÁNTARTÁSBA VÉTEL

- (24) Az alaprendelet 14. cikkének (5) bekezdése alapján a vizsgált termék behozatalára nyilvántartásbavételi kötelezettséget kell bevezetni annak biztosítása érdekében, hogy amennyiben a vizsgálat károsítást állapít meg, már a behozatalra vonatkozó nyilvántartásbavételi kötelezettség bevezetésének napjától megfelelő, legfeljebb az (EU) 2020/492 végrehajtási rendeletben a Kínai Népköztársaság, illetve Egyiptom tekintetében „minden más vállalatra” megállapított vámmal megegyező mértékű dömpingellenes vámokat lehessen kivetni.

G. HATÁRIDŐK

- (25) A megfelelő ügyvitel érdekében határidőket kell megállapítani, melyeken belül:
- az érdekelt felek jelentkezhetnek a Bizottságnál, benyújthatják kérdőíveiket, kifejthetik írásban álláspontjukat, vagy más, a vizsgálat során figyelembe veendő információkat szolgáltathatnak,
 - a Törökországban működő gyártók mentességet kérhetnek az intézkedések alól,
 - az érdekelt felek írásban kérhetik a Bizottság előtti meghallgatásukat.
- (26) A Bizottság felhívja a figyelmet arra, hogy az alaprendeletben megállapított eljárási jogok gyakorlása ennek megfelelően attól függ, hogy a felek az e rendelet 3. cikkében meghatározott határidőkön belül jelentkeznek-e.

H. AZ EGYÜTTMŰKÖDÉS HIÁNYA

- (27) Abban az esetben, ha az érdekelt felek valamelyike megtagadja a szükséges információkhoz való hozzáférést, vagy nem szolgáltatja ezeket az információkat határidőn belül, illetve ha a vizsgálatot jelentősen hátráltatja, az alaprendelet 18. cikkének megfelelően megerősítő vagy nemleges ténymegállapítások tehetők a rendelkezésre álló tények alapján.
- (28) Ha megállapítást nyer, hogy az érdekelt felek valamelyike hamis vagy félrevezető információkat szolgáltatott, ezek az információk figyelmen kívül hagyhatók, és a Bizottság az alaprendelet 18. cikkével összhangban a rendelkezésre álló tényekre támaszkodhat.
- (29) Ha az érdekelt felek valamelyike nem, vagy csak részben működik együtt, és ezért a ténymegállapítások alapjául az alaprendelet 18. cikkének megfelelően a rendelkezésre álló tények szolgálnak, az eredmény kedvezőlenebb lehet e fél számára, mint ha együttműködött volna.

I. A VIZSGÁLAT IDŐKERETEI

- (30) A vizsgálat az alaprendelet 13. cikke (3) bekezdésének megfelelően az e rendelet hatálybalépésétől számított kilenc hónapon belül zárul le.

J. SZEMÉLYES ADATOK KEZELÉSE

- (31) A Bizottság az e vizsgálat során gyűjtött valamennyi személyes adatot az (EU) 2018/1725 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek ⁽⁹⁾ megfelelően kezeli.
- (32) A Bizottság piacvédelmi tevékenysége során végzett személyesadat-kezelésről a magánszemélyeket tájékoztató adatvédelmi nyilatkozat megtekinthető a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján: <http://ec.europa.eu/trade/policy/accessing-markets/trade-defence/>.

K. MEGHALLGATÓ TISZTVISELŐ

- (33) Az érdekelt felek kérhetik a kereskedelmi ügyekben eljáró meghallgató tisztviselő közreműködését. A meghallgató tisztviselő az eljárás folyamán megvizsgálja az iratbetekintési kérelmeket, a dokumentumok bizalmas kezelését érintő vitákat, a határidők meghosszabbítására vonatkozó kérelmeket, valamint az érdekelt felek vagy harmadik felek által a védelemhez való joguk gyakorlásával összefüggésben benyújtott kérelmeket.
- (34) A meghallgató tisztviselő meghallgatásokat szervezhet, és közvetíthet az érdekelt fél vagy felek és a Bizottság szolgálatai között annak érdekében, hogy az érdekelt felek maradéktalanul gyakorolhassák a védelemhez való jogukat. A meghallgató tisztviselő általi meghallgatás iránti kérelmet írásban, indoklással együtt kell benyújtani. A meghallgató tisztviselő megvizsgálja a kérelmek indokait. Ilyen meghallgatásra csak akkor kerülhet sor, ha az adott kérdést nem sikerült a Bizottság szolgálataival kellő időben rendezni.
- (35) A kérelmeket kellő időben, indokolatlan késedelem és az eljárás szabályszerű lefolytatásának veszélyeztetése nélkül kell benyújtani. Ezt szem előtt tartva az érdekelt feleknek a meghallgató tisztviselő közbenjárását a közbenjárásra okot adó esemény bekövetkezése után a lehető leghamarabb kérniük kell. Ha a meghallgatás iránti kérelmet nem a rendelkezésre álló időkereteken belül nyújtják be, a meghallgató tisztviselő megvizsgálja a késve beérkező kérelem indokait, a benne felvetett kérdések jellegét és e kérdéseknek a védelemhez való jog gyakorlására kifejtett hatását, továbbá figyelembe veszi a megfelelő ügyintézéshez és a vizsgálat időben történő lezárásához fűződő érdeket.
- (36) További információk, valamint a meghallgató tisztviselő elérhetősége és internetes oldalai a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján található: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A Bizottság az (EU) 2016/1036 rendelet 13. cikkének (3) bekezdése alapján vizsgálatot indít annak megállapítása érdekében, hogy a Törökországban feladott, akár Törökországból származóként, akár nem ilyenként bejelentett, jelenleg az ex 7019 39 00, ex 7019 40 00, ex 7019 59 00 és ex 7019 90 00 KN-kódok (TARIC-kódok: 7019 39 00 83, 7019 40 00 83, 7019 59 00 83 és 7019 90 00 83) alá tartozó, folytonosüvegrostszál előfonatból és/vagy fonalból készült szőtt és/vagy tűzött (stitched) szövetek (beleértve a más elemeket tartalmazókat is, de kivéve az impregnált vagy előimpregnált [prepreg] termékeket, valamint a hosszában és szélességében egyaránt 1,8 mm-nél nagyobb szemnagyságú, 35 g/m²-nél nagyobb tömegű hálósöveteket) behozatalával megalósul-e az (EU) 2020/492 végrehajtási rendelettel bevezetett intézkedések kijátszása.

2. cikk

- (1) Az (EU) 2016/1036 rendelet 13. cikkének (3) bekezdése és 14. cikkének (5) bekezdése alapján a tagállamok vámhatóságai megteszik az e rendelet 1. cikkében meghatározott behozatok nyilvántartásba vételéhez szükséges lépéseket.
- (2) A nyilvántartásba vételt e rendelet hatálybalépése után kilenc hónappal meg kell szüntetni.

⁽⁹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1725 rendelete (2018. október 23.) a természetes személyeknek a személyes adatok uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelése tekintetében való védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 45/2001/EK rendelet és az 1247/2002/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2018.11.21., 39. o.).

3. cikk

- (1) Az érdekelt feleknek az e rendelet hatálybalépésének napjától számított 15 napon belül kell jelentkezniük a Bizottságnál.
- (2) Ahhoz, hogy beadványaikat a vizsgálat során figyelembe lehessen venni, az érdekelt feleknek – eltérő rendelkezés hiányában – az e rendeletnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő 37 napon belül kell írásban kifejtetniük álláspontjukat, benyújtaniuk kitöltött kérdőívüket és mentességi kérelmeiket, illetve rendelkezésre bocsátaniuk a birtokukban lévő egyéb információkat.
- (3) Az érdekelt felek ugyanezen a 37 napos határidőn belül kérhetik a Bizottság előtti meghallgatásukat is. A vizsgálat megindításának eljárási szakaszában tartandó meghallgatások esetében a kérelmeket az e rendelet hatálybalépésétől számított 15 napon belül kell benyújtani. A meghallgatás iránti kérelmet írásban, indoklással együtt kell benyújtani.

4. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2021. december 14-én.

a Bizottság részéről
az elnök
Ursula VON DER LEYEN

HATÁROZATOK

A TANÁCS (EU) 2021/2231 HATÁROZATA

(2021. december 9.)

az Európai Unió által a Közlekedési Közösség regionális irányítóbizottságában a Közlekedési Közösség 2022. évi költségvetésének elfogadásával kapcsolatban képviselendő álláspont meghatározásáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 91. cikkére és 100. cikke (2) bekezdésére, összefüggésben annak 218. cikke (9) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) A Közlekedési Közösséget létrehozó szerződést (a továbbiakban: szerződés) az Unió az (EU) 2019/392 tanácsi határozattal ⁽¹⁾ megkötötte, és az 2019. május 1-jén hatályba lépett.
- (2) A szerződés 35. cikke értelmében a Közlekedési Közösség regionális irányítóbizottságának (a továbbiakban: irányítóbizottság) minden évben el kell fogadnia a Közlekedési Közösség költségvetését. A szerződés 35. cikke arra is felhatalmazza az irányítóbizottságot, hogy a költségvetés végrehajtását meghatározó határozatokat fogadjon el.
- (3) Az irányítóbizottság a 2021. decemberi ülésén határozatot tervez elfogadni a Közlekedési Közösség 2022. évi költségvetéséről.
- (4) A Közlekedési Közösség javasolt 2022. évi költségvetése szükséges a Közlekedési Közösség szerveinek megfelelő működéséhez. Fedezi a humán erőforrások, az utazások, az informatikai berendezések és szoftverek költségeit, továbbá az olyan működési kiadásokat, mint a tanulmányok, a technikai segítségnyújtás, valamint a konferenciák és találkozók szervezése.
- (5) Helyénvaló meghatározni az Unió által az irányítóbizottságban képviselendő álláspontot, mivel egy ilyen határozat szükséges a Közlekedési Közösség állandó titkárságának működéséhez, és kötelező erejű lesz az Unióra nézve,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az Unió által a Közlekedési Közösség regionális irányítóbizottságában a Közlekedési Közösség 2022. évi költségvetésével kapcsolatban képviselendő álláspont a regionális irányítóbizottság határozattervezetén alapul ⁽²⁾.

2. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

⁽¹⁾ A Tanács (EU) 2019/392 határozata (2019. március 4.) a Közlekedési Közösséget létrehozó szerződésnek az Európai Unió nevében történő megkötéséről (HL L 71., 2019.3.13., 1. o.).

⁽²⁾ Lásd az ST 14006/21 dokumentumot a <http://register.consilium.europa.eu> oldalon.

Kelt Brüsszelben, 2021. december 9-én.

a Tanács részéről
az elnök
A. HOJS

A TANÁCS (EU) 2021/2232 HATÁROZATA**(2021. december 14.)****az Európai Unió működéséről szóló szerződés 255. cikkében említett bizottság tagjainak kinevezéséről**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 255. cikke második bekezdésére,

tekintettel a Bíróság elnökének 2021. október 26-i kezdeményezésére,

mivel:

- (1) Az Európai Unió működéséről szóló szerződés 255. cikkének első bekezdése értelmében létrejött egy bizottság (a továbbiakban: bizottság), amelynek feladata, hogy a Bíróságra és a Törvényszékre bírának vagy főtanácsnokoknak jelölt személyeknek a feladatra való alkalmasságáról azt megelőzően véleményt adjon, hogy a tagállamok kormányai kineveznék őket.
- (2) A bizottságot hét személy alkotja, akiket a Bíróság és a Törvényszék korábbi tagjai, a tagállamok legfelsőbb bíróságának tagjai és elismert szakértelemmel rendelkező jogászok közül választanak ki, és akik közül egy személyre az Európai Parlament tesz javaslatot.
- (3) Figyelembe kell venni a bizottság kiegyensúlyozott összetételét, nevezetesen, ami a földrajzi bázisát illeti, valamint a tagállamok jogrendszereinek képviselése vonatkozásában.
- (4) Helyénvaló ezért kinevezni a bizottság tagjait és elnökét,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A Tanács a 2022. március 1-jétől kezdődő négyéves időszakra a következő személyeket nevezi ki az Európai Unió működéséről szóló szerződés 255. cikkében említett bizottság tagjaivá:

Allan ROSAS, elnök

Frank CLARKE

Julia LAFFRANQUE

Maria Eugénia MARTINS DE NAZARÉ RIBEIRO

Barbara POŘÍZKOVÁ

Silvana SCIARRA

Vaszíliosz SZKÚRISZ

2. cikk

Ez a határozat 2022. március 1-jén lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2021. december 14-én.

a Tanács részéről
az elnök
G. DOVŽAN

A BIZOTTSÁG (EU) 2021/2233 HATÁROZATA**(2021. december 14.)****az Európai Unió és a Szingapúri Köztársaság közötti szabadkereskedelmi megállapodás 10-A. és 10-B. mellékletében végrehajtott módosításoknak az Európai Unió nevében történő jóváhagyásáról***(az értesítés a C(2021) 8893. számú dokumentummal történt)*

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Unió és a Szingapúri Köztársaság közötti szabadkereskedelmi megállapodás megkötéséről szóló, 2019. november 8-i (EU) 2019/1875 tanácsi határozatra ⁽¹⁾ és különösen annak 3. cikkére,

mivel:

- (1) Az Európai Unió és a Szingapúri Köztársaság közötti szabadkereskedelmi megállapodás (a továbbiakban: a megállapodás) 2019. november 21-én hatályba lépett.
- (2) A megállapodás 16.1. cikke létrehozta a Kereskedelmi Bizottságot, amely többek között megvizsgálhatja a megállapodás módosítási lehetőségeit vagy a megállapodásban kifejezetten meghatározott esetekben módosíthatja a megállapodás rendelkezéseit.
- (3) A megállapodás 10.17. cikkének (3) bekezdése előírja, hogy a Kereskedelmi Bizottságnak a földrajzi árujelzők védelmére irányuló eljárások lezárultát követően a lehető legrövidebb időn belül határozatot kell elfogadnia a megállapodás 10-A. mellékletében (A Felek területén oltalom alatt álló, földrajzi árujelzőként alkalmazandó elnevezéseket tartalmazó lista) szereplő elnevezéseknek a megállapodás 10-B. mellékletében (Oltalom alatt álló földrajzi árujelzők) történő felsorolására vonatkozóan.
- (4) A megállapodás 10.18. cikke értelmében a Felek megállapodnak annak lehetővé tételében, hogy módosíthassák a valamennyi Fél által oltalmazandó, a 10-B. mellékletben felsorolt borokra, szeszes italokra, mezőgazdasági termékekre és élelmiszerekre vonatkozó földrajzi árujelzők jegyzékét.
- (5) A Szingapúri Köztársaság lezárta azt az eljárást, amely a megállapodás 10-A. mellékletében szereplő két olyan elnevezésnek („Bardolino Superiore”, „Tiroler Speck”) a saját területén történő védelmére irányult, amelyek uniós oltalom alatt álló földrajzi árujelzőként történő alkalmazás iránti kérelem tárgyát képezték.
- (6) A Szingapúri Köztársaság lezárta azt az eljárást, amely egy, a megállapodás 10-A. mellékletében nem szereplő olyan elnevezésnek („Saint-Emilion Grand Cru”) a saját területén történő védelmére irányult, amely uniós oltalom alatt álló földrajzi árujelzőként történő alkalmazás iránti kérelem tárgyát képezte.
- (7) Az Egyesült Királyságnak az Unióból 2021. január 1-jével történő kilépése nyomán a megállapodás 10.18. cikkének megfelelően a „Scotch Whisky” elnevezést el kell hagyni a megállapodás 10-B. mellékletében felsorolt nevek közül.
- (8) A „Polish Cherry” elnevezés már nem áll oltalom alatt az Unióban, ezért azt el kell hagyni a megállapodás 10-A. mellékletéből.
- (9) Következésképpen a megállapodás 10-A. és 10-B. mellékletét oly módon kell módosítani, hogy az említett három elnevezést a 10-B. mellékletben kell felsorolni uniós oltalom alatt álló földrajzi árujelzőként, míg közülük kettőt el kell hagyni a 10-A. mellékletből. A „Scotch Whisky” és a „Polish Cherry” elnevezést a Kereskedelmi Bizottság csatolt határozattervezetének megfelelően szintén el kell hagyni az 10-B., illetve a 10-A. mellékletből, és a módosításokat az Unió nevében jóvá kell hagyni.
- (10) A megállapodás 10.17. cikkének (3) bekezdésében és a 10.18. cikkben foglalt kötelezettségek mielőbbi teljesítése érdekében helyénvaló előírni, hogy ez a határozat a kihirdetését követő napon lépjen hatályba,

⁽¹⁾ A Tanács (EU) 2019/1875 határozata (2019. november 8.) az Európai Unió és a Szingapúri Köztársaság közötti szabadkereskedelmi megállapodás megkötéséről (HL L 294., 2019.11.14., 1. o.).

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A Bizottság az Európai Unió nevében jóváhagyja az Európai Unió és a Szingapúri Köztársaság közötti szabadkereskedelmi megállapodás 10-A. és 10-B. mellékletének a Kereskedelmi Bizottság határozattervezetében foglalt módosításait.

A Kereskedelmi Bizottság határozattervezetét e határozat melléklete tartalmazza.

A Kereskedelmi Bizottság első találkozásán az Unió által képviselendő álláspont e határozattervezeten alapul. A Kereskedelmi Bizottság határozattervezetének kisebb módosításairól a Kereskedelmi Bizottságban részt vevő európai uniós képviselők újabb bizottsági határozat nélkül is megállapodhatnak.

2. cikk

Az Európai Uniónak a Kereskedelmi Bizottság munkájában részt vevő képviselői felhatalmazást kapnak arra, hogy az Európai Unió nevében elfogadják a szóban forgó bizottság határozatát.

3. cikk

Ezt a határozatot ki kell hirdetni az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*.

A Kereskedelmi Bizottság határozatát az elfogadását követően ki kell hirdetni az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*.

Kelt Brüsszelben, 2021. december 14-én.

a Bizottság részéről
Janusz WOJCIECHOWSKI
a Bizottság tagja

MELLÉKLET

„AZ EU-SZINGAPÚR KERESKEDELMI BIZOTTSÁG X/2021. SZ. HATÁROZATTERVEZETE

([...])

az Európai Unió és a Szingapúri Köztársaság közötti szabadkereskedelmi megállapodás 10-A. és 10-B. mellékletének módosításáról

A KERESKEDELMI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió és a Szingapúri Köztársaság közötti szabadkereskedelmi megállapodásra és különösen annak 10.17. cikke (3) bekezdésére és 10.18. cikkére,

mivel:

- (1) Az Európai Unió és a Szingapúri Köztársaság közötti szabadkereskedelmi megállapodás (a továbbiakban: a megállapodás) 2019. november 21-én hatályba lépett.
- (2) A megállapodás 10.17. cikkének (3) bekezdése előírja, hogy a Kereskedelmi Bizottságnak a földrajzi árujelzők védelmére irányuló eljárások lezárultát követően a lehető legrövidebb időn belül határozatot kell elfogadnia a megállapodás 10-A. mellékletében (A Felek területén oltalom alatt álló, földrajzi árujelzőként alkalmazandó elnevezéseket tartalmazó lista) szereplő elnevezéseknek a megállapodás 10-B. mellékletében (Oltalom alatt álló földrajzi árujelzők) történő felsorolására vonatkozóan.
- (3) A megállapodás 10.18. cikke értelmében a Felek megállapodnak annak lehetővé tételében, hogy módosíthassák a valamennyi Fél által oltalmazandó, a 10-B. mellékletben felsorolt borokra, szeszes italokra, mezőgazdasági termékekre és élelmiszerekre vonatkozó földrajzi árujelzők jegyzékét.
- (4) A Szingapúri Köztársaság lezárta azt az eljárást, amely a megállapodás 10-A. mellékletében szereplő két olyan elnevezésnek („Bardolino Superiore”, „Tiroler Speck”) a saját területén történő védelmére irányult, amelyek uniós oltalom alatt álló földrajzi árujelzőként történő alkalmazás iránti kérelem tárgyát képezték.
- (5) A Szingapúri Köztársaság lezárta azt az eljárást, amely egy, a megállapodás 10-A. mellékletében nem szereplő olyan elnevezésnek („Saint-Emilion Grand Cru”) a saját területén történő védelmére irányult, amely uniós oltalom alatt álló földrajzi árujelzőként történő alkalmazás iránti kérelem tárgyát képezte.
- (6) A megállapodás 10.18. cikke értelmében, valamint az Egyesült Királyságnak az Unióból 2021. január 1-jével történő kilépése nyomán a „Scotch Whisky” elnevezést el kell hagyni a megállapodás 10-B. mellékletében felsorolt nevek közül.
- (7) A „Polish Cherry” elnevezés már nem áll oltalom alatt az Unióban, ezért azt el kell hagyni a megállapodás 10-A. mellékletéből.
- (8) Következésképpen a megállapodás 10-A. és 10-B. mellékletét oly módon kell módosítani, hogy az említett három elnevezést a 10-B. mellékletben kell felsorolni uniós oltalom alatt álló földrajzi árujelzőként, míg közülük kettőt el kell hagyni a 10-A. mellékletből. A „Scotch Whisky” és a „Polish Cherry” elnevezést szintén el kell hagyni az 10-B., illetve a 10-A. mellékletből,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az Európai Unió és a Szingapúri Köztársaság közötti szabadkereskedelmi megállapodás 10-A. és 10-B. mellékletének helyébe e határozat mellékletének szövege lép.

2. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.”

MELLÉKLET

„10-A. MELLÉKLET

A FELEK TERÜLETÉN OLTALOM ALATT ÁLLÓ, FÖLDRAJZI ÁRUJELZŐKÉNT ALKALMAZANDÓ
ELNEVEZÉSEKET TARTALMAZÓ JEGYZÉK

A. SZAKASZ

AZ UNIÓ FÖLDRAJZI ÁRUJELZŐI

	Tagállam	Földrajzi árujelző	Termékleírás vagy termékosztály (*)
1.	Cseh Köztársaság	Budějovické pivo	Sörök
2.	Cseh Köztársaság	Budějovický měšťanský var	Sörök
3.	Németország	Mittelrhein	Bor
4.	Németország	Rheinhessen	Bor
5.	Németország	Rheingau	Bor
6.	Németország	Mosel	Bor
7.	Németország	Franken	Bor
8.	Németország	Bayerisches Bier	Sörök
9.	Németország	Hopfen aus der Hallertau	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek (fűszerek stb.) – komló
10.	Németország	Schwarzwälder Schinken	Húsipari termékek (főzve, sózva, füstölve stb.)
11.	Németország	Bremer Klaben	Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru
12.	Görögország	Ρετσίνα Αττικής (Retsina of Attiki)	Bor
13.	Görögország	Σάμος (Samos)	Bor
14.	Spanyolország	Utiel-requena	Bor
15.	Spanyolország	Pacharán Navarro	Szeszes ital
16.	Spanyolország	Sierra Mágina	Olajok és zsírok (vaj, margarin, olaj stb.) – olívaolaj
17.	Spanyolország	Aceite del Baix Ebre-Montsía / Oli del Baix Ebre-Montsía	Olajok és zsírok (vaj, margarin, olaj stb.) – olívaolaj
18.	Spanyolország	Aceite del Bajo Aragón	Olajok és zsírok (vaj, margarin, olaj stb.) – olívaolaj
19.	Spanyolország	Antequera	Olajok és zsírok (vaj, margarin, olaj stb.) – olívaolaj
20.	Spanyolország	Priego de Córdoba	Olajok és zsírok (vaj, margarin, olaj stb.) – olívaolaj
21.	Spanyolország	Sierra de Cádiz	Olajok és zsírok (vaj, margarin, olaj stb.) – olívaolaj
22.	Spanyolország	Sierra de Segura	Olajok és zsírok (vaj, margarin, olaj stb.) – olívaolaj
23.	Spanyolország	Sierra de Cazorla	Olajok és zsírok (vaj, margarin, olaj stb.) – olívaolaj

	Tagállam	Földrajzi árujelző	Termékleírás vagy termékostály (*)
24.	Spanyolország	Siurana	Olajok és zsírok (vaj, margarin, olaj stb.) – olívaolaj
25.	Spanyolország	Aceite de Terra Alta / Oli de Terra Alta	Olajok és zsírok (vaj, margarin, olaj stb.) – olívaolaj
26.	Spanyolország	Estepa	Olajok és zsírok (vaj, margarin, olaj stb.) – olívaolaj
27.	Spanyolország	Guijuelo	Húsipari termékek (főzve, sózva, füstölve stb.) – sonka
28.	Spanyolország	Jamón de Teruel	Húsipari termékek (főzve, sózva, füstölve stb.) – sonka
29.	Spanyolország	Salchichón de Vic / Llonganissa de Vic	Húsipari termékek (főzve, sózva, füstölve stb.) – kolbász
30.	Spanyolország	Mahón-Menorca	Sajt
31.	Spanyolország	Cítricos Valencianos / Cítrics Valencians	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – citrusfélék
32.	Spanyolország	Jijona	Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru – nugát
33.	Spanyolország	Turrón de Alicante	Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru
34.	Spanyolország	Azafrán de la Mancha	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek (fűszerek stb.) – sáfrány
35.	Franciaország	Moselle	Bor
36.	Franciaország	Alsace	Bor
37.	Olaszország	Pecorino Sardo	Sajt
38.	Olaszország	Cappero di Pantelleria	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
39.	Olaszország	Kiwi Latina	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
40.	Olaszország	Lenticchia di Castelluccio di Norcia	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
41.	Olaszország	Pesca e nettarina di Romagna	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
42.	Olaszország	Pomodoro di Pachino	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
43.	Olaszország	Dolcetto d'Alba	Bor
44.	Olaszország	Campania	Bor
45.	Olaszország	Veneto	Bor
46.	Ausztria	Steirischer Kren	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
47.	Lengyelország	Wódka ziołowa z Niziny Północnopodlaskiej aromatyzowana ekstraktem z trawy żubrowej / Herbal vodka from the North Podlasie Lowland aromatised with an extract of bison grass	Szeszes ital

	Tagállam	Földrajzi árujelző	Termékleírás vagy termékosztály (*)
48.	Portugália	Bairrada	Bor
49.	Portugália	Alentejo	Bor
50.	Románia	Cotnari	Bor
51.	Románia	Cotești	Bor
52.	Románia	Panciu	Bor
53.	Románia	Recaș	Bor
54.	Románia	Odobesti	Bor
55.	Szlovákia	Vinohradnícka oblast Tokaj	Bor

(*) A mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló, 2012. november 21-i 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet hatálya alá tartozó földrajzi árujelzőknek a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó szabályok megállapításáról szóló, 2014. június 13-i 668/2014/EU bizottsági végrehajtási rendelet XI. mellékletében meghatározott osztályozása szerint.

B. SZAKASZ

Szingapúr földrajzi árujelzői

10-B. MELLÉKLET

OLTALOM ALATT ÁLLÓ FÖLDRAJZI ÁRUJELZŐK

A. SZAKASZ

AZ UNIÓ FÖLDRAJZI ÁRUJELZŐI

	Tagállam	Földrajzi árujelző	Termékleírás vagy termékosztály (*)
1.	Ciprus	Κουμανδαρία	Bor
2.	Ciprus	Ζιβανία/Τζιβανία/ Ζιβάνα/Zivania	Szeszes ital
3.	Cseh Köztársaság	České pivo	Sörök
4.	Cseh Köztársaság	Českobudějovické pivo	Sörök
5.	Cseh Köztársaság	Žatecký chmel	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek (fűszerek stb.) – komló
6.	Németország	Korn / Kornbrand (?)	Szeszes ital
7.	Németország	Münchener Bier	Sörök
8.	Németország	Nürnberger Bratwürste / Nürnberger Rostbratwürste	Húsipari termékek (főzve, sózva, füstölve stb.) – kolbász
9.	Németország	Aachener Printen	Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru
10.	Németország	Nürnberger Lebkuchen	Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru
11.	Németország	Lübecker Marzipan	Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru

	Tagállam	Földrajzi árujelző	Termékleírás vagy termékosztály (*)
12.	Dánia	Danablu	Sajt
13.	Írország	Irish Whiskey / Uisce Beatha Eireannach / Irish Whisky	Szeszes ital
14.	Írország	Irish cream	Szeszes ital
15.	Görögország	Ούζο / Ouzo (?)	Szeszes ital
16.	Görögország	Ελιά Καλαμάτας / Elia Kalamatas	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – étkezési olajbogyó
17.	Görögország	Μαστίχα Χίου / Masticha Chiou	Természetes mézgák és gyanták – rágógumi
18.	Görögország	Φέτα / Feta	Sajt
19.	Spanyolország	Málaga	Bor
20.	Spanyolország	Rioja	Bor
21.	Spanyolország	Jerez / Xérès / Sherry / Jerez-Xérès-Sherry	Bor
22.	Spanyolország	Manzanilla - Sanlúcar de Barrameda / Manzanilla	Bor
23.	Spanyolország	La Mancha	Bor
24.	Spanyolország	Cava	Bor
25.	Spanyolország	Navarra	Bor
26.	Spanyolország	Valencia	Bor
27.	Spanyolország	Somontano	Bor
28.	Spanyolország	Ribera del Duero	Bor
29.	Spanyolország	Penedès	Bor
30.	Spanyolország	Bierzo	Bor
31.	Spanyolország	Empordà	Bor
32.	Spanyolország	Priorat	Bor
33.	Spanyolország	Rueda	Bor
34.	Spanyolország	Rías Baixas	Bor
35.	Spanyolország	Jumilla	Bor
36.	Spanyolország	Toro	Bor
37.	Spanyolország	Valdepeñas	Bor
38.	Spanyolország	Cataluña / Catalunya	Bor
39.	Spanyolország	Alicante	Bor
40.	Spanyolország	Brandy de Jerez	Szeszes ital
41.	Spanyolország	Baena	Olajok és zsírok (vaj, margarin, olaj stb.) – olívaolaj
42.	Spanyolország	Les Garrigues	Olajok és zsírok (vaj, margarin, olaj stb.) – olívaolaj

	Tagállam	Földrajzi árujelző	Termékleírás vagy termékosztály (*)
43.	Spanyolország	Jabugo	Húsipari termékek (főzve, sózva, füstölve stb.) – sonka
44.	Spanyolország	Queso Manchego	Sajt
45.	Franciaország	Beaujolais	Bor
46.	Franciaország	Bordeaux	Bor
47.	Franciaország	Bourgogne	Bor
48.	Franciaország	Chablis	Bor
49.	Franciaország	Champagne	Bor
50.	Franciaország	Graves	Bor
51.	Franciaország	Médoc	Bor
52.	Franciaország	Saint-Emilion	Bor
53.	Franciaország	Sauternes	Bor
54.	Franciaország	Haut-Médoc	Bor
55.	Franciaország	Côtes du Rhône	Bor
56.	Franciaország	Languedoc / Coteaux du Languedoc	Bor
57.	Franciaország	Côtes du Roussillon	Bor
58.	Franciaország	Châteauneuf-du-Pape	Bor
59.	Franciaország	Côtes de Provence	Bor
60.	Franciaország	Margaux	Bor
61.	Franciaország	Touraine	Bor
62.	Franciaország	Anjou	Bor
63.	Franciaország	Pays d'Oc	Bor
64.	Franciaország	Val de Loire	Bor
65.	Franciaország	Cognac	Szeszes ital
66.	Franciaország	Armagnac	Szeszes ital
67.	Franciaország	Calvados	Szeszes ital
68.	Franciaország	Comté	Sajt
69.	Franciaország	Reblochon / Reblochon de Savoie	Sajt
70.	Franciaország	Roquefort	Sajt
71.	Franciaország	Camembert de Normandie	Sajt
72.	Franciaország	Brie de Meaux	Sajt
73.	Franciaország	Emmental de Savoie	Sajt
74.	Franciaország	Pruneaux d'Agen	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – főtt aszalt szilva
75.	Franciaország	Huîtres de Marennes Oléron	Friss hal, puhatestűek és rákfélék, valamint ezekből készült termékek – osztriga

	Tagállam	Földrajzi árujelző	Termékleírás vagy termékosztály (*)
76.	Franciaország	Canards à foie gras du Sud-Ouest (Chalosse, Gascogne, Gers, Landes, Périgord, Quercy)	Húsipari termékek (főzve, sózva, füstölve stb.) – kacska
77.	Franciaország	Jambon de Bayonne	Húsipari termékek (főzve, sózva, füstölve stb.) – sonka
78.	Franciaország	Huile d'olive de Haute-Provence	Olajok és zsírok (vaj, margarin, olaj stb.) – olívaolaj
79.	Franciaország	Huile essentielle de lavande de Haute-Provence / Essence de lavande de Haute-Provence	Illóolajok – levendula
80.	Franciaország	Saint-Emilion Grand Cru	Bor
81.	Olaszország	Aceto balsamico tradizionale di Modena	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek (fűszerek stb.) – mártás
82.	Olaszország	Aceto Balsamico di Modena	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek (fűszerek stb.) – mártás
83.	Olaszország	Cotechino Modena	Húsipari termékek (főzve, sózva, füstölve stb.)
84.	Olaszország	Zampone Modena	Húsipari termékek (főzve, sózva, füstölve stb.)
85.	Olaszország	Bresaola della Valtellina	Húsipari termékek (főzve, sózva, füstölve stb.)
86.	Olaszország	Mortadella Bologna	Húsipari termékek (főzve, sózva, füstölve stb.)
87.	Olaszország	Prosciutto di Parma	Húsipari termékek (főzve, sózva, füstölve stb.) – sonka
88.	Olaszország	Prosciutto di San Daniele	Húsipari termékek (főzve, sózva, füstölve stb.) – sonka
89.	Olaszország	Prosciutto Toscano	Húsipari termékek (főzve, sózva, füstölve stb.) – sonka
90.	Olaszország	Provolone Valpadana	Sajt
91.	Olaszország	Taleggio	Sajt
92.	Olaszország	Asiago	Sajt
93.	Olaszország	Fontina	Sajt
94.	Olaszország	Gorgonzola	Sajt
95.	Olaszország	Grana Padano	Sajt
96.	Olaszország	Mozzarella di Bufala Campana	Sajt
97.	Olaszország	Parmigiano Reggiano	Sajt
98.	Olaszország	Pecorino Romano	Sajt
99.	Olaszország	Pecorino Toscano	Sajt
100.	Olaszország	Arancia Rossa di Sicilia	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva

	Tagállam	Földrajzi árujelző	Termékleírás vagy termékostály (*)
101.	Olaszország	Mela Alto Adige / Südtiroler Apfel	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
102.	Olaszország	Grappa	Szeszes ital
103.	Olaszország	Chianti	Bor
104.	Olaszország	Marsala	Bor
105.	Olaszország	Asti	Bor
106.	Olaszország	Barbaresco	Bor
107.	Olaszország	Barolo	Bor
108.	Olaszország	Acqui / Brachetto d'Acqui	Bor
109.	Olaszország	Brunello di Montalcino	Bor
110.	Olaszország	Vino nobile di Montepulciano	Bor
111.	Olaszország	Bolgheri Sassicaia	Bor
112.	Olaszország	Franciacorta	Bor
113.	Olaszország	Lambrusco di Sorbara	Bor
114.	Olaszország	Lambrusco Grasparossa di Castelvetro	Bor
115.	Olaszország	Montepulciano d'Abruzzo	Bor
116.	Olaszország	Soave	Bor
117.	Olaszország	Sicilia	Bor
118.	Olaszország	Toscana / Toscana	Bor
119.	Olaszország	Conegliano – Prosecco / Conegliano Valdobbiadene – Prosecco / Valdobbiadene – Prosecco	Bor
120.	Olaszország	Bardolino Superiore	Bor
121.	Ausztria	Tiroler Speck	Húsipari termékek (főzve, sózva, füstölve stb.) – sonka
122.	Magyarország	Tokaj/Tokaji	Bor
123.	Magyarország	Törkölypálinka	Szeszes ital
124.	Magyarország	Pálinka	Szeszes ital
125.	Magyarország	Szegedi téliszalámi / Szegedi szalámi	Húsipari termékek (főzve, sózva, füstölve stb.)
126.	Ausztria	Jägertee / Jagertee / Jagatee	Szeszes ital
127.	Ausztria	Inländerrum	Szeszes ital
128.	Lengyelország	Polska Wódka/Polish Vodka	Szeszes ital
129.	Portugália	Queijo S. Jorge	Sajt

	Tagállam	Földrajzi árujelző	Termékleírás vagy termékosztály (*)
130.	Portugália	Madeira / Vinho da Madeira / Madère / Vin de Madère / Madeira Wine / Madeira Wein / Madera / Vino di Madera / Madeira Wijn	Bor
131.	Portugália	Porto / vinho do Porto / Port / Port Wine / vin de Porto / Oporto / Portvin / Portwein / Portwijn	Bor
132.	Portugália	Douro	Bor
133.	Portugália	Dão	Bor
134.	Portugália	Vinho Verde	Bor
135.	Románia	Dealu Mare	Bor
136.	Románia	Murfatlar	Bor
137.	Románia	Târnave	Bor
138.	Finnország	Suomalainen Vodka/ Finsk Vodka / Vodka of Finland	Szeszes ital
139.	Finnország	Suomalainen Marjalikööri /Suomalainen Hedelmälikööri / Finsk Bärlikör / Finsk Frutlikör / Finnish berry liqueur / Finnish fruit liqueur	Szeszes ital
140.	Svédország	Svensk Vodka/ Swedish Vodka	Szeszes ital

(¹) A mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló, 2012. november 21-i 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet hatálya alá tartozó földrajzi árujelzőknek a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó szabályok megállapításáról szóló, 2014. június 13-i 668/2014/EU bizottsági végrehajtási rendelet XI. mellékletében meghatározott osztályozása szerint.

(²) Németországi, ausztriai, belgiumi (német ajkú közösség) termék.

(³) Görögországi vagy ciprusi termék.

B. SZAKASZ

Szingapúr földrajzi árujelzői

ISSN 1977-0731 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-5090 (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió
Kiadóhivatala
L-2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU